

unum sacramentum salutis humanae unâ totius mundi confessione teneatur, Datum XVI (XVII) kalendas augustas Valentiniano Augusto VII et Avieno viris clarissimis consulibus, aera qua supra.

causa se habia congregado en Roma, pide en union mia que vuestra clemencia permita que reuniéndose todos aquellos que por ignorancia ó terror han apostatado, se mire por su correccion, no siendo en adelante á nadie licito hablar del concilio de Nicea, si opina en contra de su fé: porque ha de aprovechar á toda la iglesia y á vuestro imperio que un solo Dios y una fé y un solo sacramento de la salud humana se prediquen por la confesion de todo el mundo. Escrita el dia 17 de Julio, en el consulado de los clarísimos varones Valentiniano por siete veces, y Avieno, (año 450 de Jesucristo) en la era puesta arriba.

XLVI.

EPISTOLA LEONIS AD PULCHERIAM AUGUSTAM.

PRO HIS QUAE SUPERIUS A THEODOSIO AUGUSTO POSTULAVÉRIT.

LEO EPISCOPUS PULCHERIAE AUGUSTAE.

Gaudeo fidei clementiae vestrae, quòd religiosum studium dignanter impenditis, ut pax ecclesiastica renovetur, quae quorundam dissensionibus videtur (*videbatur*) esse turbata. Debetur enim hoc vestrae specialiter gloriae, ut ablatis omnibus scandalis, quae contra catholicam fidem inimicus excitaverat (*extruxerat*), una eademque sit per totum mundum confessio veritatis, quae facilius certiisque reparabitur, si pravorum sensuum nulla semina, nulla vestigia relinquuntur. Quod tamen mearum partium est praeterire non debeo, ut scilicet, quod (*quid*) de incarnatione Filii Dei a Constantinopolitano episcopo teneatur, agnoscam; praesertim quum in ordinatione ipsius dura (*plura*) praecesserint, taliaque ad nos debuerit scripta dirigere, quae illum a contagione hujus, qui nuper emersit, erroris alienum evidenter ostenderint. Optans itaque securam cum eo habere concordiam, gratiamque illi fraternae caritatis impendere, scribere ei interim distuli, non dilectionem negans, sed manifestationem catholicae veritatis expectans. Simplex enim est, absolutumque quod posco, ut remoto longarum dispositionum labore, sanctae memoriae Cyrilli Alexandrini episcopi epistolae, quam ipse ad Nestorium miserat, acquiescat, in qua et errorem Nestorii arguit, et fidem Nicaenae definitionis exposuit; vel etiam epistolae meae, quae

EPISTOLA DE LEON A LA EMPERATRIZ PULCHERIA.

RECOMENDANDO LAS PETICIONES QUE EN LA ANTERIOR HIZO AL EMPERADOR THEODOSIO.

EL OBISPO LEON Á LA EMPERATRIZ PULCHERIA.

Me alegro por la fé de vuestra clemencia, porque dignamente os ocupais de la religion, para que se restablezca la paz eclesiástica, que parecia alterada por las disensiones de algunos. Se debe pues especialmente á vuestra gloria el que terminados todos los escándalos que en contra de la fé católica habia movido el enemigo, sea una é idéntica en todo el mundo la confesion de la verdad, la cual se restablecerá con mas facilidad y certeza, si no se dejan ningunas semillas ni vestigios de malas doctrinas. Sin embargo no debo pasar en silencio, lo que es de mi obligacion, á saber, el deseo que tengo de conocer lo que el obispo de Constantinopla piensa acerca de la Encarnacion del Hijo de Dios, en especial habiendo ocurrido en su ordenacion cosas duras, y debiendo habernos escrito de modo que su carta nos hubiera manifestado con evidencia que se encontraba libre del error que nació hace poco. Así pues, deseando tener con él una estable concordia, y concederle la gracia de la fraternal caridad, he diferido el escribirle, no porque en el ínterin le niegue la caridad, sino esperando la profesion que haga de la verdad católica. Es pues una cosa sencilla y absoluta lo que pido, á saber, que ahorrando el trabajo de largas disputas, se tranquilice con la admision de la carta del obispo

ad sanctae recordationis Flavianum episcopum est directa, consentiat. Quibus vigilanter (*diligenter*) inspectis Constantinopolitanus antistes repudiandum sibi, quod ausus (*ausa*) est contra puram et singularem fidem imperita insipientia definere, incunctanter agnoscat, quia et mea et sanctorum patrum de incarnatione Domini concors per omnia una confessio est. Quam si quis existimaverit non sequendam, ipse se a compage catholicae unitatis abscindet, quum tamen nos, ut in integrum omnia revocentur, optemus. Ad effectum verò salubrium dispositionum velocius obtinendum fratres, et coepiscopos meos Abundium et Asterium, sed et Basilium, et Senatorem presbyteros probatissimos viros nisi, qui clementiae vestrae formam fidei, quam secundum doctrinam venerabilium patrum praedicamus, offerrent, et remotis circumloquutionibus, quibus obscurari veritas solet, quid de incarnatione filii Dei a totius orbis probatis sacerdotibus defensum fuisset, ostenderent. Quos post divinam gratiam sancto vestrae pietatis auxilio dignum est adjuvari, ne in totius ecclesiae perturbationem imprudens (*impudens*) procedat intentio (*contentio*), quum correctione adhibita omnes oporteat in unius confessionis redire concordiam. A qua si forsitan ab aliquibus discrepat, universale concilium sacerdotum haberi intra Italiam, clementia vestra adnitente (*annuente*), jubeatur, quo remota arte fallendi, tandem pateat, quid altiore tractatu aut coerceri debeat, aut sanari. Datum XIII kalendas augustas Valentiniano Augusto VII et Avieno viris clarissimis consulibus;

de Alejandria Cirilo, de santa memoria, escrita á Nestorio, en que le acusó del error de este, y le espuso la fé del concilio de Nicea; ó sino, que consienta con la doctrina de mi carta, remitida al obispo Flaviano, de feliz memoria. É inspeccionadas con cuidado, el prelado de Constantinopla reconozca inmediatamente que debe repudiar lo que se atrevió á definir con ignorancia necia en contra de la pura y única fé; porque mi confesion y la de los santos Padres acerca de la Encarnacion del Señor están completamente de acuerdo. Y si alguno juzgare que no debe seguirla, él mismo se separará de la reunion de la unidad católica. Y para obtener con mas prontitud el efecto de las saludables disposiciones he enviado á los hermanos y coepiscopos míos Abundio y Asterio, y á los presbíteros Basilio y Senator, varones de muchísima probidad, quienes ofrecerán á vuestra clemencia la fórmula de fé que predicamos, conforme á la doctrina de los venerables Padres, y prescindiendo de los rodeos con que suele oscurecerse la verdad, manifestarán qué es lo que acerca de la Encarnacion del Hijo de Dios se ha defendido por los buenos sacerdotes en todo el mundo; quienes ademas de la divina gracia merecen que se los ayude con el santo auxilio de vuestra piedad; no sea que un empeño imprudente trastorne toda la iglesia; siendo por el contrario conveniente que todos vuelvan á la concordia de una sola confesion, despues de haber sido corregidos. De cuya fé si por casualidad algunos se separan, mándese por intercesion de vuestra clemencia, que se celebre dentro de Italia un concilio universal de todos los sacerdotes: en el que desechadas las falacias se patentice por último en una discusion mas elevada qué es lo que debe castigarse ó sanarse. Escrita el 20 de Julio, en el consulado de los clarísimos varones, el emperador Valentiniano por siete veces y Avieno. (Año 430 de Jesucristo).

XLVII.

EPISTOLA LEONIS AD FAUSTUM ET MARTINUM (1) CETEROSQUE PRESBYTEROS.

LEO EPISCOPUS, FAUSTO, MARTINO, PETRO, MANUELI, JOB, ANTHIOCO (a), ABRAAMIO (2), THEODORO, PIEN- TIO, EUSEBIO, HELPIDIO, PAULO, ASTERIO, ET CA- ROSO PRESBYTERIS ET ARCHIMANDRITIS, ET JACOBO DIA- CONO ET ARCHIMANDRITAE.

Causa fidei, in qua salus christiana consistit, multa sollicitudine laborare compellit metuentem, ne pravitas, quae in suis fuerat amputanda princi- piis, processu temporis et pertinacior fiat et (b) latior. Nam quum clementissimus imperator talia ad nos scripta direxerit, quibus sollicitudinem suam pro pace universalis ecclesiae demonstraret, ipse Constantinopolitanus episcopus, et hi qui eumdem consecrarunt praeter id, quod ad ordinationem novi antistitis pertinebat, nihil nobis de compressis vel abdicatis erroribus indicarunt, quasi in illa eccle- sia nullum scandalum, nulla extitisset offensio, aut non hinc praecipuè fuerint ordinati meritum demonstrandum, si aliena a se, quae catholicorum sensibus sunt adversa, docuisset. Ne ergo, quod inter longinquas regiones accidere solet, in nimias dilationes tenderent veritatis examina, fratres et coepiscopos nostros Abundium et Asterium sed et Basilium et Senatorem presbyteros probatissimos viros ad piissimum principem cum sufficienti pa- ternarum auctoritatum instructione direximus; quos in omnibus, fratres carissimi, diligentia ac sollicitudine vestra cupimus adjuvari, ut impietas, quae caecis ausibus in exitialia abrupta pro- cessit, simplices quoque (*quosque*) decipiendi ulte- rius non habeat potestatem, quum altiore (*aptiore*) medicina etiam illis cupiamus per correctionis remedia subveniri, qui aut imperitia sunt lapsi aut errore traducti. Et ideo vos, qui justificami- ni per fidem, qui catholicam diligitis veritatem, et de singulari sacramento salutis humanae per Spiritum Sanctum estis edocti, collaborate nobis- cum, et quanta potestis devotione id (3) agite, ut falsitate destructa et fidei soliditate defensa, secu- ra per totum mundum Dei pace potiamur. Datum

EPÍSTOLA DE LEON A FAUSTO, MARTIN Y OTROS PRESBITEROS.

EL OBISPO LEON A FAUSTO, MARTIN, PEDRO, MANUEL, JOB, ANTIOCO, ABRAHAM, TEODORO, PIENCIO, EUSEBIO, HELPIDIO, PAULO, ÁSTERIO Y CAROSO, PRESBITEROS Y ARCHIMANDRITAS, Y A JACOB, DIÁCONO Y ARCHIMANDRITA.

La causa de la fé en la que consiste la salud cris- tiana, me impulsa á que trabaje con gran esmero; temiendo que la maldad que debia haber sido ter- minada en sus principios, con el trascurso del tiempo se haga mas pertinaz y estensa. Pues ha- biéndonos escrito el emperador clementísimo de- mostrándonos su solicitud por la paz de la iglesia universal, el mismo obispo de Constantinopla y los que le consagraron, á escepcion de lo relativo á la ordenacion de nuevo sacerdote, nada nos han dicho acerca de haber reprimido ó abjurado los errores; como si en aquella iglesia no hubiera existido nin- gun escándalo ni ofensa, ó como si no debiera ha- berse patentizado principalmente el mérito del or- denado, para saber si ha enseñado alguna cosa agena de sí, y que sea contraria á las doctrinas canónicas. Mas para que, como sucede entre regiones muy se- paradas, el exámen de la verdad no sufra es- traordinarias dilaciones, hemos enviado con copia suficiente de autoridades de los Padres á los herma- nos y coepiscopos nuestros Abundio y Asterio, y á los presbíteros muy experimentados Basilio y Se- nator ante el príncipe piadosísimo: á quienes, her- manos carísimos, deseamos que ayudeis en todo con vuestra solicitud y diligencia, para que la im- piedad que ciegame se lanzó á las cosas perju- diciales, no tenga en adelante facultad para enga- ñar á los sencillos; siendo así que deseamos socorrer con los remedios de la correccion, empleando me- dicina mas eficaz, tanto á los que han caido por impericia, quanto á los lapsos por error. Por lo cual, vosotros que sois justificados por la fé, que amais la verdad católica, y estais imbuidos en la doctrina del sacramento singular de la salud humana por el Espí- ritu Santo, ayudadnos en cuanto podais, y haced

(1) Esc. 4. Tol. 1. Martianum.....Martiano.
(a) Anthiochoo, Vivantiaco.
(2) Esc. 4. Tol. 1. 2. Abraam, Illo, Theodoro.

(b) *Perniciosior fiat et altior.*
(3) *Em. id per totum agite.*

XVI kalendas augustas, Valentiniano Augusto se-
xiēs, Avieno viris clarissimis consulibus,

que destruida la falsedad, y defendida la solidez de
la fé, gocemos en todo el mundo de la paz segura de
Dios. Dada el dia 17 de Julio, en el consulado de
los clarísimos varones el emperador Valentiniano
por seis veces y Avieno. (Año 450 de Jesucristo)

XLVIII.

EPISTOLA LEONIS AD PULCHERIAM AUGUSTAM.

EPISTOLA DEL PAPA LEON A LA EMPERATRIZ PUL-
CHERIA.

UBI EI GRATIAS AGIT QUOD NESTORIANAM
ET EUTICHIANAM HAERESEM FIDEI DEFEN-
SIONE DESTRUXERIT.

EN LA QUE LA DA GRACIAS, PORQUE CON LA
DEFENSA DE LA FÉ HA DESTRUIDO LAS HE-
REGÍAS NESTORIANA Y EUTIQUIANA.

LEO EPISCOPUS PULCHERIAE AUGUSTAE.

EL OBISPO LEON Á LA EMPERATRIZ PULCHERIA.

Quod semper de sancta pietatis vestrae mente
praesumpsimus, id plenissimè experiendo cognovi-
mus, christianam fidem, quamvis diversis pravorum
adpeteretur insidiis, vobis tamen praesentibus
et in defensionem ejus a Domino praeparatis
non posse turbari. Non enim Deus aut suae mi-
sericordiae (*fidei*) sacramentum, aut vestri labo-
ris deserit meritum, quo dudum subdolum sanc-
tae religionis hostem ab ipsis visceribus ecclesiae
depulistis, quum haeresem suam tueri impietas
Nestoriana non potuit, quia non fefellit famulam et
discipulam veritatis, quantum simplicibus infun-
deretur veneni per illa loquacis hominis colorata
mendacia. De quo virtutum agone processit, ut per
sollicitudinem vestram ea, quae per Eutichetem
diabolus molitus est, non laterent, qui sibi singulas
partes geminae impietatis elegerant una catholicae
fidei virtute procumberent. Secunda ergo haec vobis
de perempto Eutichetis errore victoria est, quem
si quid sani cordis habuisset, dudum in auctoribus
suis perculsum, olimque prostratum facilè potue-
rat declinare, ne de sepultis cineribus rediviva
tentaret incendia commovere, ut in eorum transi-
ret consortium, quorum sequutus esset exemplum,
gloriosissima Augusta. Libet igitur exultare cum
gaudio, et pro vestrae clementiae prosperitate dig-
na Deo vota persolvere, qui vobis (*tibi*) per om-
nes partes mundi, in quibus Domini evangelium
praedicatur, duplicem (*duplicis gloriae*) jam et pal-
mam contulit et coronam. Clementia igitur vestra
cognoscat omnem Romanam ecclesiam de univer-
sis fidei vestrae operibus plurimùm gratulari: sive
quòd legationem nostram pio per omnia juvistis
affectu, et quòd sacerdotes catholicos, qui de eccle-

Hemos tocado plenísimamente por esperiencia lo
que siempre habíamos presumido acerca de la santa
intencion de vuestra piedad, á saber, que la fé cris-
tiana, aunque tenia puestas asechanzas diversas por
los malignos, sin embargo, gracias á vuestra pre-
sencia, y preparada por el Señor para su defensa,
no ha podido ser alterada; pues que Dios no des-
ampara el sacramento de su misericordia ó el mé-
rito de vuestro trabajo, en virtud del cual antes
espelísteis al astuto enemigo de la santa religion
de las mismas entrañas de la iglesia, no habiendo
podido la impiedad nestoriana defender su heregia,
porque no se ocultó á la sierva y discípula de la
verdad la dosis tan grande de veneno que se infil-
traba en los sencillos por aquellas mentiras doradas
de un hombre locuaz. De cuya competencia de
virtudes resultó que mediante vuestra solicitud no
se ocultaron las cosas que el diablo tramó, valién-
dose de Eutiches, y que los que habian elegido
para sí cada una de las partes de la doble impiedad
cayesen por la sola virtud de la fé católica. La se-
gunda victoria que habeis conseguido, emperatriz
gloriosísima, ha sido sobre el error de Eutiches,
quien si hubiese tenido sano corazon, fácilmente
hubiera podido declinar el dogma ya combatido en
sus autores y postrado en otro tiempo, no intentan-
do conmovier incendios vivificantes en las muertas
cenizas, para pasar á la compañía de aquellos, cuyo
ejemplo hubiera seguido. Gusta pues regocijarse y
hacer á Dios votos dignos por la prosperidad de
vuestra clemencia, la cual os ha concedido doble pal-
ma y corona en todas las partes del mundo en que
se predica el evangelio del Señor. Debe pues tener
entendido vuestra clemencia, que toda la iglesia

siis injusta fuerant ejecti sententia, reduxistis, siue quòd reliquias sanctae memoriae Flaviani innocentis et catholici sacerdotis ad ecclesiam, cui bene praefuit fecistis honore debito revocari. In quibus utique omnibus gloriae vestrae multiplicatur augmentum, dum et sanctos pro suis meritis veneramini, et ab agro dominico spinas et tribulos vultis auferri. Quosdam sanè episcopos de his, qui rebus impiis videntur praebuisse consensum, reconciliationem poscere, et catholicorum communionem desiderare tam nostrorum, quam fratris et coepiscopi mei Anatolii, cui testimonium ferre dignamini, relatione cognovimus, quorum desideriis sic praebemus effectum, ut correctis et quae malè sunt facta propria subscriptione damnantibus, participatâ nostrorum, quos misimus, curâ cum supradicto episcopo pacis gratia tribuatur, quia devotionis utrumque est christianae, ut et pertinaces veritas (*severitas*) justa coërceat, et conversos caritas non repellat. Quia verò novimus quantum piaae sollicitudinis catholicis sacerdotibus mansuetudo vestra dignetur impendere, indicandum esse curavimus fratrem et coepiscopum meum (*nostrum*) Eusebium nobiscum degere, et nostrae communionis esse consortem, cujus commendamus ecclesiam, quam dicitur vastare qui illi injustè adseritur subrogatus: illud etiam a vestra pietate poscentes, quod vos spontaneo facere non dubitamus arbitrio, ut tam fratrem et coepiscopum meum Julianum, quam Constantinopolitanos clericos, qui sanctae memoriae Flaviano fidelibus officiis adhaeserunt, ea, qua debetis, gratia foveatis. De omnibus verò pietatem vestram per nostros quid fieri aut ordinari deberet instruximus. Datum idus aprilis, Adelphio viro clarissimo consule, aera CCCCLXXXVIII.

romana os da el mas sincero parabien por todas las obras de vuestra fé; ya por haber ayudado á nuestros legados con afecto piadoso en todo lo que necesitaron, y hecho volver á los sacerdotes católicos que injustamente habian sido arrojados de sus iglesias, ya tambien por haber mandado conducir con el debido honor las reliquias del inocente y católico sacerdote Flaviano, de santa memoria, á la iglesia á que tan dignamente presidió. En todas estas cosas se multiplica vuestra gloria, venerando á los santos por sus méritos, y queriendo arrancar del campo del Señor las espinas y malezas. En efecto, sabemos que algunos obispos de aquellos que parece haber consentido con la impiedad, piden la reconciliacion, y desean la comunion de los católicos, segun nos han informado los nuestros y mi hermano y coepiscopo Anatolio á quien os dignais creer; á cuyos deseos condescendemos, siempre que estén corregidos, y condenen con su firma propia quanto malo se hizo; porque es una cualidad peculiar del cristianismo que la justa verdad castigue á los pertinaces, y que la caridad no deseché á los convertidos. Y porque sabemos cuanta piedad vuestra mansedumbre se digna demostrar en favor de los sacerdotes católicos, hemos cuidado que se os noticie que mi hermano y coepiscopo Eusebio vive en nuestra compañía y participa de nuestra comunion, cuya iglesia recomendamos, y la que se dice estar destruyendo el que se afirmó haber sido puesto en su lugar injustamente. Tambien pedimos á vuestra piedad, lo que no dudamos otorgará espontáneamente, que dispense la gracia que debe tanto á mi hermano y coepiscopo Julian, quanto á los clérigos de Constantinopla que fueron fieles á Flaviano, de santa memoria. De todo lo que debe hacerse ú ordenarse hemos instruido á vuestra piedad por medio de nuestros legados. Escrita el 13 de Abril, en el consulado del varon clarisimo Adelfio, era CDLXXXIX (*Año de Jesucristo 451*).

XLIX.

EPISTOLA LEONIS AD ANATOLIUM CONSTANTINOPOLITANUM.

LEO EPISCOPUS ANATOLIO EPISCOPO.

I.

De fide ejus, scriptis missis probata.

Gaudeamus in Domino, et in dono gratiae ipsius gloriemur, quia sicut dilectionis tuae litteris, et fratrum nostrorum, quos Constantinopolim miseramus, relatione cognovimus, sequacem te evangelicae eruditionis ostendis, ut per sacerdotis probabilem fidem meritò praesumamus, quòd tota ecclesia eidem credita nec rugam cujusquam sit erroris habitura, nec maculam, dicente Apostolo: *Despondi enim vos uni viro virginem castam exhibere Christo.* Illa est enim virgo ecclesia sponsa unius viri Christi, quae nullo se patitur errore vitari, ut per totum mundum una nobis sit unius castae communionis integritas, in qua societatem tuae dilectionis amplectimur, et gestorum, quae sumpsimus, seriem necessariis, sicut oportuit, munitam subscriptionibus approbamus. Ut ergo invicem dilectionis tuae animus nostris confirmaretur alloquiis, filios nostros Carterium (*Casterium, Castorium*) presbyterum, Patricium, et Asclepiadem diaconos, qui ad nos tua scripta (1) detulerunt, cum epistolis nostris post venerabilem diem festi paschalis emisimus, indicantes nos, ut supra diximus, de Constantinopolitanae ecclesiae pace gaudere, cui hanc curam semper impendimus: ut eam nulla velimus haereticorum fraude violari.

II.

De his qui metu (a) in haeresem lapsi sunt; si conversi fuerint, recipiantur.

De fratribus verò, quos et epistolis (*tuis*), et legatorum nostrorum relatione communionis nostrae

(1) Ex reliquis praeter Aly. in quo: *subscripta.*
(a) De his qui metu turbati in haeresim lapsi sunt, et, si

EPISTOLA DE LEON A ANATOLIO DE CONSTANTINOPLA.

EL OBISPO LEON AL OBISPO ANATOLIO.

I.

De la fé de este probada en los escritos que remitió.

Alegrémonos en el Señor, y glorifiquémonos en el don de su gracia; porque segun hemos conocido por la carta de vuestra caridad y por la relacion de nuestros hermanos enviados á Constantinopla, te muestras tan partidario de la doctrina evangelica, que con razon presumimos, atendiendo á la recta fé del sacerdote, que toda la iglesia encargada á él no ha de consentir arruga, error ni mancha, pues dice el Apóstol: *Os he desposado con Cristo, para presentaros como virgen pura al único Esposo.* Y aquella virgen es la iglesia, esposa de solo Jesucristo, que no permite ser viciada con ningun error; para que en todo el mundo sea entre nosotros una la integridad de una sola casta comunion, en la que comprendemos la sociedad de tu caridad, y aprobamos la serie de los hechos, que hemos tomado, apoyada, como conviene, con las firmas necesarias. Y para que el ánimo de tu caridad fuese confirmado mútuamente con nuestras palabras, hemos despachado con cartas nuestras despues del venerable dia de la fiesta de pascua, á nuestros hijos, el presbítero Carterio, y los diáconos Patricio y Asclepiades, que nos trajeron tu carta, indicándoles, segun arriba hemos dicho, que nos alegrábamos de la paz de la iglesia de Constantinopla, de la que siempre nos hemos ocupado, no queriendo que sea alterada por ningun fraude de los hereges.

II.

Que se admita á los que por miedo cayeron en la heregia, si se convierten.

Acerca de los hermanos, de quienes sabemos por las cartas y por relacion de nuestros lega-

conversi fuerint, ad communionem admittantur.

cupidos esse cognovimus, eo quod doleant se contra potentiam contraque terrores non tenuisse constantiam, et (sed) alieno scelere praebuisse consensum, quum ita eos formido turbasset, ut in damnationem catholici atque innocentis antistitis, et in receptionem detestabilis pravitatis trepido famularentur obsequio, illud quidem, quod praesentibus et agentibus nostris constitutum est, approbamus, ut suarum interim ecclesiarum essent communionem contenti. Sed cum legatis nostris, quos misimus, participata tecum sollicitudine volumus (volumus), disponatur; quatenus hi, qui plenis satisfactionibus malè gesta condemnant et accusare magis se eligunt quàm tueri, pacis et communionis nostrae unitate laentur; ita ut digno prius anathemate, quae contra fidem catholicam sunt recepta, damnentur. Aliter enim in ecclesia Dei, quae corpus est Christi, nec rata sunt sacerdotia nec vera sacrificia, nisi in nostrae proprietate naturae verus nos pontifex reconciliat, verus immaculati agni sanguis emundat. Qui licet in Patris sit dextera constitutus, in eadem tamen carne, quam sumpsit ex virgine, sacramentum propitiationis exequitur, dicente Apostolo: *Christus Jesus, qui mortuus est, immo qui et resurrexit, qui est in dextera Dei, qui etiam interpellat pro nobis*. Neque enim potest in aliquo benignitas nostra reprehendi, quum satisfactos recipimus, quos doluimus esse deceptos. Nec asperè igitur communionis nostrae gratia deneganda est, nec temere largienda, quia sicut plenum pietatis est oppressis caritatem dominicam redhiberi, ita justum est omnia perturbationis auctoribus (b) imputari.

III.

De nominibus haereticorum ad sacrum altare non recitandis.

De nominibus autem Dioscori, Juvenalis et Eustachii ad sacrum altare non recitandis dilectionem tuam hoc decet custodire, quod nostri ibidem constituti faciendum esse dixerint, quodque honorandae sancti Flaviani memoriae non repugnet, et a gratia tua christianae plebis animos non avertat. Nam iniquum nimis est, atque incongruum eos, qui innocentes et catholicos sua persecutione vexarunt, sanctorum nominibus sine discretionem misceri, quum damnatam impietatem non deserentes, ipsi se sua pravitate condemnent, quos conve-

dos, que desean nuestra comunión, porque se han arrepentido de no haber tenido constancia en contra del poder y de las amenazas, y de haber consentido con la maldad agena, por haberles trastornado de tal manera el miedo, que llegaron á condescender en la condenación de un prelado católico é inocente, y á recibir la detestable pravedad, aprobamos lo que se ha establecido en presencia y por obra de los nuestros, esto es, que por ahora se contenten con la comunión de sus iglesias. Pero queremos que así se disponga con anuencia de los legados que hemos remitido, participando contigo de la solicitud; para que aquellos que condenan plenamente su mal proceder, y prefieren acusarse á defenderse, se alegren con la unidad de la paz y comunión nuestra, con tal que condenen antes con digno anatema lo que admitieron en contra de la fé católica. No haciéndolo así, en la iglesia de Dios, que es el cuerpo de Cristo, ni son válidos los sacerdocios, ni verdaderos los sacrificios, si el legítimo pontífice no nos reconcilia en la propiedad de nuestra naturaleza, y la verdadera sangre del cordero inmaculado no nos purifica. El cual, aunque está sentado á la diestra del Padre, sin embargo efectúa el sacramento de la propiciación en la misma carne que tomó de la Virgen; pues dice el Apóstol: *Jesucristo es el que murió, antes el que también resucitó, el que está á la diestra de Dios, el que también intercede por nosotros*. Porque ni lampoco puede ser reprendida en algo nuestra benignidad por recibir, dando satisfacción, á aquellos, de quienes nos dolemos que hayan sido engañados; pues ni la gracia de nuestra comunión debe negarse con aspereza, ni darse temerariamente; porque así como es un acto de gran piedad volver á los oprimidos á la caridad del Señor, del mismo modo es justo imputar todas las cosas á los autores de los trastornos.

III.

Que no se reciten en los altares los nombres de los hereges.

Conviene que tu caridad cuide de que no se reciten en el sagrado altar los nombres de Dióscoro, Juvenal y Eustaquio, y que se haga lo que los nuestros constituidos allí dijeren que debe practicarse, lo que no repugne á la memoria venerable de San Flaviano, y lo que no separe de tu gracia los ánimos de la plebe cristiana: pues es demasiado inícuo é inconveniente, que los nombres de aquellos que incomodaron con su persecución á los inocentes y católicos sean mezclados sin discreción con los de los santos; puesto que no

(b) Perturbantis auctoritatem amputare.

nit aut percelli pro perfidia, aut laborare pro venia.

De commendatione Juliani episcopi, vel illorum clericorum qui Flaviano episcopo in fide adhaeserunt.

IV.

De commendatione Juliani episcopi, vel illorum clericorum qui Flaviano episcopo in fide adhaeserunt.

Fratrem verò et coëpiscopum nostrum Julianum vel clericos qui sanctae memoriae Flaviano fidelibus officiis adhaeserunt, dilectioni quoque tuae volumus adhaerere, ut quem fidei (2) suae meritis vivere apud Dominum nostrum novimus, in te sibi eum praesentem esse cognoscant. Illud quoque dilectionem tuam nosse volumus, fratrem et coëpiscopum nostrum Eusebium, qui causa fidei multa discrimina laboresque toleravit, nobiscum interim demorari et in nostra nunc communione persistere, cujus ecclesiam tua sollicitudine volumus esse defensam, ut et nihil eodem absente depereat, et nullus ei in aliquo praejudicare praesumat, donec cum litterarum nostrarum ad vos prosecutione perveniat. Et ut major circa te vel nostra vel totius christianae plebis affectio provocetur, hoc quod ad dilectionem tuam scripsimus, in omnium volumus notitiam pervenire; ut qui Deo nostro deserviunt de confirmata apud te pace sedis apostolicae gratulentur. De ceteris verò causis atque personis dilectio tua litteris, quas per nostros accipiet plenius instruetur. (c).

(2) Esc. 4, fide vel merito.

(c) Data idibus Aprilis, Adelphio viro clarissimo consule.

EPISTOLA LEONIS AD MARTIANUM AUGUSTUM IN QUA ILLI PRO CONSERVATIONE FIDEI GRATULATUR.

LEO EPISCOPUS MARTIANO AUGUSTO.

Quamvis per Constantinopolitanos clericos ad pietatem tuam antè rescripserim; sumptis tamen clementiae vestrae litteris per virum illustrem praefectum urbis filium meum Tatianum magnam materiam gratulationis accepi, quia studiosissimos vos ecclesiae pacis agnovi. Cui sancto desiderio

desamparando suam impietatem, ellos mismos se condenan por su pravedad, á los cuales conviene que ó sean castigados por su perfidia, ó que trabajen por obtener el perdon.

IV.

Recomendacion del obispo Julian, y de aquellos clérigos que fueron fieles al obispo Flaviano.

Queremos tambien que se reciba en tu caridad al hermano y coepiscopo nuestro, Julian, y á los clérigos que se unieron en la fé á Flaviano, obispo de santa memoria, para que conozcan que aquel que sabemos que vive con nuestro Señor en recompensa de los méritos de su fé, está en tí presente. Igualmente deseamos que tu caridad sepa que el hermano y coepiscopo nuestro Eusebio, que por sostener la fé pasó por muchos peligros y trabajos, permanezca en el ínterin con nosotros, y esté ahora en nuestra comunión; cuya iglesia queremos que se defienda por tu cuidado, para que nada perezca en su ausencia, y para que ninguno trate de perjudicarle en cosa alguna, hasta tanto que se presente á vosotros con carta nuestra. Y para que nazca mayor afecto hácia tí, bien sea nuestro, bien de toda la plebe cristiana, queremos que llegue á noticia de todos lo que escribimos á tu caridad; para que aquellos que sirven á nuestro Dios se alegren de haber la sede apostólica anudado la paz contigo. Acerca de las demas causas y personas las cartas que recibirás por los nuestros instruirán mas plenamente á tu caridad. (d)

(d) Año 431 de Jesucristo.

L.

EPISTOLA DE LEON AL EMPERADOR MARCIANO

EN LA QUE LE DA EL PARABIEN POR LA CONSERVACION DE LA FÉ CATÓLICA.

EL OBISPO LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

Aunque ya habia respondido á tu piedad por medio de los clérigos de Constantinopla; sin embargo, recibida la carta de vuestra clemencia por mano del varon ilustre, prefecto de Roma, mi hijo Taciano, sentí un gozo extraordinario, porque he visto que aspirais ardentemente á la paz eclesiástica.

digna aequitate confertur, ut quem statum esse cupitis religionis, eundem habeatis et regni. Nam inter principes (1) christianos, spiritu Dei confirmante concordiam, gemina per totum mundum fiducia roboratur; quia profectus caritatis et fidei utrorumque armorum potentiam insuperabilem facit, ut, propitiato per unam confessionem Deo, simul, et haeretica falsitas et barbara destruat hostilitas, gloriosissime Imperator. Aucta igitur per imperialem amicitiam spe coelestis auxilii, confidentius pietatem vestram pro sacramento salutis humanae incitare praesumo, ne cujusquam procaci impudentique versutia, quasi de incerto quid sequendum sit, sinatis inquiri. Et quum ab evangelica, apostolicaque doctrina nec in uno quidem verbo liceat dissidere, aut aliter de scripturis divinis sapere, quam beati apostoli et patres nostri didicerunt atque docuerunt, nunc demum indisciplinae moventur et impiae quaestiones, quas olim mox, ut eas per acta (*apta*) sibi corda diabolus excitavit, per discipulos veritatis Spiritus sanctus extinxit. Nimis autem iniquum est; ut per paucorum insipientiam ad conjecturas opinionum, et ad carnalium disputationum (a) bella revocemur: tanquam reparata disceptatione tractatum (*tractandum*) sit, utrum Eutiches impiè senserit, et utrum perversè Dioscorus judicavit, qui in sanctae memoriae Flaviani condemnationem se pertulit, et simpliciores quosque ut in eandem ruinam provolverentur impedit: quorum multis jam, ut cognovimus, ad satisfactionis remedia conversis et veniam de inconstanti trepidatione poscentibus, non cujusmodi sit fides tenenda, tractandum est, sed eorum precibus qualiter annuendum. Unde piissimae sollicitudini vestrae quam de indicenda synodo habere dignamini, per legationem, quae confestim ad clementiam vestram Deo annuente perveniet, quidquid ad causae utilitatem arbitror pertinere plenius atque opportunius suggeretur. Datum IX kalendas majas Adelphio viro clarissimo consule.

A cuyo santo deseo se atribuye con justicia que sea igual el estado de vuestro reino al que quereis tenga la religion. Pues entre los príncipes cristianos, afirmando el espíritu de Dios la concordia, se corrobora la doble confianza por todo el mundo; porque los progresos de tu caridad y de la fé hacen invencible el poder de ambas armas; de modo que estando propicio Dios por una sola confesion, emperador gloriosísimo, se vencen á la vez la falsedad herética y la hostilidad de los bárbaros. Aumentada pues la esperanza del auxilio celestial por la amistad imperial, me tomo la libertad con mas confianza de estimular á vuestra piedad en favor del sacramento de la salud humana, para que no permitais que por la descarada é impudente malicia de alguno se haga inquisicion en la doctrina que debe seguirse, cual si fuera incierta. Y no siendo lícito separarse ni en una sola palabra de lo enseñado por los Evangelistas y Apóstoles, ni interpretar las escrituras divinas de distinta manera de como las comprendieron y enseñaron los bienaventurados Apóstoles y Padres nuestros, se suscitan ahora cuestiones contra la disciplina y en favor de la impiedad, las que antiguamente el Espíritu Santo extinguió por ministerio de los discípulos de la verdad tan pronto como el diablo las movió. Es pues una grande iniquidad que por la necedad de unos pocos volvamos á las congeturas de las opiniones y á las guerras de las disputas acerca de la carne, como si se hubiera resucitado de nuevo la cuestion sobre si Eutiches propagó malas doctrinas, ó si Dioscoro falló con perversidad, cuando se lanzó á la condenacion de Flaviano, de santa memoria, é hizo que algunos mas sencillos fuesen envueltos en la misma ruina; muchos de los cuales, segun ya hemos conocido, se han convertido á los remedios de la satisfaccion, y piden el perdon de su azoramiento inconstante; de modo que no se debe ya tratar de la manera con que se ha de observar la fé, sino de como se ha de acceder á sus súplicas. Por lo que juzgo, que cuanto pertenece á la utilidad de la causa se manifestará inmediatamente con mas plenitud y oportunidad á la piadosísima solicitud vuestra, que os dignais tener en favor de la convocacion del sínodo, por los legados que se envian con anuencia de Dios á vuestra clemencia. Escrita el dia 23 de Abril, en el consulado del clarísimo varon Adelfio. (Año 451 de Jesucristo).

(1) Esc. 4, principes nostros christianos.

(a) Disceptationum bella provochemur.

EPISTOLA LEONIS AD MARTIANUM AUGUSTUM
IN QUA INTER CETERA DEFENSORI FIDEI
CATHOLICAE IMPERATORI GRATULATUR.

LEO EPISCOPUS MARTIANO AUGUSTO.

Multam mihi fiduciam scribendi ad clementiam vestram et litterae vestrae, quas veneranter accepi, et coepiscopi mei revertentes a Constantinopoli praebuerunt, non sola assertione verborum, sed ipsis jam operum effectibus demonstrantes ad defensionem catholicae fidei divinum in nobis vigere praesidium: quo utique non solum ecclesiae status, sed etiam vestri robur munitur imperii, ut merito ejus expectetis protectionem, cujus colitis (*religionem et*) veritatem, gloriose Imperator. Nam ut et fratris mei Anatolii citius manifestaretur integritas, et olim damnati erroris redivivus assertor locum in Christi ecclesia non haberet, ut catholici episcopi, quos nuper haereticorum persecutio depravare non potuit, ab injustis revocarentur exiliis, utque, reliquis beatae memoriae Flaviani digno honore susceptis, impietatem suam condemnator ejus agnosceret, vestrae virtutis titulus, vestrae pietatis est fructus. Cui confido etiam aliarum insignia ad cumulanda palmarum, ut sicut Constantinopolitana ecclesia recepta apostolicae fidei libertate laetatur, ita omnes regni vestri provinciae et mundatas se a diaboli dogmatis contagione gloriantur. Ut ergo praecedentibus litteris indicavi, fratres meos Lucentium (1) episcopum, et Basilium presbyterum, qui sollicitudinis meae partes possint implere, direxi, favori eos pietatis vestrae in omnibus, quae sunt agenda, commendans. Nam qui apud Ephesum Dioscori factione compulsus detestabilibus statutis poenitentium praebere consensum, inconstantiae suae veniam postulare, et communionem catholicam per satisfactionem correptionis (*correctionis*) expetere; non fuit talium negligenda conversio, qui non proprio sensu sed improbi praesumptoris impulsu in haec incidisse noscuntur, in quibus liberum non habuere iudicium. Ne itaque resipiscentium desideria mora longior fatigaret, vel incuriosa fa-

(1) En todos los códices se escribe, *Lucensem*; pero como que de la carta siguiente, de todos los impresos y por la his-
TOMO II.

LI.

EPISTOLA DE LEON AL EMPERADOR MARCIANO.
EN LA QUE ENTRE OTRAS COSAS LE DA
EL PARABIEN POR SER DEFENSOR DE LA
FÉ CATÓLICA.

EL OBISPO LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

La carta vuestra, que recibí con veneracion, y mis coepiscopos al volver de Constantinopla, me han dado mucha confianza para escribir a vuestra clemencia, la que demuestra no solo por las palabras, sino tambien por las obras, de que para defensa de la fé católica arde en vuestro corazon la gracia divina: con lo que no solo se afirma el estado de la iglesia, sino tambien los fundamentos de vuestro imperio; de modo que con razon podeis esperar la proteccion de aquel á cuya religion y verdad dais culto, emperador glorioso. Pues se debe á vuestra virtud y piedad que se haya cuanto antes declarado la inocencia de mi hermano Anatolio, que el resucitador del condenado error antiguo no tenga cabida en la iglesia de Cristo, que se hayan levantado los injustos destierros á los obispos católicos, á quienes la reciente persecucion de los hereges no pudo malear, que hayan sido recibidas con el digno honor las reliquias de Flaviano, de santa memoria, y que su juez haya reconocido su impiedad. Confio tambien que han de añadirsete otras palmas; porque así como la iglesia de Constantinopla se alegra por haber recibido la libertad de la apostólica fé, del mismo modo todas las provincias de vuestro reino se glorien de haber sido purificadas del contagio del dogma diabólico. Y como ya os manifesté en mi anterior, he enviado á mis hermanos, el obispo Lucencio y el presbítero Basilio, los que podrán desempeñar el cometido de mi solicitud, recomendándolos al favor de vuestra piedad en todas las cosas que hayan de tratarse. Pues habiendo conocido por los escritos de mi hermano Anatolio y por el trato con los nuestros, de que muchos de los que, compelidos en Éfeso por la faccion de Dióscoro, consintieron con los estatutos detestables, arrepentidos piden la venia de su incons-

toria conste que el verdadero nombre de este obispo era *Lucencio*, no hemos vacilado en escribir *Lucentium*.

cilitas temere aliquos ac sine discretione susciperet, injunctum est ab apostolica sede directis, ut in consortium suae deliberationis, adscito Constantinopolitanae urbis antistite, et pestilentiae contagia non admittantur et sanitatis remedia non negentur. Quae industria in omnibus, quae nequiter gesta sunt, emendatis celerem, juvante Domino, consequetur effectum, si reparationi pacis ecclesiasticae opem suam vestra pietas dignetur adungere; ut vobis ita (*in terra*) regnantibus et Dei regnum intra vos habere mereamini, et catholicam fidem nulla falsitas violet, nulla haeresis inquietet, nec cuiquam liceat doctrinam evangelicam deserere et sacerdotali honore gaudere. Synodum verò fieri, ut meminit vestra clementia, etiam ipsi poposcimus. Sed sacerdotes provinciarum omnium congregari praesentis temporis necessitas nulla ratione permittit, quoniam illae provinciae, e quibus maximè sunt evocandi, inquietante bello, ab suis ecclesiis eos non patiuntur abscedere. Unde opportuniori tempore, propitiato Domino, quum firmiter fuerit restituta securitas, jubeat vestra clementia reservari. De qua re plenius inter cetera apud pietatem vestram poterunt allegare quos missimus (1). Datum V (VII) idus junias Adelphio viro clarissimo consule.

(1) Æm. Bibl. Reg. Esc. 4. misi.

tancia, y mediante satisfaccion desean la comunión católica; no debió ser despreciada la conversión de estos, los cuales se sabe que cayeron en tales errores, no por voluntad propia, sino por impulso del ímprobo usurpador, en cuyas maldades no tuvieron libertad. Y para que una larga tardanza no entibiara los deseos de los arrepentidos, ó una facilidad descuidada no admitiera temerariamente á algunos sin discreción, se previno á los enviados de la sede apostólica, que uniéndose para deliberar con el prelado de Constantinopla, no sean admitidos los contagios de pestilencia, ni se les nieguen los remedios de la salud. Cuya industria conseguirá con ayuda del Señor pronto efecto en la corrección de todas las cosas que se hicieron perversamente, si vuestra piedad se digna unir su ayuda á la reparación de la paz eclesiástica; para que reinando vos de este modo, merezcáis tener dentro de vos el reino de Dios; y ninguna falsedad viole la fé católica, ninguna heregía la inquiete, ni á nadie sea lícito separarse de la doctrina evangélica, y gozar del honor sacerdotal. También nosotros hemos pedido, segun tendrá presente vuestra clemencia, que se celebre un sínodo; pero las actuales circunstancias no permiten bajo ningún concepto que se reúnan los sacerdotes de todas las provincias; porque aquellas de las que con mas motivo deben acudir no consienten por causa de la guerra que se separen los obispos de sus iglesias. Por lo que cuando se presentare, con ayuda del Señor, tiempo mas oportuno, debe mandar vuestra clemencia que se reúna el concilio, si la tranquilidad se encuentra ya restablecida. Acerca de lo cual, lo mismo que de todo lo demás podrán informaros con mas extensión mis legados. Escrita el 11 de Junio, en el consulado del varón clarísimo, Adelfio. (año 451 de Jesucristo).

LII.

EPISTOLA LEONIS AD ANATOLIUM CONSTANTINOPOLITANUM EPISCOPUM.

DE HIS QUI HAERETICORUM ERRORIBUS METU VEL (non) VOLUNTATE IMPLICANTUR, UT PER SATISFACTIONEM AB ECCLESIA SUSCIPIANTUR, ET UT HAERETICORUM NOMINA AD ALTARE NON RECITENTUR.

LEO EPISCOPUS ANATOLIO EPISCOPO.

Licet sperem dilectionem tuam ad omne opus bonum esse devotam, ut tamen efficacior tua fieri possit industria, necessarium et congruum fuit fratres meos Lucentium episcopum, et Basilium presbyterum, ut promisimus, destinare; quibus tua dilectio societur, ut nihil in his, quae ad universalis ecclesiae statum pertinent, aut dubiè agatur aut segniter: quum residentibus vobis, quibus executionem nostrae dispositionis injunximus, eâ possint agi cuncta moderatione, ut nec benevolentiae partes nec justitiae negligentur, sed absque personarum acceptione divinum in omnibus iudicium cogitetur. Quod ut recta observantia valeant custodire, catholicae primitus fidei servetur integritas, et quia per omnia angusta et ardua via est, quae ducit ad vitam, neque in sinistram, neque in dexteram ab ejus tramite devietur. Et quia evangelica et apostolica fides omnes expugnat errores, et ab uno latere Nestorium dejicit, et ab alio Eutichetem et participes ejus elidit, hanc regulam mementote servandam: ut quicumque in illa synodo, quae nomen synodi nec habere poterit nec meretur, et in qua malevolentiam suam Dioscorus, imperitiam autem Juvenalis ostendit, dolent, ut dilectionis tuae relatione comperimus, se metu victos et terrore superatos ad consensum scelestissimi iudicii potuisse compelli, et communionem catholicam obtinere desiderant, satisfactioni eorum pax fraterna praestetur; ita ut non dubiis professionibus Eutichetem cum suo dogmate, cumque consortibus suis anathematis execratione condemnent. De his autem qui in hac causa gravius peccaverunt, et ob hoc superiorem sibi locum in eadem infelici synodo vin-

EPISTOLA DE LEON A ANATOLIO OBISPO DE CONSTANTINOPOLA.

PARA QUE AQUELLOS QUE POR MIEDO Ó DE VOLUNTAD ESTAN ENVUELTOS EN LOS ERRORES DE LOS HEREGES, SEAN RECIBIDOS POR LA IGLESIA MEDIANTE SATISFACCION, Y TAMBIEN PARA QUE LOS NOMBRES DE LOS HEREGES NO SE RECITEN EN EL ALTAR.

EL OBISPO LEON AL OBISPO ANATOLIO.

Aunque tengo esperanzas en que tu caridad está pronta para toda buena obra; sin embargo, para que tu industria pueda obrar con mas eficacia, ha sido necesario y conveniente enviaros, segun teniamos prometido, á mis hermanos, el obispo Lucencio y el presbítero Basilio; á quienes se asociará tu caridad, para que no se proceda con duda ó lentitud en nada de lo que pertenece al estado de la iglesia universal: y estando á vuestro lado aquellos á quienes hemos encargado la ejecucion de nuestro mandato, todo podrá efectuarse con tal moderacion, que ni se escarnezca la benevolencia, ni la justicia, sino que se ejecute en todas las cosas el juicio divino sin acepcion de personas. Lo cual para que pueda practicarse rectamente, debe ante todo conservarse la integridad de la fé católica; y siendo por todas partes angosto y difícil el camino que conduce á la vida, no hay que desviarse ni á derecha ni á izquierda. Y porque la fé evangelica y apostólica destruye todos los errores, y de un lado arroja á Nestorio, y de otro se descarta de Eutiches y de sus partidarios, debeis tener presente la observancia de esta regla, á saber, que los que se lamentan de que en aquel sínodo, que no puede tener ni merece el nombre (a) de tal, y en el que Dióscoro hizo alarde de su malevolencia y Juvenal de su impericia, segun hemos descubierto por la relacion de tu caridad, dominados por el miedo y por el terror pudieron, ser compelidos á consentir en un juicio perversísimo, si desean ahora obtener la católica comunión, se conceda la paz fraternal á su satisfaccion, conde-

(a) Se refiere al segundo concilio de Efeso, llamado generalmente, *Latrocinio efesino*.

dicarunt, ut humilium fratrum simplicitatem arrogantiae suae praedictis adgravarent; si fortè respiscunt et a facti sui defensione cessantes in condemnationem proprii convertuntur erroris, horum si satisfactio talis accedit, quae non refutanda videatur, maturioribus apostolicae sedis consiliis reservetur, ut examinatis omnibus atque perpensis, de ipsis eorum agnitionibus (*actionibus*) quid constitui debeat aestimetur. Neque priùs in ecclesia, cui te Dominus voluit praesidere, cujusquam talium, ut antè jam scripsimus, nomen ad altare recitetur, quàm quid de his constitui debeat (*rerum*) processus ostendat. De commonitorio verò a clericis dilectionis tuae nobis oblato, necessarium non fuit epistolis quid videretur inserere, quum sufficeret legatis cuncta committi, quorum sermone ex omnibus diligentius instrueris. Adnitere itaque, frater carissime, ut quae ecclesiae Dei congruunt fideliter et efficaciter cum his fratribus, quos tantae rei idoneos actores eligimus, exequaris: praesertim quum et ipsa vos causae ratio, spesque divini auxilii cohortetur, et clementissimorum principum tam sancta sit fides, tam religiosa devotio, ut in eis non solum christianum, sed etiam sacerdotalem experiamur affectum. Qui utique pro ea pietate, qua se esse Dei famulos gloriantur, omnes suggestiones vestras fidei catholicae profuturas dignanter accipient, ut ipsorum quoque opere et pax christiana reparari et error impius possit aboleri. Ac si de aliquibus amplius fuerit deliberandum, celeriter ad nos relatio dirigatur, ut, pertractata qualitate causarum, nostra, quid observari debeat, sollicitudo constituat. Datum Vidus junias Adelphio viro clarissimo consule.

nando esplicitamente á Eutiches, su dogma y secuaces con execracion de anatema. Pero respecto á los que en este asunto pecaron mas gravemente, usurpando en este sínodo infeliz un lugar superior, tanto que agravaron con su arrogancia la sencillez de los hermanos humildes, si acaso se arrepienten, y abandonando la defensa de sus hechos se convierten, anatematizando el error propio; si es que su satisfaccion es tal que no parezca debe ser rehusada, se reservará á los consejos mas maduros de la silla apostólica, para que examinadas y pesadas todas las cosas, se juzgue qué debe hacerse con ellos. Ni debe recitarse, segun ya hemos escrito, el nombre de semejantes sugetos en el altar de la iglesia, que Dios quiso que presidieras, hasta tanto que el proceso manifieste la suerte que se les reserva. Acerca del conmonitorio enviado á nos por los clérigos de tu caridad, os decimos que no ha sido necesario insertar en las cartas nuestro juicio, siendo suficiente haber encargado todo á los legados: con cuyas palabras te instruirás mas al por menor de todas las cosas. Procura pues, hermano carísimo, de ejecutar con fidelidad y eficacia en union de estos hermanos, á quienes hemos elegido como actores idoneos para un asunto tan grande, lo que conviene á la iglesia de Dios: en especial amonestándooslo la misma causa y la esperanza del divino auxilio, y siendo ademas la fé de los príncipes clementísimos tan santa, y tan religiosa su devocion, que en ellos no solo experimentamos el afecto cristiano, sino tambien el sacerdotal. Los cuales en atencion á aquella piedad por la que se glorían de ser siervos de Dios, recibirán con dignacion todas vuestras propuestas, provechosas á la fé católica; para que por obra de los mismos pueda restablecerse la paz cristiana, y destruirse el error impio. Pero si hubiere de deliberarse mas estensamente de algunas cosas, nos dareis parte al punto, para que nuestra solicitud ordene lo que debe observarse segun la cualidad de las causas. Escrita el dia 11 de Junio, en el consulado de Adelfio, varon clarísimo.

LIII.

EPISTOLA LEONIS AD MARTIANUM AUGUSTUM. DE DIRECTA VICIS SUAE LEGATIONE CONS- TANTINOPOLIM PRO CHALCEDONENSI CON- CILIO FACIENDO.

LEO EPISCOPUS MARTIANO AUGUSTO.

Poposceram quidem a gloriosissima clementia vestra, ut synodum, quam ad reparandam orientalis ecclesiae pacem etiam a nobis petitam necessariam iudicastis, aliquantisper differri ad tempus opportunius iuberetis, ut liberioribus ab omni perturbatione animis hi quoque episcopi, quos hostilitatis metus detinet, convenirent. Sed quia pio studio humanis negotiis divina praeponitis, et rationabiliter ac religiosè regni vestri viribus creditis profuturum, si nulla sit in sacerdotum sensibus dissonantia, nulla sit in evangelii praedicatione discordia; ego etiam vestris dispositionibus non renitor, optans ut in omnium cordibus catholica fides, quae non potest nisi una esse, firmetur. A cuius integritate et Nestorius antea et nunc Eutiches diversis quidem callibus, sed impietate non impari deviarunt, abominandi prorsus in persuasionibus suis, quas contra sincerum veri luminis fontem de coenosis lacubus diabolicae falsitatis hauserunt. Prior itaque synodus Ephesina Nestorium cum dogmate suo meritò justèque damnavit; et quisquis in illo errore persistit, ad nullius potest spem remedii pertinere (*pervenire*). Sequens verò in praedicta civitate non possum (*potest vocari*) vocare concilium, quod in eversionem fidei fuisse constat agitatam: quodque vestra clementia amore veritatis catholicis affutura aliud statuendo cassabit, gloriosissime Imperator. Unde per ipsum Dominum nostrum Jesum Christum, qui regni vestri est auctor et rector, obtestor, et obsecro clementiam vestram ut in praesenti synodo fidem, quam beati patres nostri ab apostolis sibi traditam praedicarunt, non patiamini quasi dubiam retractari; et quae olim majorum sunt auctoritate damnata, redivivis non permittatis conatibus excitari: illudque potius jubeatis, ut antiquae Nicaenae synodi constituta, remota haereticorum interpretatione, permaneant. Nec me quoque, ut voluit vestra clementia, ab illo credatis abesse concilio, quum in his fratribus, quos direxi id est Pas-

Tomo II.

EPISTOLA DE LEON AL EMPERADOR MARCIANO

ACERCA DE SU EMBAJADA A CONSTANTINOPLA PARA LA CELEBRACION DEL CONCILIO DE CALCEDONIA.

EL OBISPO LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

Habia suplicado á vuestra gloriosísima clementia que mandáseis se dejara por algun tiempo y para ocasion mas oportuna la celebracion del sínodo, que pedido tambien por nosotros, juzgásteis era necesario para la reparacion de la paz de la iglesia oriental, á fin de que aquellos obispos, á quienes detiene el miedo de los enemigos, se reuniesen cuando los ánimos estuvieran mas tranquilos; pero ya que por un deseo piadoso anteponeis los cosas divinas á los negocios humanos, y creéis razonable y religiosamente que ha de ser útil á las fuerzas de vuestro reino el que entre los sacerdotes no haya divergencia en la doctrina, ni discordia alguna en la predicacion del evangelio; yo tampoco me opongo á vuestra disposicion, deseando que en los corazones de todos se afirme la fé católica, la que no puede ser sino una sola. De cuya integridad se separó antes Nestorio, y ahora Eutiches, y si bien por diversos caminos, la impiedad fué igual, debiendo ser totalmente abominados en sus creencias, sacadas en contra de la clara fuente de la verdadera luz, de las lagunas cenagosas de la falsedad diabólica. Por eso pues el primer concilio de Efeso condenó con razon y justicia á Nestorio y á su doctrina, y cualquiera que siga en este error no puede alcanzar la esperanza de ningun remedio. Al siguiente celebrado en la misma ciudad no se le puede dar el nombre de concilio, porque consta haberse reunido para trastornar la fé; y el cual por vuestra clementia, emperador gloriosísimo, que ha de asistir á los catolicos por amor á la verdad, será destruido, congregando otro. Por lo cual pido y suplico á vuestra clementia por mediacion del mismo Señor Jesucristo, que es quien aumenta y gobierna vuestro reino, que no permita vuelva á tratarse en el sínodo presente, como si fuera dudosa, la fé que los bienaventurados Padres nuestros predicaron por tradicion apostólica, no consintiendo que reviva lo que antiguamente ha sido condenado por

214

chasino (1) et Lucentio episcopis, Bonifacio et Basilio presbyteris, sed et fratre meo Juliano, quem eorum volui esse participem, etiam mea sit aestimanda praesentia, quos, auxiliante Christo, ita acturos esse confido, ut ea, quae Domino nostro placeant, decernantur, accedente pietatis vestrae studio, quod et paci prosit, et religionis custodiae, ac veritatis. Datum VI kalendas julias, Adelphio viro clarissimo consule, era (2) quâ supra.

autoridad de los mayores; antes por el contrario mandeis que permanezcan en vigor los estatutos del antiguo concilio de Nicea, alejando de ellos la interpretacion de los hereges. Ni tampoco debe creer vuestra clemencia, como se habia figurado, que yo estoy ausente de aquel concilio; puesto que en aquellos hermanos que envié, esto es, en los obispos Pascasio y Lucencio, en los presbíteros Bonifacio y Basilio y en mi hermano Julian, al que quise dar participacion con ellos, estoy representado como presente; los cuales con auxilio de Cristo confio que han de obrar de modo que se establezca lo que agrada á nuestro Señor, uniéndose el influjo de vuestra piedad, el cual aprovechará á la paz de la religion y á la observancia de la verdad. Escrita el dia 26 de Junio, en el consulado del varon clarísimo Adelfio, en la era ya dicha.

(1) Æm. Esc. 4. Tol. 1 Paschasio.

(2) Esc. 4. era CCCCLXXXIX.

LIV.

EPISTOLA LEONIS AD SYNODUM CHALCEDONENSEM.

IN QUA HORTATUR, PER LEGATOS SUOS, DEI SACERDOTES, UT SECUNDUM SCRIPTURAS SANCTAS CUNCTA DISPONERENT.

LEO EPISCOPUS SANCTAE SYNODI APUD CHALCEDONEM CONSTITUTAE.

Optaveram quidem, dilectissimi, pro nostri caritate collegii omnes Domini sacerdotes in una catholicae fidei devotione persistere, nec quemquam gratia aut formidine potestatum saecularium depravari, aut a via veritatis abscedere. Sed quia multa saepe, quae poenitudinem possint generare, proveniunt, et superat culpas delinquentium misericordia Dei, atque ideo suspenditur ultio, ut possit locum habere correctio, amplectendum est clementissimi principis plenum religione consilium, quo sanctam fraternitatem vestram ad destruendas insidias diaboli, et ad reformandam ecclesiasticam pacem voluit convenire, beatissimi Petri apostoli jure atque honore servato, adeo ut nos quoque suis ad hoc litteris invitaret, ut venerabili synodo nostram praesentiam praeberemus; quod quidem nec necessitas temporis, nec ulla poterat

EPISTOLA DE LEON AL CONCILIO DE CALCEDONIA.

EN LA QUE EXHORTA POR MEDIO DE SUS LEGADOS A LOS SACERDOTES DE DIOS A QUE DISPONGAN TODAS LAS COSAS CON SUJECCION A LAS SAGRADAS ESCRITURAS.

EL OBISPO LEON AL SANTO CONCILIO REUNIDO EN CALCEDONIA.

Habia deseado, hermanos carísimos, que todos los sacerdotes del Señor pensaran del mismo modo acerca de la fé católica por bien de la caridad de nuestro colegio, y que ninguno se pervirtiese por gracia ó miedo á las potestades seglares, ni que se desviara del camino de la verdad. Pero como que muchas veces suceden cosas que pueden engendrar arrepentimiento, y la misericordia de Dios es mayor que las culpas de los delincuentes, suspendiéndose el castigo, á fin de que pueda tener lugar la correccion; debe tomarse el consejo religioso del príncipe clementísimo, por el que quiso que vuestra santa fraternidad se reuniera para destruir las asechanzas del diablo, y afianzar la paz eclesiástica, conservado el derecho y honor del beatísimo apóstol San Pedro: de modo que hasta se nos invitó por medio de cartas para que nos

consuetudo permittere. Tamen in his fratribus, hoc est Paschasino (1) et Lucentio episcopis, Bonifacio et Basilio presbyteris, qui ab apostolica sede directi sunt, me synodo vestra fraternitas aestimet praesidere, non sejunctam a vobis praesentiam meam. Qui nunc in vicariis meis adsum, et jam dudum in fidei catholicae praedicatione non desum, ut qui non potestis ignorare quid ex antiqua traditione credamus, non potestis dubitare quid cupiam. Unde, fratres carissimi, rejecta penitus audaciâ disputandi contra fidem divinitus inspiratam, vana errantium infidelitas conquiescat, nec liceat defendi, quod non licet credi; quum secundum evangelicas auctoritates, secundum propheticas voces, apostolicamque doctrinam plenissimè et lucidissimè per litteras, quas ad beatae memoriae Flavianum episcopum misimus, fuerit declaratum, quae sit de sacramento incarnationis Domini nostri Jesu Christi pia et sincera confessio. Quia verò non ignoramus per pravas emulationes multarum ecclesiarum statum fuisse turbatum plurimosque episcopos quia haeresim non reciperent sedibus suis pulsos et in exilia deportatos, atque in locum superstitem alios substitutos, his primitus vulneribus adhibeatur medicina justitiae, nec quisquam ita careat propriis, ut alter utatur alienis, quum, si (ut cupimus) errorem omnes relinquunt, nemini quidem perire honor debeat, sed illis, qui pro fide laboraverunt cum omni privilegio suo oporteat jus proprium reformari. Prioris autem Ephesinae synodi, cui sanctae memoriae episcopus Cyrillus tunc praesedit, contra Nestorium specialiter statuta permaneant, ne tunc damnata impietas ideo sibi in aliquo blandiatur, quia Eutiches justa execratione percussus. Puritas enim fidei atque doctrinae, quam eodem quo sancti patres nostri spiritu praedicamus, et nestorianam et eutichianam cum suis auctoribus condemnat pariter et persequitur pravitatem. Datum VI (V) kalendas julias Adelphio viro clarissimo consule.

(1) Æm. Bibl. Reg. Tol. 4. Paschasio.

presentáramos en el venerable sínodo; lo que ni permitian las circunstancias, ni tiene apoyo en ninguna costumbre. Pero sin embargo de esto, vuestra fraternidad debe creer que presido, y que mi presencia no está separada de vosotros en los hermanos que la sede apostólica os ha enviado, á saber, en los obispos Pascasio y Lucencio y en los presbíteros Bonifacio y Basilio. Yo pues asisto por mis vicarios, y ya hace tiempo que no faltó á la predicacion de la fé católica; de modo que los que no podeis ignorar cuál es nuestra creencia conforme á la tradicion antigua, no podais tampoco tener duda acerca de mis deseos. Por lo cual, hermanos carísimos, abandonada enteramente la audacia de disputar en contra de la fé inspirada por Dios, debe concluir la vana infidelidad de los que yerran, no siendo lícito defender lo que no es lícito creer; habiendo sido manifestada con toda plenitud y claridad en la carta que remitimos al obispo Flaviano, de feliz memoria, cual es la confesion pia y sincera acerca del sacramento de la Encarnacion del Señor Jesucristo, apoyada en los evangelistas, profetas y apóstoles. Mas como no ignoramos que por emulationes malvadas se ha turbado el sosiego de varias iglesias, y que muchos obispos que no habian querido admitir la heregia han sido espelidos de sus sillas y desterrados, poniendo á otros en sus puestos, debeis ante todo aplicar medicinas aptas á semejante estado, y no permitir que á nadie se prive de lo suyo, para que otro se aproveche de ello: siendo cierto que si, como deseamos, abandonan el error, ninguno perderá su honor; aunque conviene que á los que trabajaron por la fé se les devuelvan sus derechos con todos los privilegios. Permanezcan especialmente en vigor los estatutos del primer concilio de Efezo, que presidió el obispo Cirilo, de santa memoria, en contra de Nestorio; para que la impiedad condenada entonces no se lisonjee en alguna cosa, porque por execracion justa se castiga á Eutiches: puesto que la pureza de la fé y doctrina que predicamos con el mismo espíritu que nuestros santos Padres, condena y persigue igualmente á la maldad nestoriana que á la eutichiana en union de sus autores. Escrita el dia 26 de Junio, en el consulado del varon clarísimo Adelfio.

EPISTOLA EJUSDEM LEONIS AD MARTIANUM AUGUSTUM.

IN QUA DE EJUS GRATULATUR FIDE, QUAE IN CHALCEDONENSI CONCILIO GESTA EST DE ANATOLIO CONSTANTINOPOLITANO EPISCOPO, QUI IN EODEM CONCILIO ALEXANDRINAM ET ANTIOCHENAM ECCLESIAS CONTRA CONSTITUTA NICAENA PER AMBITUM SIBIMET VOLUIT SUBJUGARE.

LEO EPISCOPUS MARTIANO AUGUSTO.

Magno munere misericordiae Dei totius ecclesiae catholicae multiplicata sunt gaudia, quum sancto et glorioso clementiae vestrae studio perniciosissimus error extinctus est, ut labor noster citius ad desideratum perveniret effectum, quem Deo serviens principatus et fide et potestate juvisset. Quia etsi in virtute Spiritus Sancti inter quaslibet dissensiones per sedis apostolicae famulatum evangelii erat defendenda libertas; manifestior tamen apparuit gratia Dei, quae praestitit mundo, ut in victoria veritatis auctores tantum violatae fidei deperirent, et sua integritas ecclesiae redderetur. Bellum igitur, quod pacis nostrae inimicus excitaverat, adeo feliciter dextera Domini pugnantem confractum (*confectum*) est, ut triumphante Christo omnium sacerdotum esset una victoria, et, coruscante lumine veritatis, solae (a) erroris tenebrae cum suis assertoribus pellerentur. Nam sicut in ipsa Domini resurrectione credenda ad corroboranda initia fidei multum securitatis accessit, quod quidam apostoli de corporea Domini Jesu Christi veritate dubitarunt, et visu atque contactu fixuras clavorum et vulnus lanceae perscrutando ambiguitatem cunctis, dum ambigunt, abstulerunt; ita nunc quoque, dum aliquorum infidelitas confutatur, omnium haesitantium corda firmata sunt, et profecit universis ad illuminationem quod quibusdam intulit caecitatem. In quo opere dignè et justè exultat vestra clementia, quae fideliter proprièque prospexit, ut orientalibus ecclesiis diabolicae insidiae non nocerent, sed ad propitiandum

EPISTOLA DEL MISMO LEON AL EMPERADOR MARCIANO

EN LA QUE LE FELICITA POR SU FE, MANIFESTADA EN EL CONCILIO DE CALCEDONIA ACERCA DE ANATOLIO, OBISPO DE CONSTANTINOPLA, EL CUAL EN EL MISMO SINODO QUISO APROPIARSE POR INTRIGAS Y EN CONTRA DE LOS ESTATUTOS DEL CONCILIO DE NICEA LAS IGLESIAS DE ALEJANDRIA Y ANTIOQUIA.

EL OBISPO LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

Se han multiplicado los gozos de toda la iglesia católica por liberalidad de la misericordia de Dios, puesto que merced á vuestra santa y gloriosa clemencia se ha estinguido el error perniciosísimo, tanto que nuestro trabajo ha conseguido mas pronto el efecto deseado, al cual vuestra potestad imperial, que sirve á Dios, ha ayudado con la fé y poderío. Porque no obstante que en la virtud del Espíritu Santo la verdad del evangelio debia ser defendida contra algunas disensiones por el ministerio de la sede apostólica; sin embargo apareció con mas claridad la gracia de Dios, la que concedió al mundo, que en la victoria de la verdad tan solo perecieran los autores de la violada fé, devolviendo á la iglesia su integridad. Pues la guerra que el enemigo de nuestra paz habia movido, ha terminado con tal felicidad con ayuda del Señor, que triunfando Cristo, la victoria de todos los sacerdotes sería una sola, y resplandeciendo la luz de la verdad, solo serían escluidas las tinieblas del error en union de sus defensores. Porque así como para la creencia de la misma resurreccion del Señor se añadió mucha seguridad á la afirmacion de los principios de la fé, por haber algunos apóstoles dudado de la verdad corporal de nuestro Señor Jesucristo, y mirando y tocando las heridas de los clavos y la de la lanza, hicieron desaparecer la duda de algunos; del mismo modo, refutándose la infidelidad de ciertos sugetos, han sido afirmados los corazones de todos los irresolutos, habiendo aprovechado á todos para iluminacion lo que á algunos

(a) En los códices estrangeros falta la palabra solae.

Deum efficaciora ubique offerrentur holocausta, quando per mediatorem Dei et hominum hominem Christum Jesum eadem confessio plebium, eadem sacerdotum, eadem esset regum, gloriosissime fili, et clementissime Auguste.

His autem, propter quae cuncta (*tanta*) facta est congregatio sacerdotum, bono et optabili fine compositis, miror et doleo quod pacem universalis ecclesiae divinitus reformatam ambitionis rursus spiritus inquietet. Quamvis enim necessariè sibi frater meus Anatolius consuluisse videatur, ut ordinatorum suorum errorem deserens in assensum (1) catholicae fidei salubri correctione transiret; custodire tamen debuit, ut quod vestro (*nostro*) beneficio noscitur consequutus nullius cupiditatis pravitate turbaret. Nos enim vestrae fidei et interventionis habentes intuitum, quum secundum suae consecrationis auctores ejus initia titubarent, benigniores circa ipsum quàm justiores esse volumus, quò perturbationes omnes, quae operante diabolo fuerant excitatae, adhibitis remediis leniremus, quae illum modestum magis quàm immoderatum facere debuerunt. Qui, etiamsi praecipuis meritis optimoque judicio legitimè fuisset ac solemniter ordinatus, contra reverentiam tamen canonum paternorum, contra statuta Spiritus sancti, contra antiquitatis exempla nullis posset suffragiis adjuvari. Apud christianum et verè religiosum, verèque orthodoxum principem loquor: multum Anatolius episcopus proprio detrahit merito, si illicito crescere optat augmento. Habeat, sicut optamus, Constantinopolitana civitas gloriam suam, et protegente Dei dextera, diuturno clementiae vestrae fruatur imperio. Alia tamen ratio est rerum saecularium, alia divinarum; nec praeter illam Petram, quam Dominus in fundamento posuit, stabilis erit ulla constructio. Propria perdit qui indebita concupiscit. Satis sit praedicto, quod vestrae pietatis auxilio, et mei favoris assensu episcopatum tantae urbis obtinuit. Non dedignetur regiam civitatem, quam apostolicam facere non potest sedem, nec ullo modo speret quod per aliorum offensiones possit augeri. Privilegia enim ecclesiarum sanctorum patrum canonibus instituta, et venerabilis Nicaenae synodi fixa decretis, nulla possunt improbitate convelli, nulla novitate mutari. In quo opere, auxiliante Christo, fideliter exequendo necesse est me perseverantem exhibere famulatum, quoniam dispensatio mihi credita est, et ad meum tendit reatum, si paternarum regulae sanctionum, quae in synodo Nicaena ad totius ec-

fué causa de ceguera. En cuya obra resalta con dignidad y justicia vuestra clemencia, la que cuidó con particular fidelidad de que las asechanzas del diablo no perjudicaran á las iglesias orientales, antes por el contrario trató de que por todas partes se presentaran holocaustos mas eficaces, para tener á Dios propicio; siendo cierto que por el mediador entre Dios y los hombres, el hombre Jesucristo, era idéntica la confesion de las plebes á la de los sacerdotes y reyes, gloriosísimo hijo y clementísimo emperador.

Arregladas pues estas cosas, por las que se han reunido los sacerdotes, y dispuestas á un fin bueno y deseado, me admira y aflige que el espíritu de ambicion vuelva de nuevo á turbar la paz de la iglesia universal reformada por Dios. Pues aunque parezca que mi hermano Anatolio miró por sí necesariamente, cuando desamparado el error de sus ordenadores pasó por correccion saludable á la profesion de la fe católica; sin embargo no debió alterar ninguna mala codicia, lo que se sabe haber conseguido por vuestro beneficio. Nosotros pues teniendo presente vuestra fe é intervencion, y titubeando sus principios en consideracion á los autores de su consagracion, preferimos ser con él mas bien benignos que justos, para remediar todos los trastornos que habian sido movidos por obra del diablo; todo lo cual le debió hacer modesto en vez de descompuesto. Y aunque hubiera sido ordenado legítima y solemnemente por méritos extraordinarios y por juicio recto; sin embargo no podria ser ayudado con los votos de nadie en contra de la reverencia de los cánones de los Padres, de los estatutos del Espíritu Santo y de los ejemplos de la antigüedad. Digo pues delante de un príncipe cristiano, verdaderamente religioso y ortodoxo, que el obispo Anatolio rebaja mucho su propio mérito, si desea medrar con un ilícito aumento. Tenga pues, segun deseamos, la ciudad de Constantinopla su gloria, y con la proteccion de Dios goce del duradero imperio de vuestra clemencia: pero es muy distinta la razon de las cosas seculares que la de las divinas; ni fuera de aquella piedra, que el Señor puso en el cimiento, será permanente ninguna fábrica. Pierde lo propio el que desea lo ageno. Bástele al referido haber alcanzado con auxilio de vuestra piedad y con el asentimiento de mi favor el episcopado de una ciudad tan grande. No desprecie la ciudad real, porque no puede convertirla en silla apostólica, ni espere bajo ningun concepto engrandecimiento con agravio de otros; pues que los privilegios de las iglesias, apoyados en los cánones de los santos Padres y fijados en los decretos del venerable concilio de Nicea, no pueden ser destruidos con ninguna maldad, ni ser variados por ninguna novedad. A cuya obra, si se ha de ejecutar con fidelidad, mediante el auxilio

(1) Bil. Reg. sensum:
Tomo II.

clesiae regimen Spiritu Dei instruente sunt conditae, me, quod absit, connivente violentur, et major sit apud me unius fratris voluntas, quam universae domus Domini communis utilitas. Et ideo sciens gloriosam clementiam vestram ecclesiasticae studere concordiae, et his, quae pacificae congruunt unitati, piissimum praestare consensum, precor et sedula suggestione vos obsecro, ut ausus improbos unitati christianae pacique contrarios ab omni pietatis vestrae abdicetis assensu, et fratris mei Anatolii nocituram ipsi, si perstiterit, cupiditatem salubriter comprimatis: ne ea, quae vestrae gloriae atque temporibus inimica sunt, cupiens, major suis velit esse prioribus, liberumque illi sit, quantis potuerit splendere virtutibus, quarum non aliter particeps erit, nisi caritate magis voluerit ornari quam ambitione distendi. Hanc autem improbi desiderii conceptionem nunquam quidem debuit intra cordis sui recipere secretum; sed quum illi fratres et coepiscopi mei, qui vice mea aderant, obviarent, ab illicito appetitu eorum saltem (*salubri*) contradictione cessasset. Nam et vestrae pietatis apices, et ipsius scripta declarant legatos sedis apostolicae, sicut oportuit, contradictione justissima (*ei*) restitisse, ut inexcusabilior esset praesumptio, quae se nec increpata cohiberet. Unde convenit fidei vestrae vel gloriae, ut sicut haeresis Deo per vos agente destructa est, ita etiam omnis ambitus refundatur. Agite quod et christianae est probitatis et regiae, ut praedictus episcopus pareat patribus, consulat paci, neque sibi aestimet licuisse quod Antiochenae ecclesiae sine ullo exemplo contra statuta canonum episcopum ordinare praesumpsit, quod nos amore reparandae fidei et pacis studio retractare cessavimus. Abstineat ergo ab ecclesiasticarum injuria regularum, et illicitos declinet excessus, ne se ab universali ecclesia, dum inimica pace tentat, abscindat. Quem opto magis irreprehensibiliter agentem diligere, quam in hac praesumptione, quae illum ab omnibus separare poterit, perdurare. Frater autem et coepiscopus meus Lucianus, qui cum filio meo Basilio diacono clementiae vestrae ad me scripta portavit, omni devotione partes susceptae legationis implevit, qui non est aestimandus negotio defuisse, quem potius causa deseruit. Datum XI kalendas julias (2) Herculano viro clarissimo consule, aera CCCCXC.

de Cristo, es necesario que yo dé mi apoyo con perseverancia, porque se me ha otorgado la dispensa, y se me imputará á pecado, si con anuencia mia, lo que Dios no permita, se violan las reglas de los estatutos de los Padres, que por inspiracion del Espíritu Santo se sancionaron en el concilio de Nicea para régimen de toda la iglesia, y si pesa mas ante mí la voluntad de un solo hermano, que la comun utilidad de toda la casa del Señor. Y por lo tanto, sabiendo que vuestra gloriosa clemencia desea la concordia eclesiástica, y que presta su piadosísimo consentimiento á lo que tiende á la unidad pacífica, os suplico y ruego incesantemente que alejeis de vuestra piedad los atentados improbos, contrarios á la unidad y á la paz cristiana, y que comprimais saludablemente la codicia, que ha de perjudicar á mi hermano Anatolio, si es que persiste en sus intentos; no sea que deseando aquellas cosas que son enemigas á vuestra gloria y á los tiempos, quiera ser mayor que sus antecesores; quedando en libertad para brillar con cuantas virtudes pudiere; de las que no participará de otro modo, que prefiriendo estar adornado con la caridad que engrandecido por la ambicion. Jamás pues debió dar entrada en su corazon á este malvado deseo; sino que debió haber cesado en sus pretensiones ilícitas, al menos desde que se opusieron á él aquellos hermanos y coepiscopos míos, que yo habia enviado como vicarios. Pues vuestra eminencia y los escritos del mismo declaran que los legados de la sede apostólica resistieron con oposicion justísima, cual convenia; de modo que sería mas inexcusable la presuncion por no haberse contenido despues de reprendida. Por lo cual conviene á vuestra fe y gloria, que así como la heregía, obrando Dios por ministerio vuestro, ha sido destruida; del mismo modo se castigue tambien toda ambicion. Haced pues lo que cuadra á la probidad cristiana y regia, esto es, que el referido obispo obedezca á los Padres, mire por la paz, y no crea que le ha sido lícito el ordenar, en contra de los estatutos de los cánones, obispo para la iglesia Antioquena sin ningun ejemplo que lo apoye; lo que nosotros hemos dejado de hacer por amor de la fe y de la paz. Absténgase pues de injuriar á las reglas eclesiásticas, ahuyente de sí los escesos ilícitos, no sea que se segregue de la iglesia universal, obrando en contra de la paz. A este deseo amar, portándose de manera que no merezca reprension, mas bien que continúe en esta usurpacion que podrá separarle de todos. Mi hermano y coepiscopo Luciano, que en compañía de mi hijo el diácono Basilio me trajo la carta de vuestra clemencia, ha llenado á toda satisfaccion el cometido de su embajada; el cual no debe creerse que ha faltado al negocio, sino

2) Em. Bibl. Reg. Esc. 4. Tol 1. Ger. Junias.

mas bien que la causa le faltó á él. Escrita el dia 21 de Junio, en el consulado del varon clarísimo Herculano, era CDXC. (a)

(a) El año 452 de Jesucristo, en que fueron consules As-

poracio y Flavio Herculano.

LVI.

EPISTOLA LEONIS AD ANATOLUM CONSTANTINOPOLITANUM EPISCOPUM.

EPISTOLA DE LEON A ANATOLIO OBISPO DE CONSTANTINOPLA.

IN QUA IMPRIMIS EUMDEM EPISCOPUM DE FIDE IN CHALCEDONENSI CONCILIO LAUDAT: DEINDE ARGUIT ILLUM QUOD CONTRA NICAENAM SYNODUM ALEXANDRINAM ATQUE ANTIOCHENAM ECCLESIAS SIBI SUBDERE VOLUISSET.

EN LA QUE ALABA AL MISMO OBISPO POR SU FE EN EL CONCILIO DE CALCEDONIA; Y DESPUES LE REPRENDE, PORQUE CONTRARIANDO AL SÍNODO DE NICEA, QUISO QUE LE ESTUVIERAN SUJETAS LAS IGLESIAS DE ALEJANDRIA Y ANTIOQUÍA.

LEO EPISCOPUS ANATOLIO EPISCOPO.

EL OBISPO LEON AL OBISPO ANATOLIO.

Manifestato, sicut optavimus, per gratiam Dei lumine evangelicae veritatis et ab universali ecclesia perniciosissimi erroris nocte depulsa ineffabiliter gaudeamus in Domino, quod creditae nobis dispensationis labor ad desideratum pervenit effectum, sicut etiam epistolae tuae textus eloquitur, ut secundum apostolicam doctrinam id ipsum dicamus omnes, et non sint in nobis schismata; simus autem perfecti in eodem sensu, et in eadem sententia. In cujus operis devotione gratulamur dilectionem tuam esse consortem, ut et corrigendis tua prodesset industria, et ab omni te deviantium participatione (et factione) purgares. Decessore enim tuo beatae memoriae Flaviano propter defensionem catholicae veritatis ejecto, non immeritò credebatur quod ordinatores tui contra sanctorum canonum constituta viderentur sui similem consecrassent. Sed adfuit misericordia Dei in hoc te dirigens atque confirmans, ut malis principiis bene uteris, et non de iudicio hominum, sed Dei profectum (profectum) benignitate monstrares: quod verè ita accipiendum est si hanc divini muneris gratiam alia offensione non perdas. Virum enim catholicum et precipuè Domini sacerdotem sicut nullo errore implicari, ita nulla oportet cupiditate violari. Dicente quippe scriptura sancta: *post concupiscentias tuas ne eas, et a voluntate tua avertere*, multis mundi hujus illecebris, multis vanitatibus resistendum est, ut verae continentiae obtineatur integritas: cujus prima est labes superbia, initium transgressionis et origo peccati. Quoniam

Debemos alegrarnos inefablemente en el Señor, por haber sido manifestada, segun habiamos deseado, mediante la gracia de Dios, la luz de la verdad evangélica, y por haber espelido las tinieblas del error perniciosísimo en la iglesia universal, pues que el trabajo del encargo que tenemos ha logrado el efecto apeteuido, conforme tambien lo refiere tu carta: de manera que en conformidad á la apostólica doctrina, *todos ya decimos una misma cosa, y no hay entre nosotros cismas; antes somos perfectos en un mismo ánimo y en un mismo parecer.* Por cuya obra damos el parabien á tu caridad, puesto que tu industria ha aprovechado á los que debian ser corregidos, y te has sincerado de toda participacion con los que erraban. Pues arrojado tu difunto antecesor Flaviano, de feliz memoria, de su silla por defender la fe catolica, no sin razon se creia que tus ordenados estarian persuadidos de haber consagrado uno semejante á ellos en contra de los estatutos de los santos cánones; pero la misericordia de Dios no lo permitió; pues de tal modo te ha dirigido y confirmado, que has hecho buen uso de los malos principios, y te has mostrado, por benignidad de Dios, no como creian los hombres, sino cual correspondia: lo que debe tenerse por verdad, si no llegas á perder con otra ofensa esta gracia del don divino. Un católico y en especial un sacerdote de Dios, así como no debe estar inmiscuido en ningun error; del mismo modo conviene que tampoco se halle inficionado de ningun-



mens potentiae avida nec abstinere novit vetitis, nec gaudere concessis, dum inordinato pravoque processu (*progresu*) impunitarum transgressionum augentur excessus, et crebrescunt (1) culpaе, quae toleratae sunt studio reparandae fidei, et amore concordiae. Post illa itaque ordinationis tuae non inculcata principia, post consecrationem Antiocheni episcopi, quam tibimet contra canonicam regulam vindicasti, doleo etiam in hoc dilectionem tuam esse prolapsam, ut sacratissimas Nicaenorum canonum constitutiones conareris infringere, tanquam opportunè se tibi hoc tempus obtulerit, quo secundi honoris privilegium sedes Alexandrina perdiderit, et Antiochena ecclesia proprietatem tertiae dignitatis amiserit, ut his locis juri tuo subditis omnes metropolitani episcopi proprio honore priventur. Quibus inauditis et numquam antè tentatis ita praeveniris excessibus, ut sanctam synodum ad extinguendam solùm haeresim, et ad confirmationem fidei catholicae studio christianissimi principis congregatam in occasionem ambitus trahas et ut conniventiam suam tibi dedas impellas; tamquam refutari nequeat quod illicitè voluerit (2) multitudo, et illa Nicaenorum canonum per sanctum verè Spiritum ordinata conditio in aliqua umquam sit parte resolubilis (*solubilis*). Nulla sibi tibi de multiplicatione congregationis synodalia concilia blandiantur, neque trecentis illis et decem et (3) octo copiosior numerus sacerdotum vel comparare se audeat vel praeferre, quum tanto divinitus privilegio Nicaena sit synodus consecrata, ut sive per pauciores, sive per plures ecclesiastica judicia celebrentur, omni penitus auctoritate sit vacuum quidquid ab illorum fuerit constitutione diversum. Nimis ergo haec improba, nimis prava sunt, quae sacratissimis canonibus inveniuntur esse contraria. In totius ecclesiae perturbationem superba haec tendit elatio, quae ita abuti voluit concilio synodali, ut fratres in fidei tantummodo negotio convocatos et definitione ejus causae, quae erat curanda, perfunctos ad consentiendum sibi aut depravando traduceret, aut terrendo compelleret. Inde enim fratres nostri ab apostolica sede directis qui vice mea synodo praesidebant, probabiliter atque constanter illicitis ausibus obstiterunt, apertè reclamantes, ne contra instituta Nicaena praesumptio reprobae novitatis assurgeret. Nec potest de eorum contradictione dubitari, de quibus in epistola tua etiam ipse conquereris, quod conatibus tuis voluerint obviare, in quo quidem multo (*multum*) mihi haec scribendo commendas. Sed temetipsum quod eis parere nolueris, dum illicita moliris, accusas, superflue non concedenda appetens, ei insalubriter contraria concupiscens, quae nullum umquam poterunt nostrum obtinere consensum. Absit enim

na codicia. Y diciendo la Escritura: *No vayas en pos de tus concupiscencias, y apartate de tu propia voluntad*, debe resistirse á los infinitos halagos de este mundo, y á las innumerables vanidades, para obtener la integridad de la verdadera continencia; cuyo primer desliz es la soberbia, principio de la usurpacion y origen del pecado: porque la mente, ávida de poder, ni se abstiene de las cosas vedadas, ni se contenta con las concedidas; puesto que con el desordenado y mal procedimiento de transgresion sin castigo se aumentan los escesos, y se hacen frecuentes las culpas, que se toleraron con ánimo de reparar la fe y por amor á la paz. Así pues, prescindiendo de aquellos culpables principios de tu ordenacion, y de la consagracion del obispo de Antioquia, que tú te apropiaste en contra de la regla canónica, me lamento tambien de que tu caridad haya intentado infringir las sacratísimas constituciones de los cánones de Nicea, como si oportunamente te se hubiera presentado ocasion en la perdida por la sede Alejandrina del privilegio del segundo honor, y por la de Antioquia de la propiedad de tercera silla, para privar en estos lugares sujetos á tu jurisdiccion á todos los obispos metropolitanos de sus propios derechos. Para cuyas cosas inauditas y nunca intentadas cometes con anticipacion tales escesos, que conviertes en una arma de ambicion el santo concilio, congregado tan solo para estirpar la heregía, y para confirmar la fe católica, por deseos del príncipe cristianísimo, y le impeles á que te dé su apoyo: como si no pudiera refutarse lo que la multitud quiso ilícitamente, y como si la serie de los cánones de Nicea, ordenados por el Espíritu Santo, fuera en alguna parte soluble. Ningun concilio se envanezca por su gran concurrencia, ni por el número mayor de sacerdotes se atreva á compararse, ó á darse, la preferencia sobre aquellos 318 obispos; puesto que el sínodo de Nicea fué congregado por Dios con un privilegio tan grande, que bien los juicios eclesiásticos se celebren por muchos, bien por pocos, carece enteramente de autoridad lo que determinaren diverso de su constitucion. Son pues demasiado improbas y perversas las cosas que se sabe ser contrarias á los sacratísimos cánones. Esta soberbia presuncion se dirige á perturbar el estado de toda la iglesia; la que de tal manera quiso abusar del concilio sinodal, que valiéndose de la depravacion ó empleando el terror, impelió á los hermanos, convocados tan solo para un asunto de fé, y para la definicion de aquella causa que debia tratarse, á que consintieran con ella. Por eso pues nuestros hermanos, enviados por la sede apostólica para presidir en el sínodo como vicarios mios,

(1) Bibl. Reg. Esc. 4. Ger. Tol. 4. crebrae sunt.

(2) Ex reliquis praeter Alv. et Urg. in quibus: voluit.

(3) In ceteris praeter Alv. et Urg.

a conscientia mea, ut tam prava cupiditas meis studiis adjuvetur, ac non potius et meo et omnium, qui non alta sapiunt sed humilibus consentiunt, opere subruatur.

Sancti illi et venerabiles patres, qui in urbe Nicæna, sacrilego Ario cum sua impietate damnato, mansuras usque in finem mundi leges ecclesiasticorum canonum condiderunt, et apud nos et in toto orbe terrarum in suis constitutionibus vivunt, et siquid usquam aliter quàm illi statuere praesumitur, sine cunctatione cassatur: ut quae ad perpetuam utilitatem generaliter instituta sunt, nulla commutatione varientur, nec ad privatum trahantur commodum, quae ad bonum sunt commune praefixa; et manentibus terminis, quos constituerunt patres, nemo (4) in jus tendat alienum, sed intra fines proprios atque legitimos, prout quis valuerit, in latitudine se caritatis exerceat; cujus satis uberes fructus Constantinopolitanus potest antistes adquirere, si magis humilitatis virtute nitatur, quàm si spiritu ambitionis infletur. Noli, frater, altum sapere, sed time, et christianorum principum piissimas aures improbis petitionibus inquietare desiste, quibus certum habeo modestia te magis quàm elatione placiturum. Pervasioni (*persuasioni*) enim tuae in nullo penitus suffragatur quorundam episcoporum ante sexaginta, ut jactas, annos facta conscriptio (*scriptio*), numquamque a praedecessoribus tuis ab apostolicae sedis transmissa notitiam, cui ab initio sui caducae dudumque collapsae sera nunc et inutilia subicere fomenta voluisti: eliciendo a fratribus speciem consensionis, quam tibi in suam injuriam verecundia fatigata praebet. Memento quid Dominus ei, qui unum de pusillis scandalizaverit, comminetur, et sapienter intellige quale sit Dei iudicium subiturus, qui tot ecclesiis, tot sacerdotibus scandalum inferre non metuit. Fateor enim ita me dilectione universae fraternitatis obstringi, ut nemini prorsus in his quae contra se poscit, assentiar; possisque evidenter agnoscere me dilectioni tuae benevolo animo contraire, ut saniore consilio ab universalis te ecclesiae perturbatione contineas. Non convellan-

se opusieron, cual debian, muy constantemente á los ilícitos atentados, reclamando con claridad que no se introdujera ninguna cosa de reprobada novedad en contra de los estatutos de Nicea. Ni puede dudarse acerca de la oposicion de aquellos, de quienes tú mismo te quejas en tu carta, por resistir á tus designios; con lo que realmente me los recomiendas mucho. Pero te acusas á tí mismo por no haber querido obedecerlos cuando intentabas cosas ilícitas, apeteciendo superfluamente lo que no debia concederse, y deseando sin provecho cosas contrarias, que jamás podrán obtener nuestro consentimiento. Lejos pues de mi ánimo el ayudar con mis votos tan mala codicia; antes por el contrario caiga por obra mia y de todos los que no saben cosas altas, sino que se conforman con las humildes.

Aquellos santos y venerables Padres promulgaron en la ciudad de Nicea, cuando condenaron al sacrilego Arrio y á su impiedad, leyes de cánones eclesiásticos que han de durar hasta el fin del mundo; cuyos prelados viven entre nosotros y en todo el orbe en sus constituciones, las que si alguno presume contrariar, estableciendo otra cosa distinta, será anulada inmediatamente; de modo que no deben alterarse por ningun concepto las cosas que fueron ordenadas generalmente para utilidad perpetua, ni han de acomodarse á la utilidad privada las que se crearon para el bien comun; y permaneciendo los límites que marcaron los Padres, ninguno se entrometa en los derechos agenos, sino que se ejercite en el campo de la caridad dentro de los propios y legítimos términos, segun cada cual pudiere; cuyos frutos abundantes puede coger el prelado de Constantinopla, si se apoya mas bien en la virtud de la humildad, que no si se ensoberbece por el espíritu de ambicion. No te engrías, hermano, mas antes teme y desiste de molestar con improbas peticiones los castísimos oídos de los príncipes cristianos, á quienes tengo por cierto que agradarás mas con la modestia, que con la soberbia. En nada apoya tu intrusion, lo que segun te jactas establecieron sesenta años há algunos obispos, y que jamás fué transmitido por tus predecesores á la sede apostólica: á cuyo proceder, desde el principio caducó, y mucho tiempo hace destruido, quisiste poner fomentos ahora tardíos é inútiles, arrancando de los hermanos una especie de consentimiento, que la vergüenza acongojada te manifestaria en injuria suya. Acuérdate de la amenaza que el Señor hace al que escandalizare á alguno de sus pequeñuelos, y entiende con sabiduría qué juicio ha de sufrir de parte de Dios el que no temió escandalizar tantas iglesias y tantos sacerdotes. Confieso pues que de tal modo me liga la caridad de la universal fraternidad, que bajo ningun

(1) Bibl. Reg. nemo injusté invadat alienúni.
TOMO II.

tur provincialium jura primatum, nec privilegiis antiquitus institutis metropolitani fraudulentur antistites. Nihil Alexandrinae sedi ejus, quam per sanctum Marcum evangelistam beati Petri discipulum meruit, pereat dignitatis; nec, Dioscoro impietatis suae pertinacia corrumpente, splendor tantae ecclesiae tenebris obscuretur alienis. Antiochena quoque ecclesia, in qua primum praedicante beato apostolo Petro christianum nomen exortum est, in paternae constitutionis ordine perseveret, et in gradu tertio collocata nunquam se fiat inferior. Aliud enim sunt sedes, aliud praesidentes, et magnus unicuique honor est integritas sua; quae quum in quibuslibet locis propria ornamenta non perdat: quanto magis in Constantinopolitanae urbis magnificentia potest esse gloriosa, si per observantiam tuam et defensionem paterni canonis, et exemplum probitatis multi habeant sacerdotes? Haec tibi scribens, frater, in Domino hortor ac moneo, ut deposito ambitionis desiderio, spiritu potius ferveas caritatis, ejusque virtutibus secundum doctrinam apostolicam proficienter orneris. Est enim patiens et benigna, et non aemulatur, non agit perperam, non inflatur, non est ambitiosa, non quaerit quae sua sunt. Unde si caritas non quaerit propria: quantum peccat, qui concupiscit aliena? A quibus volo ut te prorsus abstineas, memorque sis sententiae quae dicit: *Tene, quod tenes, ne* (5) *alius accipiat coronam tuam.* Nam si inconcessa quaesieris, ipse de tuo opere atque judicio universalis ecclesiae pace privabis. Frater autem et coepiscopus meus (9) Lucianus, et filius noster Basilius diaconus, quantum in ipsis fuit, studiosè his, quae eis injunxeras adfuerunt; sed actioni eorum justitia (7) negavit effectum. Datum XI kalendas junias, Herculano viro clarissimo consule.

concepto consentiré con nadie en aquellas cosas que pides en contra suya; y podrás conocer con evidencia que yo me opongo de buena voluntad á tu caridad, para que meditándolo mejor te abstengas de perturbar la iglesia universal. No se destruyan los derechos de los primados provinciales, ni los metropolitanos sean privados de los privilegios establecidos desde antiguo; no se mutile nada de la dignidad de la iglesia de Alejandría, de lo que mereció tener por el evangelista S. Marcos, discípulo del bienaventurado San Pedro; ni el esplendor de una iglesia tan grande quede oscurecido por las tinieblas ajenas, por haber caído Dióscoro á causa de la pertinacia de su impiedad. También la iglesia de Antioquía, en la que por primera vez se oyó el nombre cristiano por la predicacion del apóstol San Pedro, perseverare en el orden constituido por los Padres, y colocada en el grado tercero, nunca descienda de él: porque las sedes son cosas distintas de los prelados; y el grande honor para cada uno es su integridad; la cual no perdiendo en algunos lugares sus propios ornamentos, ¿cuánto mas gloriosa puede ser en la magnificencia de la ciudad de Constantinopla, si mediante tu observancia y la defensa del cánon de los Padres muchos sacerdotes tienen á la vista un dechado de probidad? Escribiéndote estas cosas, hermano, te exhorto y amonesto en el Señor á que, depuesta la ambicion, sea sustituida con el ferviente espíritu de la caridad, y seas adornado en provecho tuyo con sus virtudes, siguiendo la doctrina apostólica: *Porque es paciente y benigna, y no es envidiosa, no obra mal, no se ensoberbece, ni es ambiciosa, ni busca sus provechos.* Luego si la caridad no busca las cosas que son propias de ella, ¿cuánto pecará aquel que desea las ajenas? De todo lo cual quiero que te abstengas totalmente, y te acuerdes de la sentencia que dice: *Guarda lo que tienes, para que ninguno tome tu corona.* Pues si buscares las cosas que no te están concedidas, tú mismo por obra tuya y propio juicio te privarás de la paz de la iglesia universal. Mi hermano y coepiscopo Luciano, y nuestro hijo el diácono Basilio, desempeñaron, en cuanto estuvo de su parte, con toda diligencia las cosas que les habias prescrito; pero la justicia negó el resultado de su accion. Dada el dia 22 de Mayo, en el consulado del varon clarísimo Herculano.

(5) *Æm. ne quis accipiat.*

(6) *In reliquis praeter Alv. noster.*

(7) *Bibl. Reg. Esc. 4. Tol. 4. 2. injustitia.*

LVII.

EPISTOLA LEONIS AD MARTIANUM AUGUSTUM.

IN QUA GRATIAS EI AGIT QUOD PER CHALCEDONENSE CONCILIUM PAX ECCLESIAE CATHOLICAE REDDITA SIT.

LEO EPISCOPUS MARTIANO AUGUSTO.

Multa mihi omnibus clementiae vestrae litteris causa gaudendi (1) est, dum ex magna divinae providentiae misericordia praestitum humanis rebus experior, quod ecclesiasticam pacem, quae non nisi unitate praedicationis evangelicae custoditur, piissimo studio juvare dignamini, ut fidei vestrae gloria non solum utilitate reipublicae sed etiam religionis profectibus augeatur, gloriosissime Auguste. Unde (2) infabuliter Deo gratias ago, qui eo tempore qui oboritura haereticorum scandala praesciebat, vos in imperii fastigio collocavit, in quibus ad totius mundi salutem et regia potentia et sacerdotalis vigeret industria. Nam quum vestro precipue opere sit perfectum (3) ut per synodale concilium, damnatis impii dogmatis defensoribus, omnes vires sacrilegus error amitteret, ad ejusdem devotionis pertinet palmam, si malum, quod in suis ducibus oppresum est, etiam in quibuscumque reliquis deleatur. Quod facilius clementia vestra arbitratur implendum, si per universas ecclesias definitiones sanctae synodi Chalcedonensis apostolicae sedi placuisse doceantur. De quo quidem ratio non fuit ambigendi, quum ei fidei omnium subscribendo accesserit, quae ad me secundum formam apostolicae doctrinae ac paternae traditionis emissa est, et per fratrem meum Lucianum episcopum talia ad gloriam vestram, et ad Constantinopolitanum antistitem scripta direxerim, quae evidenter ostenderent me ea, quae de fide catholica in praedicta synodo definita fuerant, approbare. Sed quia in eisdem litteris ea, quae per occasionem synodi male sunt attentata, reprehenderam, maluit praedictus antistes (*Anatolius*) meam gratulationem tacere, quam suum ambitum publicare. Mihi autem multum fiduciae Deo per vos operante collatum est, quod probasse vos observantiam meam de custodia canonum paternorum pietatis vestrae affatibus indicastis; et merito geminatur gaudium meum, quum

EPISTOLA DE LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

EN LA QUE LE DA GRACIAS DE HABER SIDO RESTITUIDA LA PAZ A LA IGLESIA CATOLICA POR EL CONCILIO DE CALCEDONIA.

EL OBISPO LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

Mucho gozo me causan en todo las cartas de vuestra clemencia, viendo que por la gran misericordia de la divina providencia se ha concedido á las cosas humanas, que os digneis cooperar con grandísima piedad á la paz eclesiástica, que no se obtiene sin la unidad de la predicacion apostólica; de manera que la gloria de vuestra fe, emperador gloriosísimo, no solo se aumenta en utilidad de la república, sino tambien en provecho de la religion. Por cuyo motivo doy gracias inefables á Dios, el cual en el tiempo en que previó que habian de surgir los escándalos heréticos, colocó en la cumbre del imperio, á quien para salvacion de todo el mundo reuniria con esplendor la potestad regia, y la industria sacerdotal. Pues habiéndose especialmente efectuado por vuestro trabajo que en el concilio sinodal, condenados los defensores del impío dogma, haya perdido todas sus fuerzas el error sacrilego, pertenece al triunfo de la misma devocion que el mal que fué exterminado en sus gefes, desaparezca tambien en cualesquiera reliquias que aun restan. Esto mismo juzga vuestra clemencia que se cumplirá con mas facilidad, si se prueba que las definiciones del santo concilio de Calcedonia, hechas para todas las iglesias, han agrorado tambien á la sede apostólica. Acerca de lo cual no hubo motivo de duda, porque el consentimiento general se agregó por las firmas, cuya fe fué remitida á mí, conforme en un todo á la doctrina apostólica y á la tradicion de los Padres, y habiendo escrito por mi hermano el obispo Luciano á vuestra gloria y al prelado de Constantinopla, aprobando con la mayor claridad lo que acerca de la fe católica habia sido definido en el referido sínodo. Pero porque en la misma carta habia reprendido las cosas que por causa del sínodo se habian usurpado, prefirió el referido prelado ocultar mi parabien, por no publicar su ambicion. A mí pues se me ha dado mucha confianza, obran-

(1) Bibl. Reg. Esc. 4. Tol. 1. Ger. gaudii.

(2) Bibl. Reg. Esc. 4. Inde.

(3) Æm. Bibl. Reg. Esc. 4. Urg. effectum.

vobis religiosissimè placere cognosco, ut et fides Nicaena suam teneat firmitatem, et privilegia ecclesiarum illibata permaneant. Quamvis autem de praeclaro fidei vestrae opere nihil vestra pietas indicarit, mihi tamen per veneratorem una mecum specialiter vestrum, fratrem meum, Julianum episcopum innotuisse significo, quam pio dignati fueritis responso imperitorum manachorum animos cohibere pariter et docere, ut si illos non penitus deseruit divina miseratio, sentiant se et didicisse quod credant, et agnovisse quod timeant. Quia verò omnibus modis obediendum est pietati vestrae, religiosissimaeque voluntati, constitutionibus synodalibus, quae mihi de confirmatione fidei catholicae et de haeticorum damnatione placuerunt, libens adjeci sententiam meam; quae ut in notitiam omnium sacerdotum ecclesiarumque perveniat, vestrae clementiae praecepto ordinare dignabitur. Adfuturam credo et spero gratiam Dei, quae tam sanctam tanti principis curam plenissimum desiderii sui fructum faciat obtinere, ut omnibus dissentienti occasionibus amputatis apostolicae ubique doctrinae pax regnet et veritas. Fratri autem meo Juliano episcopo noverit vestra clementia hoc me propriè delegasse, ut quidquid illic ad custodiam fidei pertinere probaverit, meo nomine vestrae fiducialiter suggerat pietati, quoniam certus sum vos ad haec omnia emendanda vel defendenda, Deo auxiliante sufficere. Datum XII kalendas aprilis Apilio (4) viro clarissimo consule, aera CCCCXI. (a)

(1) Æm. Bibl. Reg. Esc. Tol. 4.: Opilio. Ger.: Opilione.
(a) Está equivocada la era, debiendo decir CDXCI, que corresponde al año 453 de Jesucristo, en que fueron cónsules Vin-

do Dios por mediacion vuestra, porque indicasteis con palabras de vuestra piedad, que aprobabais mi proceder acerca del vigor de los cánones de los Padres; y con razon se duplica mi gozo, conociendo que os agrada religiosísimamente que la fe nicena conserve su firmeza, y que los privilegios de las iglesias permanezcan íntegros. Y aunque vuestra piedad nada haya indicado sobre la esclarecida obra de vuestra fe; sin embargo, os manifiesto por medio de vuestro especial venerador, y tambien mio, el obispo Julian, mi hermano, que estoy enterado de la piadosa respuesta con que os dignasteis refrenar los ánimos de los monges ignorantes, y enseñarles: de modo que si la divina misericordia no los ha desamparado del todo, sepan que han aprendido lo que han de creer, y han oido lo que deben temer. Y porque de todas maneras debe obedecerse á vuestra piedad y religiosísima voluntad, con gusto añadí mi opinion á las constituciones sinodales, que me agradaron, acerca de la confirmacion de la fe católica y de la condenacion de los hereges; cuya opinion, el mandato de vuestra clemencia se dignará ordenar que llegue á noticia de todos los sacerdotes é iglesias. Creo y espero que asistirá la gracia de Dios, la que hará que un cuidado tan santo de un príncipe tan grande logre el fruto colmadísimo de su deseo, para que cortadas todas las ocasiones de cisma, la paz y la verdad de la doctrina apostólica reinen en todas partes. Vuestra clemencia tambien debe saber que he facultado especialmente á mi hermano el obispo Julian, para que cuanto allía probare relativo á la integridad de la fe, lo indique conconfianza á vuestra piedad en mi nombre; porque estoy cierto que sois suficiente con auxilio de Dios para corregir y defender todas estas cosas. Escrita el dia 21 de Mayo, en el consulado del varon clarísimo Apilio, era CDXI.

comalo y Opilion. Muchas de las fechas que siguen están mal espresadas, como se verá por las correcciones que pondremos.

LVIII.

EPISTOLA EJUSDEM LEONIS AD MARTIANUM AUGUSTUM.

DE PROTERIO ALEXANDRINO EPISCOPO UT PRIORUM SUORUM DECRETA CONSERVET, ET IMPERATOREM ROGAT UT EPISTOLAM AD FLAVIANUM CONSTANTINOPOLITANUM EPISCOPUM MISSAM IN GRAECUM SERMONEM TRANSLATAM ALEXANDRINAE ECCLESIAE DESTINARET.

LEO EPISCOPUS MARTIANO AUGUSTO.

Puritatem fidei christianae, quâ clementia vestra prae fulget, etiam his litteris, quas frater et coepiscopus meus Nestorius (*Nestorianus*) detulit, demonstrastis, justissimum fratri meo Proterio Alexandrinae urbis antistiti impendentes favorem, quo mihi per omnia esset acceptior. Nam cui vestra pietas testimonium perhibere dignatur, indubitanter esset probandus, etiam si taceret. Sed accedit ad gratiam, quod proprio quoque sermone cognoscitur, et quam sincerus sit catholici dogmatis praedicator ipsius professione clarescit. Unde plenissimo affectu dilectionem orthodoxi fratris amplector et Deo gratias ago, quod amoto eo qui evangelio Christi voluit contraire et a sanctorum patrum intelligentia dissidere (*dissentire*), talem prospexit Alexandrinae ecclesiae sacerdotem, qui praecedentibus rectoribus et fide concordaret et vitâ. Nam quum amplecti se epistolam meam, quam ad beatæ memoriae Flaviani contra Eutichetem impium misi, toto corde profitetur, quid aliud quam apostolorum se ostendit esse discipulum, quoniam doctrina veritatis in lumine suo permanet, et non potest esse diversum quod unum est atque divinum (*individuum*)? Rescripsi itaque praedicto fratri quod debui, atque ut in sancto studio perseveret admonui; qui sine dubio constantior erit si etiam clementiae vestrae cohortationibus adjuvetur. Nec in aliquo eum terreat quorundam imperita dissensio, quos paucorum haereticorum instigationibus ignorantia facit obnoxios. Quod ergo sua negligentia assequi nequeunt, opportunè eorum insinuetur auditui. Et ne memoratus (*memoratis*) nova inferre et propria videatur adstruere, venerabilium patrum, qui eidem

Tomo II.

EPISTOLA DEL MISMO LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

PARA QUE PROTERIO, OBISPO DE ALEXANDRÍA, CONSERVE LOS DECRETOS DE SUS ANTECESORES; ROGANDO TAMBIEN EN ELLA AL EMPERADOR QUE HAGA QUE LLEGUE A LA IGLESIA DE ALEJANDRÍA LA CARTA REMITIDA A FLAVIANO, OBISPO DE CONSTANTINOPLA, DESPUES DE TRADUCIRLA AL GRIEGO.

EL OBISPO LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

Demostrásteis la pureza de la fé cristiana, en la que brilla sobre todos vuestra clemencia, hasta en la carta que llevó mi hermano y coepiscopo Nestorio, concediendo favor justísimo á mi hermano Proterio, prelado de la ciudad de Alejandria, para que un todo me fuese mas grata: pues á quien vuestra piedad se digna dar testimonio, deberia ser indudablemente aprobado, aunque callase. Pero se agrega á la gracia, lo que se conoce tambien por las propias palabras, y aparece claro por la profesion del mismo la sinceridad con que predica el dogma católico. Por lo que abrazo con afecto plenísimo la caridad del hermano ortodoxo, y doy gracias á Dios de que depuesto aquel que quiso oponerse al evangelio de Cristo y separarse de la doctrina de los santos Padres, haya colocado un sacerdote tal en la iglesia de Alejandria, que esté de acuerdo con los prelados anteriores en la fé y en la vida. Pues confesando de todo corazon que recibe mi carta remitida á Flaviano, de feliz memoria, en contra del impío Eutiches; qué otra cosa manifiesta sino que es discípulo de los apóstoles? Puesto que la doctrina de la verdad permanece en su luz y no puede ser diverso lo que es uno y divino. Por lo tanto contesté al referido hermano lo que debí, y le amonesté á que perseverara en su santo propósito, el cual sin duda alguna será mas constante, si á esto se agregan las exhortaciones de vuestra clemencia. Ni debe atemorizarle en nada la necia disension de algunos, á quienes por instigacion de unos pocos hereges conduce la ignorancia. Incúlquese oportunamente á su oido lo que no pueden alcanzar con su negligencia. Y para

217

ecclesiae praefuerunt, scripta relegantur, et quid beatus Athanasius, quid Theophilus, quid Cyrillus (*Lucilius*), quid etiam alii orientales magistri de incarnatione Domini senserint, cognoscant (1). Nec repullulantibus decipiantur erroribus, qui olim evangelici sermonis sunt virtute prostrati: quoniam omnes fere haereses, quae diversis temporibus extiterunt, dum sacramentum corporeae nativitatis, et passionis (2), ac resurrectionis Christi non intelligunt, ab evangelio deviarunt. Et possemus minus laborare in haereticis repellendis, si rudes animos ea non turbarent mendacia, quae peremit antiquitas. Sed nunc, ut dixi, hic docendi optimus modus est, ut paternorum sensuum lineae Alexandrinae plebis et clericorum auribus innotescant, ac si qui sunt qui nostra scripta despiciant, illi saltem, qui nobiscum apostolicis sensibus congruunt, adquiescant. In quo opere multum consacerdotis mei (*nostri*) devotione gaudebo, et semper ipsius unanimitate laetabor, quia fraterna pax non nisi in una fidei confessione servatur.

Quia verò quorundam haereticorum versuta nequitia ad conturbandam nostrorum (*aliorum*) simplicitatem epistolam meam, quam (3) beatae memoriae Flaviano dedi, falsasse perhibetur, ut commutatis quibusdam verbis vel syllabis receptorem (4), me Nestoriani erroris adsererent; obsecro venerabilem clementiam vestram, ut eandem epistolam per fratrem meum Julianum episcopum, vel eos, quos idoneos ad hoc opus pietas vestra elegerit (5) in graecum sermonem jubeatis integrè diligenterque translata per idoneum perlatores sub vestri signaculi impressione deferri, tradendam iudicibus Alexandrinis, qui eam clero et plebi ipsius civitatis cum praedictorum episcoporum praedicationibus, quibus (*qui et meo scripto consentiunt*) et mea scripta consentiunt, faciant recitari, ut agnoscant se fallacium hominum fraude ulterius decipi non debere. et probentur apostolicae sedis sinceri (*sine errore*), esse discipuli, apud quam nec Eutiches, nec Nestorius ullum obtinent locum: quia sicut alios haereticos ita et istos universalis ecclesia damnavit. Datum VI idus martias Aetio et Studio (6) viris clarissimis consulibus, aera CCCCLXII (a).

(1) In reliquis praeter Alv.: recognoscant.

(2) Desde esta palabra faltan las hojas en el Escorialense 4.º

(3) Em. Bibl. Reg. Esc. 3. Tol 1. et 2.: quam ad beatae memoriae Flavianum dedi.

(4) Bibl. Reg. acceptorem.

(5) Bibl. Reg. delegerit.

que el mencionado no parezca que introduce cosas nuevas, y afirme cosas propias suyas, léanse con frecuencia los escritos de los venerables Padres que presidieron en la misma iglesia, para que conozcan qué es lo que opinaron acerca de la Encarnacion del Señor el bienaventurado Atanasio, Teófilo, Cirilo y otros maestros orientales. Ni sean engañados con los errores que vuelven á renovarse, los cuales antiguamente fueron destruidos por virtud de la doctrina del evangelio: porque casi todas las heregías que existieron en tiempos diversos, no entendiendo el sacramento de la natividad corporal y de la pasion y resurreccion de Cristo, se separaron del evangelio. Y tendríamos menos trabajo para vencer á los hereges, si estas mentiras que destruyó la antigüedad no trastornasen á las almas ignorantes. Pero ahora, segun ya he dicho, el modo mejor de enseñar es, hacer que conozcan los escritos de los Padres la plebe y clérigos de Alejandría; y si hay alguno que desprecie los nuestros, al menos contentese con los que estan conformes con nosotros en la doctrina apostólica. En cuya obra me alegraré mucho se ocupe la devocion de mi consacerdote; y siempre recibiré gozo por su benignidad, porque la paz fraternal no se observa sino en una sola confesion de fé.

Mas porque la astuta malicia de algunos hereges ha falsificado la carta que dirigí á Flaviano, de feliz memoria, con objeto de turbar la sencillez de los nuestros, afirmando, mudadas algunas palabras ó sílabas, que yo habia admitido el error de Nestorio; pido á vuestra venerable clemencia que mande que la misma carta sea traducida íntegra y diligentemente por mi obispo Julian, ó por quienes vuestra piedad creyere que son aptos para ello, y que sea entregada por un portador idóneo, marcada con vuestro sello, á los jueces de Alejandría, los cuales hagan que se lea al clero y á la plebe de la misma ciudad con las predicaciones de los mismos obispos, con las cuales estan conformes mis escritos; para que conozcan que no deben dejarse engañar en adelante por los hombres falaces, y se pruebe que son sinceros discipulos de la sede apostólica, en la que ni Eutiches ni Nestorio tienen cabida alguna: porque la iglesia universal ha condenado á estos hereges lo mismo que á otros. Escrita el dia 26 de Abril, en el consulado de los clarísimos varones Aecio y Studio, era CDLXII.

(6) Ex reliquis praeter Alv. in quo: *Stueno.* et Tol. 2. in quo: *Stadio.*

(a) Debe decir aera CDXCII que corresponde al año 454 de Jesucristo, en que fueron cónsules Aecio y Estudio, Estadio ó Audio, pues de estas tres maneras se lee en los fastos consulares.

LIX.

EPISTOLA EJUSDEM LEONIS AD MARTIANUM AUGUSTUM IN QUA SCRIBIT EI DE EXILIO EUTICHETIS, UT AD SECRETIORA LOCA EUM TRANSFERRET, QUIA UBI POSITUS ERAT ADHUC PRAVA DOCEBAT.

LEO EPISCOPUS MARTIANO AUGUSTO.

Quod saepissimè multa jam experimenta docuerunt, sanctae pietatis vestrae studium circa religionem christianam gloriosis perseverat et crescit augmentis, et haec fides vestrae clementiae non solum me sed et omnes Domini sacerdotes consolatur et roborat, dum in christianissimo principè sacerdotalem experimur affectum. Quem si orientalium partium sacerdotes studeant imitari, nihil scandalorum neque pax, neque fides christiana patietur. Unde quum Constantinopolitanus antistes ad omnem pietatis profectum praesenti clementiae vestrae doceatur exemplo, si fideliter vestris adquiescat hortatibus, habet in me sincerum (1) gratiae animum tantum ut quod verbis spondet corde perficiat. Si verò quae Deo, et pietati vestrae displicent, pertinaci intentione delegerit, salva mansuetudinis vestrae reverentia, utar cum omnibus, et pro omnibus, vobis quoque adnitentibus, adversum superbientem liberiore constantia, quem, quod saepe dicendum est, mallet pro sanctis actibus fraterna caritate complecti, gloriosissime Imperator. Quia verò suggestiones meas pro tranquillitate catholicae fidei libenter accipitis, significatum mihi fratris et coëpiscopi mei Juliani (quem excepistis piissimè) sermone cognoscite, Eutichetem impium pro suis quidem meritis exulare; sed in ipso suae damnationis loco multa adversus integritatem catholicam blasphemiarum desperatius venena profundere, et quod in illo totus mundus horruit atque damnavit, impudentia majori, ut innocentes decipere possit, evomere. Plenum itaque rationis existimo, ut vestra clementia ad longinquiora eum jubeat et secretiora transferri. Monasterio verò ejus Constantinopoli con-

(1) In reliquis praeter Alv. sinceræ.

EPISTOLA DEL MISMO LEON AL EMPERADOR MARCIANO EN LA QUE LE ESCRIBE QUE DESTIERRE A EUTICHES A OTROS LUGARES MAS OCULTOS, PORQUE EN DONDE SE HALLABA AUN SEGUIA ENSEÑANDO SU MALDAD.

EL OBISPO LEON AL EMPERADOR MARCIANO.

Muchísimos experimentos han demostrado infinitas veces, que vuestros santos y piadosos deseos acerca de la religion cristiana perseveran y crecen con glorioso aumento; y esta fé de vuestra clemencia no solo me consuela y corrobora, sino tambien conforta á todos los sacerdotes del Señor, experimentando el afecto sacerdotal en un príncipe cristianísimo: á quien si los sacerdotes de las regiones orientales desean imitar, no sufrirán ningun escándalo ni la paz ni la fé cristiana. Por lo cual, siendo enseñado por el ejemplo presente de vuestra clemencia el obispo de Constantinopla para todo progreso de piedad, si se conforma fielmente con vuestras exhortaciones, tendrá en mí una gratitud sincera; con tal que de corazon execute lo que de palabra promete. Mas si por pertinacia prefiriere hacer lo que desagrada á Dios y á vuestra piedad, salva la reverencia que vuestra mansedumbre usare con todos y por todos, apoyándonos tambien vosotros, me valdré de mas libre constancia en contra del soberbio, á quien (lo que debe decirse muchas veces) querria mejor abrazar con caridad fraternal por sus santos actos, emperador gloriosísimo. Mas porque recibis con gusto mis propuestas en favor de la tranquilidad de la fé católica, debeis estar enterado de lo que se me ha significado por las palabras del hermano y coepiscopo mio Julian, á saber, que el impio Eutiches estaba si desterrado por sus culpas, pero que en el lugar donde se hallaba esparcia con mas desesperacion los venenos de las blasfemias en contra de la integridad católica, vomitando con mayor descaro lo que todo el mundo aborrece y condena, para poder engañar á los inocentes. Asi

stituto, in quo habitatores ipsius monachi evangelica apostolicaque doctrina crebrius sunt et plenius roborandi, salubriter, ut arbitror, fiet, si is, qui ipsi monasterio praepositus esse dicitur, a societate vestri Juliani episcopi, quem in speculis propter fidem illic esse constitui, non recedat; cuius assidua visitatione profectus servorum Dei illic habitantium possit augeri. Petitionem autem de festivitate paschali gaudeo ita a pietate vestra susceptam ut confestim (*Nectarium*) agentem in rebus Alexandriam mitteretis de errore removendo, quem sanctae memoriae Theophili constitutio videtur inferre. De qua re, sicut scribere dignamini, quidquid ad pietatis vestrae notitiam perlatum fuerit, jubete me nosse, ut de observantia, quam non licet esse diversam, quid potissimum sit tenendum ecclesia universalis agnoscat. Precor autem, quod vestrae novi clementiae convenire, ut eos maximè tueamini contra omnes insidias, quos mihi et vestrae mansuetudini propter amorem fidei placere cognoscitis, ut eos Constantinopolitanus episcopus laedendi non habeat facultatem. Datum XVII kalendas majas, Aëtio et Studio (2) viris clarissimis consulibus, aera qua supra.

(2) Ex reliquis praeter Alv. in quo: Stueno. Tol 2. Stadio.

EPISTOLA EJUSDEM LEONIS AD LEONEM AUGUSTUM.

DE BLASPHEMIIS NESTORII ET EUTICHETIS, EORUMQUE DIGNO ANATHEMATE.

LEO EPISCOPUS LEONI AUGUSTO.

Promisise me memini, venerabilis Imperator, in causa fidei, de qua clementiam tuam novi piè esse sollicitam, pleniorum humilitatis meae dirigendum esse sermonem: quem nunc, auxiliante Domino, fideli occasione persolvo, ut sancto pieta-

pues, juzgo razonable que vuestra clemencia mande que sea enviado á lugares mas lejanos y secretos. Será, segun creo, saludable para su monasterio establecido en Constantinopla, cuyos monges deben ser con mas frecuencia instruidos y confortados en la doctrina evangélica y apostólica, que el que se dice prelado de este monasterio no se aparte de la comunión del obispo Juliano, venerador vuestro, á quien establecí por centinela de la fé en esa parte; con cuyas asiduas visitas puede aumentarse en este monasterio el aprovechamiento de los siervos de Dios. Me alegro tambien de que la petición que se os hizo acerca de la celebración de la festividad paschal haya sido tan bien recibida por vuestra piedad; pues que inmediatamente enviásteis á Alejandría un agente para prevenir este error, al cual la constitucion de Teófilo, de venerable memoria, parece inducir. Acerca de cuya resolución mandad que sepa yo, segun os dignais escribir, cuanto llegare á noticia de vuestra piedad; para que la iglesia universal conozca lo que debe especialmente guardar relativo á la disciplina, la que no es lícito sea diversa. Pido pues lo que se que cuadra á vuestra clemencia, esto es, que defendais especialmente en contra de todas las asechanzas á los que conoceis que agradan á mí y á vuestra mansedumbre por el amor que profesan á la fé, á fin de que el obispo de Constantinopla no tenga facultad alguna para hacerles daño. Escrita el dia 15 de Abril en el consulado de los clarísimos varones Aecio y Studio, en la era ya mencionada.

LX.

EPISTOLA DEL MISMO PAPA LEON AL EMPERADOR LEON.

ACERCA DE LAS BLASFEMIAS DE NESTORIO Y EUTICHES, Y DE SU DIGNO ANATEMA.

EL OBISPO LEON AL EMPERADOR LEON.

Me acuerdo, emperador venerable, haber prometido dirigir una homilia mas completa de mi humildad en materia de fé, en favor de la cual conozco que tu clemencia está piadosamente sollicita: voto que ahora, con auxilio de Dios, cumplo en

tis tuae studio utilis, quantum arbitror, deesse non possit instructio. Quamvis enim sciam clementiam tuam humanis institutionibus (*instructionibus*) non egere, et sincerissimam de abundantia Spiritus sancti hausisse doctrinam; officii mei tamen est et patefacere quod intelligis et praedicare quod credis, ut ignis ille, quem Dominus veniens misit in terram, motu crebrae meditationis agitata sic concalescat (*convalescat*) ut ferveat, et sic inflametur ut luceat. Magnas (a) enim caligines (b) eutichiana haeresis orientis partibus inferre molita est, et ab illa luce, quae, sicut evangelium loquitur, lucet in tenebris, et tenebrae eam non comprehenderunt, imperitorum oculos tentavit avertere: quumque ipse (*ipsa*) in suam reciderit caecitatem, nunc in discipulis recrudescit, quod in auctore defecit. Non longo namque temporis intervallo catholica fides, quae est singularis et vera, cui nihil addi nihilque minui potest a duobus est hostibus oppetita (*appetita*), quorum prior Nestorius, Eutiches secundus emersit: qui ecclesiae Dei duas haereses sibimet contrarias inferre voluerunt, ut uterque a praedicatoribus veritatis merito damnaretur, quia insanum nimis et sacrilegum fuit quod varia falsitate ambo senserunt.

Anathematizetur ergo Nestorius, qui beatam virginem Mariam non Dei, sed hominis tantummodo credidit genitricem, ut aliam personam carnis; aliam faceret deitatis; nec unum Christum in Verbo Dei et carne sentiret, sed separatim atque sejunctim alterum filium Dei, alterum hominis praedicaret; quum manente illa incommutabili Verbi essentia, quae ei cum Patre et cum Spiritu Sancto intemporalis atque coaeterna est, ita intra virginea viscera Verbum caro sit factum, ut per id, quod ineffabile est sacramentum, uno conceptu unoque partu secundum veritatem utriusque naturae eadem virgo et ancilla Domini esset et mater. Quod etiam Elisabeth, sicut Lucas evangelista declarat, intellexit, et dixit: *Unde hoc mihi, ut veniat mater Domini mei ad me?* Eutiches quoque eodem percellatur anathemate, qui per impios veterum haeticorum volutatus errores tertium Apollinaris dogma delegit, ut negata humanae carnis atque animae veritate totum Dominum nostrum Jesum Christum unius assereret esse naturae, tanquam Verbi deitas ipsa se in carnem animamque converteret, et concipi ac nasci, nutriri et crescere, crucifigi ac mori, sepeliri ac resurgere, et ascendere in coelum, et in Patris dextera, unde ad judicandos vivos et mortuos veniet, consedere, divinae tantum essentiae fuerit, quae nihil horum in se sine carnis recipit

esta oportuna ocasion, para que no pueda faltar al santo estudio de tu piedad la útil instruccion, segun mi juicio. Pues aunque sé que tu clemencia no necesita de la doctrina de los hombres, y que has bebido la mas sana del manantial del Espíritu Santo; sin embargo, me corresponde hacer patente tu inteligencia y publicar tu fé, para que aquel fuego que al venir el Señor envió sobre la tierra, agitado con el movimiento de la frecuente meditacion, se avive hasta hervir, y se inflame hasta arrojar luz. La heregia eutiquiana trató de introducir grandes tinieblas en el Oriente, y apartar los ojos de los ignorantes *de aquella luz*, que segun dice el evangelio, *luce en las tinieblas, y las tinieblas no la comprendieron*; y habiendo esta misma recaido en su ceguedad, ahora se reproduce con mucho vigor en los discípulos lo que faltó en el maestro: pues en un corto espacio de tiempo la fé católica, que es la única verdadera, y á la que nada puede añadirse ni quitarse, ha sido combatida por dos enemigos, el primero Nestorio, y el segundo Eutiches; los cuales quisieron introducir en la iglesia de Dios dos heregias contrarias; por lo que ambos fueron con razon condenados por los que predicán la verdad; puesto que fué necio y demasadamente sacrilego lo que con falsedad diversa opinaron ambos.

Anatematícese por lo tanto á Nestorio, el cual creyó que la bienaventurada Virgen María no era madre de Dios, sino solo del hombre; de manera que otorgó una persona á la carne, y otra á la divinidad. Tampoco quiso que hubiese un solo Cristo en el Verbo de Dios y en la carne, sino que sostuvo que con separacion y distincion uno era Hijo de Dios y otro del hombre; siendo asi que permaneciendo aquella incommutable esencia que es intemporal y coeterna á él con el Padre y con el Espíritu Santo, de tal modo se hizo carne el Verbo dentro de las entrañas de la Virgen, que por este sacramento inefable, mediante una concepcion y un solo parto, segun la verdad de ambas naturalidades, la misma vírgen fué sierva de Dios y tambien madre suya. Lo que Santa Isabel, segun dice el evangelista San Lucas, entendió y dijo: *¿de dónde me viene el honor de que la madre de mi Señor venga á visitarme?* Castíguese tambien con el mismo anatema á Eutiches, el cual revolcándose en los impíos errores de los antiguos hereges, adoptó el tercer dogma de Apolinar; de modo que, negada la verdad de la carne humana y del alma, afirmó que todo el Señor nuestro Jesucristo era de una sola naturaleza; como si la misma divinidad del Verbo se convirtiera en carne y alma; y como si el ser concebido y nacer, ser alimentado

(a) En algunos códices entre este y el siguiente §. se coloca este título: Quod in non hominis nomine tantum Christum esse.

(a) En otros códices extranjeros empieza aquí el §. I, y lleva por epigrafe el que hemos puesto á toda la carta, á saber:

De blasphemii Nestorii et Eutichetis, eorumque digno anathemate.

(b) Magna caligine se inferre.

veritate : quoniam natura Unigeniti natura est Patris, natura est et Spiritus sancti, simulque impassibilis; simul est incommutabilis sempiternae Trinitatis indivisa unitas, et consubstantialis aequalitas. Unde si ab Apollinaris perversitate eutichianus quisque desciscit, ne convincatur deitatem passibilem sentire atque mortalem, et tamen Verbi incarnati, id est Verbi et carnis unam audeat dicere (1) naturam, manifestè in Valentini et Manichaei transit insaniam, et mediatorem Dei et hominum hominem Jesum Christum simulatoriè credit omnia egisse, nec humanum in ipso corpus sed phantasmaticam corporis speciem oculis apparuisse se cernentium. Quae impietatis mendacia quoniam olim fides catholica detestatur, et aliarum assertionum sacrilegia concordibus per totum mundum beatorum patrum dudum sunt damnata sententiis, non dubium est eandem (2) nos fidem praedicare atque defendere quam sancta synodus Nicaena confirmavit, dicens: Credimus in unum Deum, Patrem omnipotentem, visibilium et invisibilium factorem, et in unum Dominum nostrum Jesum Christum Filium Dei, natum de Patre, Unigenitum, hoc est, de substantia Patris, Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum, de Deo vero, natum, non factum, unius substantiae cum Patre, quod graeci dicunt *homousion*: per quem omnia facta sunt sive quae in coelo, sive quae in terra: et incarnatus est, et homo factus passus (3) est, et resurrexit tertia die: ascendit in coelos, venturus iudicare vivos et mortuos: Et in Spiritum sanctum. In qua professione hoc evidentissimè continetur, quod etiam nos de Domini incarnatione confitemur (4) et credimus, qui ad salutem humani generis reformandam veram carnem nostrae fragilitatis non de coelo secum detulit, sed in utero virginis matris assumpsit (5).

y crecer, ser crucificado y morir, ser enterrado y resucitar, y subir al cielo, y sentarse á la diestra de Dios Padre, para venir desde allí á juzgar á los vivos y á los muertos, fuera propio de sola la divina esencia, la cual nada de estas cosas recibe en sí sin la verdad de la carne; porque la naturaleza del Unigénito es la del Padre, y también la del Espíritu Santo: impassible y al propio tiempo incommutable, unidad indivisa de la sempiterna Trinidad é igualdad consustancial. Por lo que si bien el eutiquiano se separa de la perversidad de Apolinar, para que no se le convenza de que juzga que la divinidad es pasible y mortal; sin embargo, como que se atreve á decir, que es una sola naturaleza del Verbo encarnado, esto es, del Verbo y de la carne, cae manifestamente en el error de Valentino y Manes, creyendo que el mediador entre Dios y los hombres, el hombre Jesucristo, hizo todas las cosas por ficción; no habiendo existido en el cuerpo humano, sino que se presentó á los ojos de los que le miraban como una especie fantástica de cuerpo. Cuyas mentiras de impiedad toda vez que ya desde antiguo las detesta la fé católica, y los sacrilegios de las otras doctrinas sabemos están condenados en todo el mundo desde hace tiempo por las unánimes sentencias de los bienaventurados Padres, no hay duda de que nosotros predicamos y defendemos la misma fé que confirmó el santo concilio de Nicea, diciendo: Creemos en un solo Dios Padre omnipotente, hacedor de todas las cosas visibles é invisibles, y en un solo Señor nuestro, Jesucristo, Hijo de Dios, nacido Unigénito del Padre, esto es, de la sustancia del Padre, Dios de Dios, luz de luz, Dios verdadero de Dios verdadero, nacido, no hecho, de una misma sustancia con el Padre, á lo que los griegos llaman *homousion*; por quien fueron hechas todas las cosas en el cielo y en la tierra: el que por nosotros y por nuestra salvacion descendió del cielo y encarnó, y hecho hombre, padeció, y resucitó al tercero dia; subió á los cielos, y vendrá á juzgar á los vivos y á los muertos: y en el Espíritu Santo. En cuya profesion se contiene evidentísimamente lo que tambien nosotros confesamos y creemos acerca de la Encarnacion del Señor, el cual para volver á su primer estado la salvacion del género humano, no trajo desde el cielo la verdadera carne de nuestra fragilidad, sino que la tomó en el vientre de su madre Virgen.

Quicumque ergo illi sunt ita obcaecati et a lumine veritatis alieni, ut Verbo Dei a tempore incarnationis humanae carnis denegent veritatem, osten-

Mas aquellos que están tan obcecados y tan distantes de la luz de la verdad, que niegan al Verbo de Dios desde el tiempo de la Encarnacion la

(1) In reliquis praeter Alv. : pronuntiare.

(2) Æ. Bibl. Reg. eam.

(3) Esc. 3. passus sub Pontio Pilato.

(4) Esc. 3. profitemur.

(5) En algunos códices entre este, y el siguiente §. se coloca este título: *Quod in una Domini nostri Jesu Christi persona gemina sit deitatis et humanitatis adserenda natura.*

dant in quo sibi christianum nomen usurpent, et cum evangelio veritatis qua ratione concordent, si beatae Virginis partu aut caro sine deitate, aut deitas est orta sine carne. Sicut enim negari non potest, evangelista dicente, quod Verbum caro factum est et habitavit in nobis, ita negari non potest, beato apostolo Paulo praedicante, quod Deus erat in Christo mundum reconcilians sibi. ¿Quae autem reconciliatio esse posset quae humano generi repropitiaretur Deus, nisi omnium causam mediator Dei hominumque susciperet? ¿Qua verò ratione veritatis mediatorem implet, nisi qui in forma Dei aequalis est Patri in forma servi particeps esset et nostri, ut mortis vinculum unius praevaricatione contractum unius morte, qui solus morti nihil debuit, solveretur? Effusio enim pro injustis sanguinis Christi (*justi Christi*) tam (a) fuit dives ad pretium, ut si universitas captivorum in redemptorem suum crederent, nullum diaboli vincula retinerent, quoniam sicut Apostolus ait: *Ubi abundavit peccatum, superabundavit gratia*. Et quum sub peccati praejudicio nati potestatem acceperint ad justitiam renascendi, validius factus est donum libertatis quam debitum servitutis. ¿Quam itaque sibi in hujus sacramenti praesidio spem relinquunt, qui in Salvatore nostro negant humani corporis veritatem? Dicant quo sacrificio reconciliati, dicant quo sanguine sint redempti. ¿*Quis est, ut Apostolus ait, qui tradidit semetipsum pro nobis oblationem et hostiam Deo in odorem suavitatis?* Aut quod unquam sacrificium sacratius fuit, quam quod verus et aeternus Pontifex altari crucis per immolationem suae carnis imposuit? Quamvis enim multorum sanctorum in conspectu Domini pretiosa mors fuerit, nullius tamen insontis occisio redemptio fuit mundi. Acceperunt justi, non dederunt coronas, et de fortitudine fidelium exempla nata sunt patientiae, non dona justitiae. Singulares quippe in singulis mortes fuerunt, nec alterius quisquam debitum suo fine persolvit, quum inter filios hominum unus solus Dominus noster Jesus Christus, qui verè erat agnus immaculatus, extiterit, in quo omnes crucifixi, omnes mortui, omnes sepulti, omnes sunt etiam suscitati. De quibus ipse dicebat: *Quum exaltatus fuero a terra, omnia traham ad me ipsum*. Fides est enim vera justificans impios et creans justos, ad humanitatis suae tracta participem, in illo acquirit salutem, in quo solo homo se invenit innocentem, liberum habens per gratiam Dei de ejus potentia gloriari, qui contra hostem humani generis in carnis nostrae humilitate congressus his victoriam suam tribuit, in quorum corpore triumphavit. Licet ergo in uno Domino Jesu Christo vero Dei atque hominis Filio Verbi et carnis una persona sit, quae inseparabiliter atque indivisè communes habeat ac-

realidad de la carne, manifiesten en qué se apoyan para llamarse cristianos, y de qué modo se ponen de acuerdo con el evangelio de la verdad, si es cierto que en el parto de la bienaventurada Virgen ó nació la carne sin divinidad ó la divinidad sin carne. Porque así como no puede negarse, como dice el evangelista, que el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros; tampoco podrá, según manifiesta el bienaventurado apóstol San Pablo, que Dios estaba en Cristo, reconciliando al mundo consigo. ¿Y qué reconciliación podría haber por la que Dios perdonase al género humano, si el mediador entre Dios y los hombres no tomara sobre sí la causa de todos? ¿Y de qué manera llenaría la verdad de mediador, sino tomando participación de nosotros en la forma de siervo, el que en la forma de Dios es igual al Padre, para que el vínculo de la muerte contraído por la praevaricación de uno solo, se rompiera por la muerte del único que nada debía á la muerte? Pues la efusión de la sangre de Cristo el justo por los injustos fue de tanto precio, que si todos los cautivos creyeran en su Redentor, á nadie retendrían los vínculos del diablo; porque según dice el Apóstol, cuando creció el pecado, sobresalió la gracia. Y habiendo los nacidos en pecado original recibido la potestad de renacer para justicia, se hizo de más valor el don de la libertad que la deuda de la servidumbre? Y qué esperanza dejan para sí en este sacramento los que niegan en nuestro Salvador la realidad del cuerpo humano? Digan, pues, con qué sacrificio han sido reconciliados, y con qué sangre redimidos. ¿*Quién es, como dice el Apóstol, el que se entregó á sí mismo por nosotros en ofrenda y hostia á Dios en olor de suavidad?* ¿O qué sacrificio ha habido mas sagrado que el que el verdadero y eterno pontífice impuso al altar de la cruz por la inmolation de su carne? Pues aunque la muerte de muchos santos haya sido preciosa ante el Señor; sin embargo, la muerte de ningun inocente ha sido la redención del mundo: los justos recibieron, pero no dieron las coronas; y de la fortaleza de los fieles nacieron los ejemplos de la paciencia, mas no los dones de la justicia. Los méritos fueron singulares en cada uno en particular; ni nadie pagó con su muerte la deuda de otro; siendo así que entre los hijos de los hombres solo nuestro señor Jesucristo, era el verdadero cordero sin manilla, en el que todos los crucificados, todos los muertos, todos los sepultados, todos tambien fueron resucitados. Acerca de los cuales decía el mismo: *Cuando yo fuere alzado de la tierra todo lo atraeré á mí mismo*. Pues la fé verdadera que justifica á los impios y que crea á los justos, dirigida al que participa de nuestra humanidad, adquiere la salud en aquel so-

(a) Potens fuit ad privilegium tam dives, etc.

tiones; intelligendae tamen sunt ipsorum operum qualitates, et sincerae fidei contemplatione discernendum est, ad quae provehatur humilitas carnis, et ad quae inclinetur altitudo deitatis; quid sit quod caro sine Verbo non agit, et quid sit quod Verbum sine carne non efficit. Sine Verbi enim potentia nec conciperet Virgo nec pareret, et sine veritate carnis obvoluta pannis infantia non jaceret. Sine Verbi potentia non adorarent Magi puerum stella indice declaratum; et sine veritate carnis non juberetur transferri in Aegyptum puer et ab Herodis persecutione subduci. Sine Verbi potentia non diceret vox Patris missa de coelo: *Hic est filius meus dilectus in quo mihi bene complacui: ipsum audite: et sine veritate carnis non protestaretur Joannes: Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.* Sine Verbi potentia non fieret redintegratio debiliū, et vivificatio mortuorum; et sine veritate carnis nec cibus jejuno, nec somnus esset necessarius fatigato. Postremò sine Verbi potentia non se Dominus Patri profiteretur aequalem; et sine veritate carnis non idem diceret Patrem se esse majorem; quum catholica fides utrumque suscipiat, utrumque defendat, quae secundum confessionem beati apostoli Petri unum Christum Dei vivi filium et hominem credit et Verbum. Quamvis itaque ab illo initio, quod in utero virginis Verbum caro factum est, nihil unquam inter utramque formam divisionis extiterit, et per omnia incrementa corporea unius personae fuerint totius temporis actiones; ea ipsa tamen, quae inseparabiliter facta sunt, nulla commixtione confundimus; sed quid cuius formae sit ex operum qualitate sentimus.

(a) Dicant ergo isti hypocritae, qui caecis mentibus lumen nolunt recipere veritatis; in qua forma crucis ligno Dominus majestatis Christus affixus sit? quid jacuerit in sepulchro, et revolutò monumenti lapide quae tertio die caro surrexerit, et in qua post resurrectionem suam non credentes quosdam discipulos arguebat, et haesitationem cunctantium confutabat, quum diceret: *Palpate et videte quia spiritus carnem et ossa non habet, sicut me videtis habere?* et apostolo Thomae: *Infer manum tuam in latus meum, et vide manus meas et pedes, et noli esse incredulus et (sed) fidelis?* Qua utique manifestatione corporis sui jam haereticorum mendacia destruebat, ut universa ecclesia, Christi imbuenda doctrinis, hoc non sibi dubitaret credendum quod apostoli susceperant praedicandum. Ac si in tanta luce veritatis tenebras suas haeretica obduratio non relinquit, ostendant unde sibi spem vitae polliceantur aeternae, ad quam nisi per mediatorem Dei et ho-

— 200 —

lo en quien el hombre se halla inocente, teniendo libertad, mediante la gracia de Dios, para gloriarse del poder de aquel, que colocado en contra del enemigo del género humano en la humildad de nuestra carne, concede su victoria á aquellos en cuyo cuerpo triunfó. Y aunque en solo nuestro Señor Jesucristo, hijo verdadero de Dios y del hombre, sea una sola la persona del Verbo y de la carne, con acciones comunes inseparable é indivisiblemente; sin embargo las cualidades de sus obras deben entenderse, y ha de discernirse por la contemplacion de la sincera fé, á qué cosas la humildad de la carne sirve, y á qué otras se inclina la altura de la divinidad; qué es lo que la carne no hace sin el Verbo, y qué es lo que el Verbo no verifica sin la carne. Sin el poder del Verbo ni concibiria ni pariria la Virgen, y sin la verdad de la carne la infancia envuelta en los pañales no existiria; sin el poder del Verbo no adorarian los magos al niño indicado por la estrella conductora, y sin la verdad de la carne no se mandaria que fuera conducido á Egipto el niño, y sustraído á la persecucion de Herodes. Sin el poder del Verbo no diria la voz del Padre desde el cielo: *Este es mi hijo amado en quien me he complacido, oídle;* y sin la verdad de la carne no diria San Juan: *Hé aquí el cordero de Dios; Hé aquí al que quita los pecados del mundo.* Sin el poder del Verbo no se haria la reintegracion de los débiles, y la vivificacion de los muertos; y sin la verdad de la carne no sería necesario el alimento para el que estaba en ayunas, ni el sueño para el cansado. Ultimamente sin el poder del Verbo no diria el Señor que era igual al Padre, y sin la verdad de la carne no diria el mismo, que el Padre era mayor que él; cuyas dos cosas recibe la fé católica y las defiende: la cual, siguiendo la confesion del bienaventurado apóstol San Pedro, cree que el Unigénito Cristo, Hijo de Dios el vivo, es hombre y tambien Verbo. Así pues, aunque desde aquel principio en que el Verbo se hizo carne en el vientre de la Virgen, no haya existido jamás entre ambas formas division alguna, y las acciones de todo tiempo hayan sido de una sola persona en todos los incrementos corporales; sin embargo no confundimos con ninguna mezcla aquellas mismas cosas que se hicieron inseparablemente, sino que por la cualidad de las obras conocemos qué cosa corresponde á cada forma. Digan pues estos hipócritas, que por la ceguedad de su mente no quieren recibir la luz de la verdad, ¿en qué forma el Señor de la magestad, Cristo, fué clavado en el leño de la cruz? Qué es lo que estuvo enterrado en el sepulcro? ¿y qué carne es la que resucitó al tercer dia, quitada la

— 200 —

(a) En todos nuestros códices falta el período siguiente, que nosotros no hemos tenido inconveniente en tomar de los estrangeros: *Nec divina enim humanis praejudicant, nec*

humana divinis: cum ita in idipsum utraque concurrant, ut in eis nec proprietas absumatur, nec persona geminetur.

minum hominem Jesum Christum non potest perveniri. Sicut enim ait beatus Petrus apostolus: *Non est aliud nomen datum hominibus sub coelo in quo oporteat nos salvos fieri, nec est redemptio captivitatis humanae, nisi in sanguine ejus, qui dedit semetipsum redemptionem pro omnibus, et sicut predicat beatus apostolus Paulus, quum in forma Dei esset non rapinam arbitratus est esse se aequalem Deo, sed semetipsum exinanivit formam servi accipiens in similitudinem hominum factus, et habitu inventus ut homo: humiliavit semetipsum factus obediens usque ad mortem, mortem autem crucis. Propter quod et Deus illum exaltavit, et donavit illi nomen quod est super omne nomen, ut in nomine Jesu omne genu flectatur coelestium, terrestrium, et infernorum, et omnis lingua confiteatur, quia Dominus Jesus Christus in gloria est Dei Patris. Quum ergo unus sit Dominus Jesus Christus, et verae deitatis veraeque humanitatis in ipso una prorsus eademque persona sit, exaltationem tamen, qua illum, sicut Doctor gentium dicit, exaltavit Deus et donavit illi nomen, quod super omne nomen excellit, ad eam intelligimus pertinere formam, quae ditanda erat tantae glorificationis augmento.*

... y en cuál argüia despues de su resurreccion á los discípulos incrédulos, y refutaba la duda de muchos, cuando les decia: Tocad y ved, porque el espíritu no tiene carne ni huesos, como veis que yo tengo? y al apóstol Santo Tomas: Mete tu mano en mi costado, y mira mis manos y pies, y no seas incrédulo, sino fiel. Con cuya manifestacion de su cuerpo de tal manera destruia las mentiras de los hereges, que la iglesia universal, que habia de ser empapada de las doctrinas de Cristo, no tenia duda en creer lo que los apóstoles se habian comprometido á predicar. Y si en medio de una luz tan grande de verdad la endurecida heregia no abandona sus tinieblas, manifieste de donde se promete la vida eterna, á la cual no puede llegarse sino por el mediador entre Dios y los hombres, el hombre Cristo; pues, segun dice el bienaventurado apóstol San Pedro: No hay otro nombre debajo del cieio, dado á los hombres, en que nos sea necesario ser salvos; ni se redime el cautiverio de los hombres, sino en la sangre del que se entregó á sí mismo para redimir á todos; quien, segun dice el bienaventurado apóstol San Pablo, siendo en forma de Dios no tuvo por usurpacion el ser él igual á Dios: sino que se anonadó á sí mismo tomando forma de siervo, hecho á la semejanza de hombre, y hallado en la condicion como hombre: se humilló á sí mismo, hecho obediente hasta la muerte, y muerte de cruz: por lo cual Dios tambien lo ensalzó, y le dió un nombre que es sobre todo nombre: para que al nombre de Jesus se doble toda rodilla de los que están en los cielos, en la tierra y en los infernos, y toda lengua confiese, que el Señor Jesucristo está en la gloria de Dios Padre. Siendo pues uno solo el Señor Jesucristo, y siendo en él una é idéntica la persona de la verdadera divinidad y la de la verdadera humanidad, sin embargo entendemos que pertenece á aquella forma, que habia de ser enriquecida con el aumento de tanta glorificacion, la exaltacion, en virtud de la cual, segun el Doctor de las gentes dice, Dios le exaltó, y le dió un nombre que sobresale sobre todo nombre.

In forma quippe Dei aequalis erat Filius Patri, et inter genitorem atque unigenitum nulla erat in essentia discretio, nulla in majestate diversitas, nec per incarnationis mysterium aliquid decesserat Verbo, quod ei Patris munere redderetur. Forma autem servi, per quam impassibilis deitas sacramentum magnae pietatis implevit, humana humilitas est, quae in gloriam Divinae potestatis evecta est in tanta unitate ab ipso conceptu Virginis deitate et humanitate conserta, ut nec sine homine divina nec sine Deo agerentur humana. Propter quod sicut Dominus majestatis dicitur crucifixus, ita qui ex sempiternitate aequalis est Deo dicitur exaltatus, quia inseparabiliter, manente unitate personae, unus atque idem est et totus hominis filius propter carnem, et totus

En la forma de Dios era igual el Hijo al Padre, y no habia diferencia alguna en la esencia entre el Padre y el Unigénito, ninguna diversidad en la magestad, ni por el misterio de la encarnacion se habia quitado algo al Verbo que le fuese vuelto por don del Padre. Mas la forma de siervo, mediante la cual la divinidad impassible cumplió el sacramento de la gran piedad, es la humildad humana, que fué levantada en gloria de la potestad divina en una unidad tan grande, enlazada desde la misma concepcion de la Virgen con la divinidad y humanidad, de modo que sin el hombre no se ejecutasen las cosas divinas, ni sin Dios las humanas. Por lo cual, así como se dice que el Señor de la magestad fué crucificado, del mismo modo, aquel que es igual á Dios por la sempiternidad, se dice haber sido exalta-

Dios por la sempiternidad, se dice haber sido exalta-

Dei Filius propter unam cum Patre deitatem. Quid-
 quid enim in tempore accepit Christus, secundum
 hominem accepit, cui quae non habuit confer-
 rentur. Nam secundum potentiam deitatis indi-
 ferenter omnia, quae habet Pater, etiam Filius
 habet; et quae in forma servi a Patre accepit,
 eadem in forma Dei etiam ipse donavit. Secun-
 dum formam enim Dei ipse et Pater unum sunt;
 secundum formam autem servi non venit facere
 voluntatem suam, sed voluntatem ejus qui misit
 eum. Secundum formam Dei, sicut Pater habet
 vitam in semetipso, sic dedit et Filio habere vi-
 tam in semetipso. Secundum formam servi tristis
 est anima ejus usque ad mortem. Secundum for-
 mam Dei mortuis vitam noscitur contulisse; et
 idem ipse est, sicut Apostolus praedicat, et di-
 ves et pauper; dives, quia, evangelista dicente,
*In principio erat Verbum, et Verbum erat apud
 Deum, et Deus erat Verbum; hoc erat in princi-
 pio apud Deum; omnia per ipsum facta sunt. et
 sine ipso factum est nihil: pauper verò, quia prop-
 ter nos Verbum caro factum est et habitavit in no-
 bis.* Quae autem est ejus exinanitio, quaeve pau-
 pertas, nisi formae servilis acceptio, per quam
 Verbi majestate velata dispensatio humanae redem-
 ptionis impleta est? Nam quia captivitas nostrae
 resolvi originalia vincula non poterant, nisi exis-
 teret homo nostri generis nostraeque naturae,
 quem peccati praejudicia non tenerent, et qui im-
 maculato sanguine suo chirographum letale dilue-
 ret, sicut ab initio erat divinitus praeordinatum;
 ita est in plenitudine praefiniti temporis factum,
 ut multis modis significata promissio in diu ex-
 pectatum veniret effectum, nec posset esse am-
 biguum, quod continuis testificationibus semper
 fuerat nunciatum. In magno autem sacrilegio se
 versari haereticorum manifestat impietas, quum
 sub specie deitatis honorandae humanae carnis in
 Christo denegat veritatem, et religiosè existimat
 credi, si dicatur in Salvatore nostro verum non
 esse quod salvat, quum ita secundum promissio-
 nem omnia secula percurrentem mundus sit Deo
 reconciliatus in Christo, ut nisi Verbum digna-
 retur caro fieri, nulla posset caro salvari. Omne
 enim sacramentum fidei christianae magno, ut
 haeretici volunt, decoloratur obscuro, si lux ve-
 ritatis sub mendacio putatur latuisse phantasmatis.
 Non ergo quisquam sibi erubescendum existimet
 christianus de nostri in Christo corporis veritate,
 quia omnes apostoli apostolorumque discipuli,
 et praeclari ecclesiarum quique doctores, qui ad
 martyrii coronam vel ad confessionis meruerunt
 gloriam pervenire, in hujus fidei lumine splen-
 duerunt, consonis ubique sententiis intonantes quod
 in Domino Jesu Christo deitatis et carnis una sit
 confitenda persona. Quae autem rationis similitu-
 dine, qua divinorum voluminum portione haeretica
 impietas se aestimat adjuvari quae veritatem negat
 corporis Christi, quum hanc non lex testificari, non

do; porque inseparablemente, permaneciendo la
 unidad de la persona, es uno é idéntico, é Hijo
 completo del hombre por la carne, é Hijo com-
 pleteo de Dios por la sola divinidad con el Padre.
 Cualesquiera cosas que Cristo recibió en tiempo,
 las recibió como hombre, al cual le sería con-
 ferido lo que no tuvo: porque segun el poderío
 de la divinidad tiene indiferentemente el Hijo to-
 das las cosas que el Padre: y lo que recibió del
 Padre en la forma de siervo, se lo dió él mismo
 en la forma de Dios; porque en cuanto Dios, él
 y el Padre son uno solo; mas en cuanto siervo no
 vino á hacer su voluntad, sino la de aquel que
 le envió. Segun la forma de Dios, así como el
 el Padre tiene vida en sí mismo, del mismo mo-
 do concedió al Hijo el tenerla en sí mismo. Se-
 gun la forma de siervo, está su alma triste hasta
 la muerte; y segun la forma de Dios, se sabe que
 dió la vida á los muertos: y él, segun dice el Após-
 tol, es rico y pobre; rico, porque dice el Evan-
 gelista: *En el principio era el Verbo, y el Verbo
 estaba en Dios, y Dios era el Verbo; esto era en
 el principio en Dios, todas las cosas fueron hechas
 por él, y sin él nada se hizo; y pobre, porque
 por nosotros, el Verbo se hizo carne y habitó en-
 tre nosotros.* ¿Y cuál es su destruccion, cuál su
 pobreza, sino la recepcion de la forma de siervo,
 mediante la cual, oculta la magestad del Verbo, se
 cumplió el misterio de la redencion humana? Por-
 que toda vez que las prisiones originales de nues-
 tra cautividad no podian ser destruidas á no ha-
 ber existido un hombre de nuestra clase y natu-
 raleza sin pecado original, que con su sangre in-
 maculada cancelára la cédula del decreto que ha-
 bia contra nosotros, segun se habia determinado
 por Dios desde el principio; por eso sucedió en
 la plenitud del tiempo marcado, que la promesa
 significada de muchas maneras se redujera al efec-
 to esperado tanto tiempo, ni podria ser dudoso
 lo que siempre habia sido anunciado por continuos
 testimonios. La impiedad de los hereges manifies-
 ta que comete un gran sacrilegio, negando la
 verdad de la carne humana en Cristo bajo pre-
 testo de honrarla divinidad, y juzga que es creen-
 cia religiosa decir que en nuestro Salvador no
 es verdadero lo que salva, siendo así que segun
 la promesa de todos los siglos el mundo se ha
 reconciliado con Dios en Cristo, de modo que
 si el Verbo no se hubiera dignado hacerse carne,
 ninguna carne podria salvarse. Pues todo el sacra-
 mento de la fé cristiana, segun quieren los here-
 ges, se oscurece, si se cree que la luz de la ver-
 dad está oculta bajo el velo de un fantasma. No de-
 be pues por lo tanto ruborizarse ningun cristiano
 de confesar en Cristo la realidad de nuestro cuer-
 po, porque todos los apóstoles y sus discipulos, y
 los esclarecidos doctores de la Iglesia, que mere-
 cieron la corona del martirio ó la gloria de la con-
 fesion, resplandecieron en la luz de esta fé, dicién-

prophetia praecinere, non evangelia docere, non ipse destiterit Christus ostendere? Quaerant per omnem seriem scripturarum, quò tenebras suas fugiat, non quò verum lumen obscuret, et per omnia secula ita veritatem invenient coruscantem, ut magnum hoc et mirabile sacramentum ab initio videant creditum, quod est in fine completum. De quo quum sanctarum litterarum nulla pars si- leat; sufficit quaedam consona veritatis signa posuisse, quibus diligentia fidei in splendidissimam latitudinem dirigatur, et sincera intelligentiae luce perspiciat: quod in filio Dei, qui se incessabiliter filium hominis et hominem profitetur, non sit christianis erubescendum, sed constantissimè gloriandum. Ut autem pietas tua cum venerabilium patrum praedicationibus nos concordare cognoscat, aliquantas eorum sententias huic credidi subjiciendas esse sermoni. Quibus si digneris attendere recensitis, non aliud nos praedicare reperies, quàm quod sancti patres nostri toto orbe docuerunt, nec quemquam ab illis nisi solos impios haereticos discrepare. His igitur, gloriosissime et venerabilis Imperator, quanta potui brevitate perstrictis, cum inspirata tibi divinitus fide etiam nostram praedicationem unitam esse cognosce, nec in aliquo nos ab evangelica apostolicaque doctrina, vel a catholicae professionis symbolo discrepare, quoniam, sicut docet beatus apostolus Paulus, magnum est pietatis sacramentum, quod manifestatum est in carne, justificatum est in Spiritu, apparuit angelis, praedicatum est gentibus, creditum est in hoc mundo, assumptum est in gloria. ¿Quid igitur tuae utilius est saluti, quid tuae congruentius pietati, quàm ut paci ecclesiarum Domini tua constitutione prospicias, et in omnibus tibi subditis Dei dona defendas, neque ulla ratione patiaris per invidiam diaboli ministros ipsius in cujusquam saevire perniciem, ut qui in hoc seculo temporali emines regno, in aeternum merearis regnare cum Christo (1)?

Sancti Hilarii Pictaviensis episcopi et confessoris de fide in libro secundo inter cetera: Unum igitur hoc est immobile fundamentum, una haec felix fidei petra Petri ore confessa: Tu es, inquit, Christus

do por todas partes con sentencias conformes, que debe confesarse en nuestro Señor Jesucristo una sola persona de divinidad y de carne, ¿Y en qué viso de razon, en qué testos de libros divinos la impiedad herética juzga que puede apoyarse para negar la verdad del cuerpo de Cristo; siendo así que la ley nos lo testifica, nos lo canta la profecía, nos lo enseñan los evangelios, y hasta el mismo Cristo no ha dejado de manifestarlo? Busquen entre todas las Escrituras la manera de ahuyentar sus tinieblas, no el modo de oscurecer su luz; y en todos los siglos hallarán la verdad tan resplandeciente, que se convencerán de que este grande y admirable sacramento fué creído desde el principio y completado en el fin. Y como que de esto no hay ni una sola página de las sagradas letras que calle, basta haber puesto algunos signos conformes á la verdad, mediante los cuales la vigilancia de la fé sea dirigida con brillantísima latitud, y vea por la sincera luz de la inteligencia que en el Hijo de Dios, que se declara á sí mismo incesantemente Hijo del hombre y hombre, no deben ruborizarse los cristianos, sino gloriarse constantísimamente. Y para que tu piedad conozca que nosotros estamos mas acordes con lo predicado por los venerables Padres, he creído deber poner aquí algunas sentencias; y si te dignas prestarlas atencion, hallarás, que nosotros no decimos otra cosa que lo que los Santos Padres enseñaron en todo el orbe; y que ninguno se separa de ellos, sino los impíos hereges. Tocadas estas cosas con toda la brevedad que he podido, gloriosísimo y venerable emperador, conocerás por la fé, que por inspiracion divina tienes, que nuestra predicacion está conforme, y que no discrepamos en nada de la doctrina evangélica y apostólica, ni del símbolo de la profesion católica; porque segun enseña el bienaventurado apostol San Pablo: *Es grande el sacramento de la piedad, que se manifestó en carne, se justificó en espíritu, apareció á los ángeles, fue predicado á los gentiles, ha sido creído en este mundo, y ha sido recibido en la gloria.* ¿Y qué otra cosa hay mas útil á tu salvacion y mas conforme á la piedad que mirar con tus leyes por la paz de las iglesias del Señor, y defender los dones de Dios en todos los que te están sujetos; no permitiendo bajo ningun concepto que á causa de la envidia del diablo sus ministros se ensañen contra algunos: para que tú, que brillas por tu trono en este siglo temporal, merezcas reinar con Cristo eternamente?

De San Hilario, obispo de Poitiers y confesor, en el libro II, acerca de la fé, entre otras cosas. Es pues uno solo este inmoble fundamento, una esta feliz piedra de la fé, confesada por boca de

(1) In quibusdam codicibus inter hunc et sequentem paragraphum inscribitur; Sequuntur dehinc testimonia excerpta pro

re supra scripta de libris catholicorum Patrum a Leone papa collecta, Leonique imperatori directa.

Filius Dei vivi; tanta in se argumenta sustinens veritatis, quanta perversitatum quaestiones et infidelitatis calumniae movebuntur. Jam in ceteris dispensatio voluntatis paternae est. Virgo, partus, et corpus, postque crux, mors, inferi salus nostra est. Humani enim generis causâ Dei Filius natus est ex virgine et Spiritu sancto, ipso sibi in hac operatione famulante, et sua, Dei videlicet, innumbrante virtute, corporis sibi initia (*consecvit*) consecvit (2), et exordia carnis instituit, ut homo factus ex virgine naturam in se carnis acciperet, perque hujus admixtionis societatem sanctificatum in eo universi generis humani corpus existeret, ut quemadmodum omnes in se per id, quod corporeum se esse voluit, conderentur, ita rursum in omnes ipse per id quod ejus est invisibile referretur. Dei igitur imago invisibilis pudorem humani exordii non recusavit, et per conceptionem, partum, vagitum, et cunas, omnes naturae nostrae contumelias transcucurrit. ¿Quid tandem dignum a nobis tantae dignationis affectui rependetur? Inenarrabilis a Deo originis unus unigenitus Deus, in corpusculi humani formam sanctae Virginis utero insertus accrescit; qui omnia continet, et intra quem et per quem cuncta sunt, humani partus lege profertur, et ad cujus vocem archangeli atque angeli tremunt, coelum, et terra, et omnia hujus mundi resolvuntur elementa, vagitu infantiae auditur. Qui invisibilis, et incomprehensibilis est, non visu, sensu, tactuque moderandus, cunis est obvolutus. Haec si quis indigna Deo recolit, tanto se majoris beneficii obnoxium confitebitur, quanto minus haec Dei convenerint majestati. Non ille eguit homo effici per quem homo factus est; sed nos eguimus ut Deus caro fieret et habitaret in nobis, id est, assumptione carnis unius interna (*membra*) universae carnis incoheret. Humilitas ejus nostra nobilitas est: contumelia ejus noster honor est. Quod ille est Deus in carne consistens, hoc nos vicissim in Deum ex carne renovati. *Item ejusdem in libro nono inter cetera:* Nescit plane vitam suam, nescit, qui Christum Jesum et verum Deum, ita et verum hominem ignorat, et ejusdem periculi res est Christum Jesum vel Spiritum Deum, vel carnem nostri corporis denegare. Omnis ergo qui confitebitur me coram hominibus, confitebor et ego eum coram Patre meo, qui est in coelis. Qui autem negaverit me coram hominibus, negabo et ego eum coram Patre meo qui est in coelis. Haec Verbum caro factum loquebatur, et homo Jesus Christus Dominus majestatis docebat, mediator ipse in se ad salutem ecclesiae constitutus, et ipso illo inter Deum et homines mediatoris sacramento utrumque unus existens, dum ipse ex unitis in id ipsum naturis naturae utriusque res eadem est: ita tamen ut neutro careret in utroque, ne fortè Deus esse

San Pedro, pues dijo así: *Tú eres Cristo el Hijo de Dios el vivo*; conteniendo en sí tantos argumentos de verdad, cuantas sean las cuestiones de las perversidades y las calumnias de infidelidad que se susciten. En las demás cosas existe la dispensa de la voluntad paterna. Nuestra salvación consiste en una virgen, en el parto, en el cuerpo y después en la cruz, en la muerte, en los infiernos. El Hijo de Dios nació por los hombres de una Virgen y del Espíritu Santo, sirviéndose á sí mismo en esta operación, y haciendo sombra su virtud, esto es, la de Dios, se consagró los principios de cuerpo, é instituyó los de la carne, para que hecho hombre de una virgen, recibiera en sí la naturaleza de la carne, y mediante esta mezcla se santificara en su cuerpo todo el género humano, para que así como todos serían creados en sí por haber querido él ser corporal, del mismo modo después él mismo se refiriese en todos, por lo que es invisible. Pues la imagen invisible de Dios no rehusó el pudor del principio humano, y mediante la concepción, el parto, los gemidos, y las cunas pasó todas las afrentas de nuestra naturaleza: ¿Y con qué pagaremos nosotros el afecto de una dignación tan grande? Un solo Unigénito de Dios, del origen inenarrable de Dios, crece en el vientre de la santa Virgen en forma de cuerpecillo humano; el que contiene todas las cosas, y dentro del cual y por cuyo medio existe todo, se sujeta á la ley del parto humano, y aquel á cuya voz tiemblan los arcángeles y ángeles, y con la que se destruirán el cielo, la tierra, y todos los elementos de este mundo, es oído en el llorar de la infancia. El que es invisible é incomprendible, no sujeto ni á la vista, percepción, ni tacto, fue mecido en la cuna. Y si alguno cree que estas cosas son indignas de Dios, debe confesarse por ello tanto más agradecido á un beneficio tanto mayor, cuanto menos convengan estas cosas á la magestad de Dios. No necesitó hacerse hombre aquel por quien el hombre fue hecho; antes por el contrario nosotros necesitamos que Dios se hiciera carne y viviera entre nosotros, esto es, que por la asunción de la carne habitara en las entrañas de toda carne. La humildad suya es nuestra nobleza, y su afrenta constituye nuestro honor. *Además del mismo autor en el libro IX entre otras cosas.* No conoce enteramente su vida, la ignora, el que no confiesa á Cristo Jesús como verdadero Dios y como verdadero hombre; y hay igual peligro en negar á Cristo Jesús ó al Espíritu Dios, ó la carne de nuestro cuerpo: pues dice: *Todo el que me confesare delante de los hombres, le confesaré yo también delante de mi Padre, que está en los cielos; y al que me negare delante de los hombres, le negaré yo también delante de mi Padre, que está en los cielos.* Esto hablaba el Verbo hecho car-

(2) To. 2. Ger. consecravit.

homo nascendo desineret, et homo rursus Deus manendo non esset. Haec itaque humanae beatitudinis fides vera est Deum et hominem praedicare, Verbum et carnem confiteri, neque Deum nescire quod homo sit, neque carnem ignorare quod Verbum sit. *Item ejusdem in eodem libro inter cetera:* Natus igitur unigenitus Deus ex virgine homo, et secundum plenitudinem temporum in semetipso pro-
 vecturus in Deum hominem, hunc per omnia evangelici sermonis modum tenuit, ut se Dei filium credi doceret, et hominis filium praedicari admo-
 neret, loquutus et gerens homo universa quae Dei sunt, loquens deinde et gerens Deus universa, quae hominis sunt; ita tamen ut in ipso illo utriusque generis sermonem numquam nisi cum signifi-
 catione et hominis loquutus et Dei sit. *Item alio loco in eodem libello inter cetera:* Hinc itaque fallendi simplices atque ignorantes haereticis occasio est, ut quae ab eo secundum hominem dicta sunt dicta esse secundum naturae divinae infirmitatem men-
 tiantur; et quia unus atque idem est loquens omnia quae loquitur, de se ipso omnia eum loquutum esse contendat. Nec sanè negamus totum illum, qui ejus manet, naturae suae esse sermonem. Sed si Jesus Christus et homo et Deus est, et neque quum homo tum primùm Deus, neque quum homo tum non etiam et Deus, neque post hominem in Deo non totus homo, totus Deus, unum atque idem necesse est dictionum ejus sacramentum esse, quod generis. Et quum in eo secundum tempus discernis hominem a Deo, Dei tum atque hominis dis-
 cerne sermonem. Et quum Deum atque hominem in tempore confiteberis, Dei atque hominis in tempore dicta dijudica. Quum verò ex homine et Deo rursus totius hominis, totius jam Dei tempus intelligis, si quid illud ad demonstrationem ejus temporis dictum est, tempori coaptato quae dicta sunt: ut quum aliud sit ante hominem Deus, aliud sit homo et Deus, aliud sit post hominem et Deum totus homo, et totus Deus; non confundas temporibus et generibus dispensationis sacramentum quum pro qualitate generum, ac naturarum alium ei in sacramento hominis necesse est sermonem fuisse non nato, alium adhuc morituro, alium jam aeterno. Nostri igitur causa haec omnia Jesus Christus manens, et corporis nostri homo natus, secundum consuetudinem naturae nostrae loquutus est, non tamen omittens naturae suae esse, quod Deus est. Nam tametsi in partu et passione et morte naturae nostrae rem peregerit, res tamen ipsas omnes virtute naturae suae gessit. Et reliqua. *Item alio loco in eodem libro inter cetera:* Videsne ita Deum et hominem praedicari, ut mors homini, Deo verò carnis excitatio deputetur; non tamen ut alius sit qui mortuus est, et alius sit per quem mortuus resurgit. Spoliata enim caro Christus est mortuus, et rursus Christum a mortuis excitans, idem Christus est carne se expolians. Naturam Dei in virtute resurrectionis intellige, dispensationem hominis in

ne, y el hombre Jesucristo, Señor de la magestad, lo enseñaba, convertido en mediador por esto mismo para la salvacion de la Iglesia, y existiendo á causa del mismo sacramento mediador entre Dios y los hombres, siendo entre ambas cosas una sola; porque él mismo es una é idéntica cosa por las naturalezas unidas en sí en las propiedades de ambas, pero de manera que no carezca de ninguna de las dos en entrambas, no fuera que dejara de ser Dios, naciendo hombre, y dejara de ser hombre, permaneciendo Dios. Esta es pues la fé verdadera de la humana bienaventuranza, predicarle Dios y hombre y confesarle Verbo y carne; no dejar de conocer á Dios, porque es hombre, ni tampoco á la carne, porque es el Verbo. *Del mismo escritor en el referido libro entre otras cosas:* Nacido pues el unigénito Dios, hombre de una vírgen, y segun la plenitud de los tiempos habiendo de convertirse en Dios hombre, se sujetó en un todo á la letra evangélica, enseñando que era creído Hijo de Dios, y amonestando que se le predicára Hijo del hombre, hablando y haciendo el hombre todas las cosas que son de Dios, y hablando despues y haciendo Dios todas las cosas que pertenecen al hombre; pero de modo que en el mismo lenguaje de ambos géneros, jamás habló palabras, sino con la significacion de hombre y de Dios. *El mismo en otro pasage en el citado libro, entre otras cosas.* Esto dió motivo á los hereges para engañar á los sencillos é ignorantes, diciendo falsamente que lo que dijo con relacion á la humanidad, se dijo con respecto á la flaqueza de la naturaleza divina; y porque uno é idéntico es el que habla todas las cosas que habla, afirman que todo lo habló de sí mismo. Y no negamos que todas aquellas palabras aludan á su naturaleza que permanece de él. Pero si Jesucristo es hombre y Dios, y en cuanto hombre no fue en su principio Dios, ni despues de hombre es todavia Dios: luego diremos que despues de ser hombre no existe aun hombre completo en Dios, completo Dios, por lo que es necesario decir que uno é idéntico de los dichos es su sacramento, el mismo que el del género. Y haciendo diferencia en él segun el tiempo de hombre á Dios, habrá tambien que hacer diferencia en el hablar, de cuando se le considera Dios, á cuando se le confiesa hombre: y concediendo que en un tiempo dado es Dios y hombre, es preciso hacer diferencia en el tiempo entre Dios y hombre; y si se ha dicho alguna cosa para demostrar tal tiempo, se apropia al tiempo lo dicho; de modo que siendo distinto Dios antes de ser hombre, distinto Dios y hombre á la vez; todo hombre y Dios completo será posterior á hombre y á Dios; no debes confundir el sacramento de la redencion en los tiempos y géneros, puesto que en atencion á los géneros y naturalezas es necesario que se hubiera hablado de distinta manera en el sacramento del hombre con el que no habia nacido,

morte cognosce. Et quum sint utraque suis gesta naturis, unum tamen Christum Jesum eum memento esse, qui utrumque est. *Item post pauca.* Haec igitur demonstranda a me paucis fuerunt, ut utriusque naturae formam tractari in Domino Jesu Christo meminissemus, quia qui manens in forma Dei formam servi suscepit, ipse divinitatem nequaquam amisit.

Sancti Athanasii Alexandrinae ecclesiae episcopi et confessoris ad Epictetum Corinthiorum episcopum: Quomodo autem vel dubitare ausi sunt, qui dicuntur christiani, si Dominus, qui ex Maria virgine processit, filius quidem (*Deus quidem ex*) substantia et natura est Dei; id verò, quod est secundum carnem, ex semine David est, et carne sanctae Mariae?

Sancti Ambrosii episcopi et confessoris Mediolanensis ecclesiae, quod misit ad imperatorem Gratianum de libro secundo de fide, inter cetera: Unde illud quod lectum est Dominum majestatis crucifixum esse, non quasi in majestate sua crucifixum putemus, sed quia idem Deus, idem homo, per divinitatem Deus, per susceptionem carnis homo, Jesus Christus Dominus majestatis dicitur crucifixus, quia consors utriusque naturae, id est humanae atque divinae, in natura hominis subiit passionem, ut indiscretè et Dominus majestatis dicatur esse qui passus est, et Filius hominis, sicut scriptum est, qui descendit de coelo. *Item alio loco in eodem libro inter cetera:* Sileant igitur inanes de sermonibus quaestiones, quia regnum Dei, sicut scriptum est, non in persuasionem verbi est, sed in ostensione virtutis. Servemus distinctionem divinitatis et carnis. Unus in utroque loquitur Dei Filius, quia in eodem utraque natura est, et si idem loquitur, non uno semper loquitur modo. Intende in eo nunc gloriam Dei, nunc hominis passiones.

que con el que estaba á punto de morir, que con el eterno. Permaneciendo pues todas estas cosas Jesucristo por causa nuestra, y nacido hombre como nosotros, habló segun costumbre de nuestra naturaleza, pero sin omitir el ser de la suya propia que es Dios. Pues aunque en el parto, en la passion y en la muerte haya sido igual á nuestra naturaleza; sin embargo hizo todas estas mismas cosas por virtud de su naturaleza, etc. *El mismo en otro pasage del dicho libro entre otras cosas:* Ves pues que se dice Dios y hombre, pero de modo que la muerte se aplica al hombre y la resurreccion de la carne á Dios; mas no para que se diga que es distinto el que murió, y otro por virtud del cual resucitó. Cristo pues murió despojado de la carne, y volviendo á resucitar de entre los muertos al mismo Cristo, es el mismo Cristo el que se despoja de la carne. Entiende la naturaleza de Dios en la virtud de la resurreccion, y conoce la dispensacion de hombre en la muerte. Y habiéndose verificado ambas cosas por sus naturalezas; sin embargo es preciso tener presente que hay un solo Cristo Jesus; el cual es ambas cosas. *El mismo poco despues:* En pocas palabras debí demostrar estas cosas, para que tuviéramos presente que la forma de ambas naturalezas se contenia en el Señor Jesucristo; porque aquel que permaneciendo en la forma de Dios recibió la forma de siervo, él mismo no perdió de modo alguno la divinidad.

De San Atanasio, obispo y confesor de la iglesia de Alejandria en la epístola dirigida al obispo de los corintios, Epicteto: ¿Cómo pues se atrevieron á dudar los que se llaman cristianos de que el Señor que nació de la Virgen María es Hijo de Dios por esencia y naturaleza, puesto que lo que es segun la carne, procede de la descendencia de David y de la carne de Santa María?

De San Ambrosio, obispo y confesor de la iglesia de Milan en la epístola al emperador Graciano, en el libro II de la fé, entre otras cosas: No debemos juzgar que lo que se escribió, manifestando que el Señor de la magestad fué crucificado, ha de entenderse literalmente, como si hubiera sido en su magestad; sino porque él mismo es Dios y hombre, Dios por la divinidad, y hombre por haber tomado carne, se dice que fué crucificado Jesucristo, Señor de la magestad, porque participa de ambas naturalezas, esto es, de la humana y de la divina. En la humana padeciò, de modo que se dirá indiscretamente que el Señor de la magestad padeciò, y tambien que el Hijo del hombre, segun se escribió, *el que bajó del cielo.* *El mismo en otro pasage del referido libro, entre otras cosas:* No se hable mas de cuestiones necias, porque el reino de Dios, segun está escrito, no consiste en la persuasion de la palabra, sino en la manifestacion de la virtud. Hagamos distincion entre la divinidad y la carne. Un solo Hijo de Dios habla en ambas, porque en el

Quasi Deus loquitur quae sunt divina, quia Verbum est; quasi homo dicit quae sunt humana, quia in ea substantia loquebatur. *Item ejusdem in libro de Incarnatione Domini contra Apollinaristas*: Sed dum hos redarguimus, emergunt alii, qui carnem Domini dicant, et divinitatem unius naturae. ¿Quae tantum sacrilegium inferna vomuerunt? Jam tolerabiliores sunt Ariani, quorum per istos perfidiae robur adolescit, ut majore contentione asserant Patrem et Filium et Spiritum Sanctum unius non esse substantiae, quia isti divinitatem Domini et carnem substantiae unius dicere tentaverunt. *Item infra*: Et hi mihi frequenter Nicaeni concilii tractatum se tenere commemorant. Sed in illo tractatu Patres nostri non carnem, sed Dei Verbum unius substantiae cum Patre esse dixerunt; et Verbum quidem ex paterna procesisse substantia; carnem autem ex virgine esse confessi sunt. ¿Quomodo igitur Nicaeni concilii nomen obtenditur, et nova inducuntur, quae nunquam nostri sensere majores? et reliqua. *Item ejusdem ad Sabinum (Irenensem) episcopum, inter cetera*: Unde pulchrè Apostolus ejusdem verbi repetitione usus est, dicens de Domino Jesu Christo: *Quum in forma Dei esset, non rapinam arbitratus est esse se aequalem Deo; sed semetipsum exinanivit formam servi accipiens*. Quid est in forma Dei nisi in plenitudine deitatis in illa perfectionis divinae expressione? Ergo quum esset in plenitudine divinitatis, exinanivit se et accepit plenitudinem naturae et perfectionis humanae. Sicut Deo nihil deerat, ita nec hominis consummationi, ut esset perfectus in utraque forma. Unde et David dicit: *Speciosus forma prae filiis hominum*. Concluditur Apollinarista, nec quo se vertat habet: suis clauditur retibus. Ipse enim dixerat, formam servi accepit, non servus loquutus est. Iterum ergo interrogo: ¿Quid est in forma Dei? Rerpondit: In natura Dei. Sunt enim, ait Apostolus, qui non sunt natura dii. Quaero, quid sit formam servi accipiens? sine dubio perfectionem naturae et conditionis, ut dixi, humanae, ut esset in hominum similitudine. Et pulchrè non carnis sed hominum dixit similitudinem, quia in carne eadem est: sed quia sine peccato erat solus, omnis autem homo in peccato, in specie hominis videbatur. Unde et propheta ait: et homo est, et quis cognoscit eum? homo secundum carnem, sed ultra hominem divina operatione. Denique quum leprosum tangeret, homo videbatur, sed ultra hominem quum mundaret. Et cum Lazarum mortuum fleret, mortuum quasi homo flebat; sed supra hominem erat quum mortuum vinctum juberet pedibus exire. Homo videbatur quum penderet in cruce; sed supra hominem, quum reseratis tumulis mortuos suscitaret.

mismo existen las dos naturalezas; y aunque uno mismo habla, no lo hace siempre de una manera. Entiende pues en él unas veces la gloria de Dios, y otras las pasiones de los hombres: como Dios, habla lenguaje divino, porque es el Verbo; y como hombre, habla lenguaje humano, porque hablaba en aquella misma sustancia. *Del mismo escritor en el libro de la Encarnacion del Señor en contra de los apollinaristas*: Pero mientras reprendemos á estos nacen otros que dicen, que la carne del Señor y la divinidad son de una misma naturaleza. ¿Y qué infiernos vomitaron tan gran sacrilegio? Son pues mas tolerables los arrianos, cuya perfidia se aumenta por estos; pues afirman con mayor tenacidad que el Padre y el Hijo y el Espíritu Santo no son de una misma sustancia, porque estos sostuvieron que la divinidad del Señor y su carne eran de una misma sustancia. *El mismo mas abajo*: Y estos me aseguran con frecuencia que observan el símbolo de Nicea. Pero en él nuestros Padres no dijeron que la carne era de la misma sustancia que el Padre, sino el Verbo de Dios; y confesaron que este procedió de la sustancia del Padre, y que la carne dimanó de la Virgen. ¿Cómo pues se alega el concilio de Nicea, y se introducen novedades que jamas admitieron nuestros mayores? etc. *El mismo en la epístola al obispo Sabino, entre otras cosas*: Por lo que rectamente el Apóstol usó de la repeticion de la misma palabra, diciendo del Señor Jesucristo: *Que estando en la forma de Dios no tuvo por usurpacion ser igual á Dios, sino que se anonadó á sí mismo, tomando la forma de siervo*. ¿Y qué es en la forma de Dios, sino en la plenitud de la divinidad, en aquella espresion de la perfeccion divina? Luego existiendo en la plenitud de la divinidad, se rebajó, y recibió la plenitud de la naturaleza y de la perfeccion humana; y así como nada faltaba para Dios, tampoco para el complemento de hombre, á fin de que fuera perfecto en ambas formas. Por lo cual dice David: *mas hermoso que los hijos de los hombres*. Se confunde el apollinarista, ni tiene por donde echarse, porque queda cogido en sus redes. El mismo pues habia dicho, tomó la forma de siervo, habló el que no era siervo. Por segunda vez preguntó, ¿qué es en la forma de Dios? respondió, en la naturaleza de Dios; pues, como dice el Apóstol, *hay quienes no son dioses por naturaleza*. ¿Preguntó, qué es recibiendo la forma de siervo? Sin duda alguna la perfeccion de la naturaleza, y, como he dicho, de la condicion humana, para que fuera en semejanza de los hombres. Y con razon dijo, semejanza, no de la carne, sino de los hombres, porque es en la misma carne; pero porque era el único que no tenia pecados, pues todos los hombres los tienen, era visto en la especie de hombres. Por eso dijo el Profeta: *Y es hombre, y ¿quién le conoce?* hombre segun la carne; pero mas que hombre por la operacion divina. Finalmente, cuando tocaba al

Sancti Augustini episcopi Hipponensis ecclesiae ad Dardanum inter cetera: Noli itaque dubitare ibi nunc esse hominem Christum, unde venturus est, memoriterque recale, et fideliter tene christianam confessionem, quoniam resurrexit a mortuis, ascendit in coelum, sedet ad dexteram Patris, nec aliunde quam inde venturus est ad vivos et mortuos judicandos, (*et sic venturus est illa*) illa angelica voce testante, quemadmodum est ire visus in coelum, id est in eadem forma carnis atque substantia, cui profecto immortalitatem dedit, naturam non abstulit. *Item ejusdem in epistola ad Volusianum (3) inter cetera:* Nunc verò ita inter Deum et homines mediator apparuit, ut in unitate personae copulans utramque naturam et solita sublimaret insolitis, et insolita solitis temperaret. *Item ejusdem in expositione evangelii secundum Joannem inter cetera:* Quid igitur, heretice; quum Christus sit Deus et homo, loquitur ut homo; et calumniaris Deo? Ille in se naturam commendat humanam: ¿Tu in illo audes deformare divinam? *Et iterum infra:* Agnoscamus geminam substantiam Christi, divinam scilicet qua aequalis est Patri, humanam, qua major est Pater: utrumque autem simul, non duo, sed unus Christus, ne sit quaternitas, non trinitas Deus, Sicut enim unus est homo anima rationalis et caro, sic unus est Christus Deus et homo. Ac per hoc Christus est Deus anima rationalis et caro. Christum in his omnibus, Christum in singulis confitemur. Quis est ergo per quem factus est mundus? Christus Jesus; sed in forma Dei. Quis est sub Pontio Pilato crucifixus? Christus Jesus, sed in forma servi. *Item cujus supra:* Quis non est derelictus in inferno? Christus Jesus; sed in anima sola. Quis resurrecturus triduo jacuit in sepulchro? Christus Jesus, sed in carne sola. Dicitur ergo in his singulis Christus: verum haec omnia non duo, vel tres, sed unus est Christus. Ideo ergo dixit: *Si diligeretis me gauderetis utique, quia vado ad Patrem;* quoniam naturae humanae gratulandum est eo quod sic assumpta est a verbo unigenito, ut (4) immortalis constitueretur in coelo, atque ita fieret terra sublimis, ut incorruptibilis pulvis sederet ad dexteram Patris.

(3) Ex reliquis praeter Aly. in quo: Valerianum.

leproso, parecia hombre; y mas que hombre, cuando le purificó: y cuando lloraba la muerte de Lázaro, lloraba al muerto, como hombre; pero era mas que hombre, cuando estando atado de pies le mandó que paseara. Hombre parecia cuando estaba pendiente en la cruz; pero mas que hombre, cuando abiertos los sepulcros resucitó á los muertos.

De San Agustin, obispo de la iglesia de Bona á Dardano, entre otras cosas: No dudes pues de que está el hombre Cristo allí, desde donde ha de venir, y recapacita y observa fielmente la confesion cristiana, porque resucitó de entre los muertos, subió á los cielos, está sentado á la diestra del Padre, y no de otra parte que desde allí vendrá á juzgar á los vivos y á los muertos, segun atestigua aquella voz angélica, así como se le vió caminar al cielo; esto es, en la misma forma de carne y en la sustancia, á la que sin duda concedió la inmortalidad, sin quitarla su naturaleza. *El mismo en la carta á Volusiano, entre otras cosas:* Ahora pues apareció un mediador entre Dios y los hombres, para que, juntándose en la unidad de persona ambas naturalezas, ensalzara las cosas acostumbradas con las no acostumbradas, y templara estas con las otras. *El mismo Doctor en la esposicion al evangelio de San Juan, entre otras cosas.* Y qué, herege, ¿siendo Cristo Dios y hombre, habla como hombre, y calumnias á Dios? ¿recomienda en sí la naturaleza humana; y tú en aquel te atreves á afear la divina? *Y mas abajo.* Reconozcamos las sustancias de Cristo, á saber, la divina, por la que es igual al Padre, y la humana por la que es menor que el Padre; y ambas juntas no son dos, sino un solo Cristo; para que en Dios no hay cuaternidad sino Trinidad; pues así como el alma racional y la carne constituyen un solo hombre, del mismo modo Dios y el hombre es un solo Cristo: y por esto Cristo es Dios, alma racional y carne. Confesamos á Cristo en todas estas cosas, y á Cristo en cada una de por sí. ¿Quién es pues aquel por quien se hizo el mundo? Cristo Jesus; pero en la forma de Dios. ¿Quién el que fué crucificado bajo Poncio Pilato? Cristo Jesus, pero en la forma de siervo. *El mismo en la dicha carta.* ¿Quién no fué desamparado en el inferno? Cristo Jesus; pero en sola el alma. ¿Quién, habiendo de resucitar al tercer dia, estuvo en el sepulcro? Cristo Jesus, pero en la carne sola. Dícese pues Cristo en cada una de estas cosas; pero todas no son dos ó tres, sino un solo Cristo. Por lo tanto dijo: *si me amaseis os gozariais ciertamente, porque voy al Padre;* porque la naturaleza humana debe congratularse por haber sido tomada por el Verbo unigenito, para que se constituyera inmortal en el cielo, y de este modo se hiciera la tierra sublime: pues que el polvo incorruptible se sentaria á la diestra del Padre.

(4) Bibl. Reg. ut mortalis nostra immortalis constitueretur in coelo.

Sancti Joannis Constantinopolitani episcopi et confessoris in homilia de cruce et latrone. Sed cur cum cruce veniat videamus. Scilicet ut hi, qui eum crucifixerunt suae sentiant dementiae caecitatem, et ideo dementiae (*impudentiae*) eorum signum portatur. Ideo propheta ait: Tunc lamentabuntur (*omnes*) tribus terrae videntes accusatorem, et agnoscentes peccatum. Et quid mirum est, si crucem portans adveniet, quando et vulnera corporis ipsa demonstrant, tunc enim inquit, videbunt quem confixerunt (*compunxerunt*)? Et sicut post resurrectionem Thomae voluit diffidentiam confutare, et illi clavorum loca monstravit, et lateris vulnera declaravit, et dixit: *Mitte manum tuam, et vide quoniam spiritus carnem et ossa non habet sicut me videtis* (vides) *habere*: sic et tunc ostendet vulnera, crucemque demonstrabit, ut ostendat illum (*se*) esse qui fuerat crucifixus. *Item ejusdem in homilia de ascensione Domini*: Nam sicut duobus jurgio separatis unus in medio positus altercantium litem discordiamque dissolvit, ita et Christus (*nobis*) fecit. Deus nobis justè irascebatur et nos contemnebamus iratum (5), et elementem Dominum declinabamus, et se medium Christus ingessit, et sociavit utramque naturam, et nobis quod imminabat supplicium ipse sustinuit. *Item ejusdem in eadem homilia, inter cetera*: Christus igitur nostrae naturae primitias obtulit Patri, et oblatum donum miratus est Pater: quod tanta dignitas offerebat, et quod offerebatur nulla macula foedabatur. Nam et suis manibus suscepit oblatum, et suae sedis fecit esse participem, et quod plus est, ad partem suae dexteræ collocavit. Cognoscamus quis ille est qui audivit: *Sede ad dexteram meam*: quae natura est, cui dixit: esto meae particeps sedis. Illa natura est, quae audivit: terra es, et in terram ibis. *Item ejusdem in eadem homilia inter cetera*: Quo sermone utar, quo verbo dicam, reperire non possum. Natura fragilis, natura contempta, et omnibus monstrata deterior, omnia vicit, omnia superavit, et omnibus hodierna die meruit excelsior reperiri. Hodie angeli diu vota desiderata coeperunt, hodie archangeli quod multo tempore cupiebant inspicere valuerunt; naturam nostram in sede dominica immortalis fulgentem gloria perviderunt,

Sancti Theophili episcopi Alexandrini de epistola paschali quam per Aegyptum destinavit: Cujus rei testis est ille, qui loquitur: *Omnes declinaverunt, simul inutiles facti sunt*, et prophetae Christi auxilium deprecantes: *Domine, inclina coelos, et descende*: non ut mutaret locum, in quo omnia sunt, sed ut propter salutem nostram carnem humanae

De San Juan obispo y confesor de Constantinopla, en la homilia de la Cruz y del Ladron. Veamos pues por qué vino con cruz; á saber, para que los que le crucificaron conocieran la ceguedad de su demencia; y por lo tanto es quitado el signo de la demencia de estos. Por eso pues dijo el Profeta: *Entonces se lamentarán todas las tribus de la tierra, viendo al acusador, y reconociendo el pecado.* ¿Y por qué ha de causar admiracion que venga llevando la cruz, cuando las mismas heridas de su cuerpo lo demuestran? porque dijo: *Verán entonces al que crucificaron.* Y así como despues de la resurreccion quiso confundir la desconfianza de Tomás; y para ello le enseñó las heridas de los clavos, y la llaga del costado, y dijo: *Mete tu mano, y ve, porque el espíritu no tiene carne ni huesos, como ves que yo tengo*: del mismo modo manifestará las heridas y la cruz para demostrar que él es el que habia sido crucificado. *El mismo Santo Padre en la homilia de la Ascension del Señor*: pues á la manera que separados dos que están riñendo, uno metido entre ellos disuelve el altercado y discordia, así obró con nosotros Cristo. Como Dios se enojaba justamente con nosotros, y nosotros despreciábamos su ira, y desviábamos al Señor clemente, y Cristo se metió en medio de nosotros, y unió ambas naturalezas, soportando él el suplicio que nos amenazaba. *El mismo en la referida homilia, entre otras cosas*: Cristo pues ofreció al Padre las primitias de nuestra naturaleza, y el Padre se admiró de la ofrenda; porque ofrecia una divinidad tan grande, y la oblacion no estaba afeada con ninguna mancha. Recibió pues con sus manos la oblata, y la hizo participante de su asiento; y lo que aun es mas, la colocó á su diestra. Conozcamos quién es el que oyó: *Sientate á mi derecha*: qué naturaleza es á quien dijo: *Participa de mi asiento.* Es aquella naturaleza la que oyó: *Eres tierra, y en tierra te convertirás.* *Ademas él mismo en la referida homilia, entre otras cosas.* No encuentro palabras ni frases para esplicarme. La naturaleza frágil, la naturaleza despreciada, y la tenida por peor que todas, venció todas las cosas, todo lo superó, y en el dia de hoy ha merecido elevarse mas que todas. Hoy los ángeles comenzaron los votos deseados por tanto tiempo: hoy los arcángeles pudieron inspeccionar aquello á que desde tan atrás aspiraban; pues vieron con distincion á nuestra naturaleza resplandeciente con gloria inmortal en el trono del Señor.

De San Teófilo, obispo de Alejandria, en la carta que escribió al Egipto, sobre la pascua: De lo cual es testigo aquel que dice: *todos se desviaron, y se hicieron á una inútiles*; y los profetas pidiendo el auxilio de Cristo: *Señor, inclina tus cielos y descende*; no para que mudara el sitio, en el que están todas las cosas, sino para que por nuestra

(5) *Æmil. iram suam.*
TOMO II.

fragilitatis assumeret, Paulo apostolo eadem continente: quum esset dives, pauper factus est, ut nos illius paupertate ditaremur, venitque in terram, sed de virginali utero, quem sanctificavit, egressus homo interpretationem nominis sui Emmanuel, id est nobiscum Deus, dispensatione confirmans, mirum in modum coepit esse quod nos sumus, et non desiit esse quod erat, sic assumens naturam nostram, ut quod erat ipse non perderet. Quamquam enim Joannes scribat: *Verbum caro factum est*, id est, aliis verbis: Deus homo factus est: Verbum tamen non est versum in carnem, quia numquam Deus esse cessavit, ad quem et Spiritus sanctus loquitur: *Tu autem idem ipse es*: et Pater de coelo contestatur et dicit: *Tu es filius meus dilectus, in quo mihi bene complacui*, ut et homo factus nostra confessione permanere dicatur quod fuit priusquam homo fieret, Paulo nobiscum eadem praedicante: *Jesus Christus heri et hodie idem ipse et in aeternum*. In eo enim quod ait ipse, ostendit eum pristinam non mutasse naturam, nec divinitatis suae imminuisse divitias, quia propter nos pauper effectus plenam similitudinem nostrae conditionis assumpserat. *Item ejusdem in alia epistola paschali contra Origenem inter cetera*: Unus filius Patris nostrique mediator nec aequalitatem ejus amisit, nec a nostro consortio separatus est: invisibilis Deus et visibilis homo, forma (6) servi absconditus, et Dominus gloriae confessione credentium comprobatur. Neque enim privavit eum Pater naturae suae nomine, postquam pro nobis homo et pauper effectus est, nec in Jordane fluvio baptizatum altero appellavit vocabulo, sed filium unigenitum: *Tu es filius meus dilectus, in quo mihi bene complacui*. Nec similitudo nostra in divinitatis est mutata naturam, nec divinitas in nostrae naturae versa est similitudinem.

Sancti Gregorii episcopi Nazianzeni in homilia de epiphania inter cetera: Quum ergo procesisset ex virgine Deus in ea, quam assumpserat, humana natura, quum e duobus sibi invicem contrariis existens carne ac spiritu, aliud in Deum assumitur, aliud deitatis gratia praestat. *Item infra*: Missus est quidem, sed ut homo: duplex enim erat in eo natura. Inde denique et laboravit ex itinere, inde et esuriit, et sitivit, et contristatus est, et flevit humani corporis lege.

Sancti Basilii episcopi Cappadocis: (a) Quum ergo quaedam in Christo ita videmus humana, ut nihil a communi mortalium fragilitate distare videantur, quaedam ita divina, quae nulli alii nisi illi ineffabili naturae conveniant deitatis, haeret humani intellectus angustia, et tantae admirationis stupore percussa quò declinet, quid teneat, quò

salvacion tomara nuestra carne de humana fragilidad, segun espresion del mismo apóstol San Pablo: *Siendo rico se hizo pobre, para enriquecernos con su pobreza*; y bajó á la tierra, pero del útero virginal, al que santificó, y hecho hombre se le dió el nombre de Manuel, esto es, Dios con nosotros, confirmando con él la redencion, y empezando maravillosamente á ser lo que nosotros, sin dejar por eso de ser lo que era, y tomando nuestra naturaleza, pero sin perder la suya. Pues aunque San Juan escriba: *El Verbo se hizo carne*, esto es, Dios se hizo hombre; sin embargo el Verbo no se convirtió en carne, porque jamás cesó de ser Dios, á quien el Espiritu Santo tambien dice: *Tú pues eres el mismo*; y á quien el Padre dice desde el cielo: *Tú eres mi hijo amado en quien me he complacido*; de modo que hecho hombre se diga que permanece por confesion nuestra lo que fué antes de ser hombre, predicando San Pablo la misma doctrina que nosotros: *Jesucristo ayer y hoy, él mismo, tambien en los siglos*: en la palabra *él mismo*, manifiesta que no mudó su antigua naturaleza, ni disminuyó las riquezas de su divinidad, porque hecho pobre por nosotros habia tomado la plena semejanza de nuestra condicion. *El mismo en otra carta sobre la pasqua en contra de Origenes, entre otras cosas*: El Unigénito del Padre é intercesor de nosotros ni perdió su igualdad, ni se separó de nuestra compañía; Dios invisible, y hombre visible, escondido en la forma de siervo, y confesado Señor de la gloria por boca de los creyentes. Ni tampoco le privó el Padre del nombre de su naturaleza, despues que por nosotros se hizo hombre y pobre; ni despues de bautizado en el Jordan le llamó de otra manera, sino Hijo Unigénito: *Tú eres mi hijo amado en quien me he complacido*; ni nuestra semejanza se mudó en la naturaleza de divinidad; ni la divinidad se convirtió en semejanza de nuestra naturaleza.

De San Gregorio Nacianceno en la homilia sobre la Epifania, entre otras cosas. Y habiendo nacido Dios de la Virgen en aquella humana naturaleza que habia tomado, existiendo una sola cosa de las dos contrarias entre sí, á saber, la carne y el Espiritu, una se adopta para Dios, y la otra la presta la gracia de la divinidad. *El mismo mas abajo*: Fué enviado sí, pero como hombre, porque en él habia dos naturalezas: finalmente despues trabajó en el camino, tuvo sed, hambre, estuvo triste y lloró segun la ley del cuerpo humano.

De San Basilio obispo de Capadocia: Vemos pues en Cristo algunas cosas tan humanas que no parecen diferenciarse en nada de la comun fragilidad de los mortales, y otras tan divinas, que á nadie mas convienen sino á aquella inefable naturaleza de divinidad, con lo que se apodera la angustia del humano entendimiento, y herida por el pavor de

(6) Bibl. Reg. in forma.

(a) En el antiguo códice de Justelo se atribuye al obis-

pe San Sabino.

se veritas ignorat. Si hominem putet, devicto mortis regno cum spoliis redeuntis a mortuis cernit. Propter quod cum omni metu et reverentia contemplandum est, ut in uno eodemque ita utriusque naturae veritas demonstratur, ut neque aliquid indignum et indecens de divina illa et ineffabili substantia sentiatur, neque rursum quae (humanitas) gestas sunt falsis illis imaginibus aestimantur.

Sancti Cyrilli episcopi Alexandrini: Homo nominatus est, quum sit natura Deus Dei Patris Verbum, quoniam similiter ut nos sanguini communicavit et carni. Sic enim in terris apparuit, ut non amittens id quod erat, sed assumens humanitatis naturam in sua ratione perfecta. *Item ejusdem in libro, qui dicitur Scholia (7):* Unus igitur est et ante incarnationem Deus verus, et qui in humanitate mansit id quod erat et est, et erit. Non discernendum igitur unum Dominum Jesum Christum hominem seorsum, et seorsum in Deum, sed unum eum eundemque Jesum Christum esse dicimus, non ignorantes differentias naturarum, sed eas inter se servantes. *Item ejus supra:* Intelligitur (Dicitur namque tamquam) namque certe tanquam aliud in alio habitare (8) id est divina natura in humanitate non perperam commixtionem, aut commutationem ut esset quod non erat. Quidquid enim in alio habitare dicitur, non ipsum fit tale, quale est id in quo habitat, sed aliud in alio magis intelligitur. At vero in Verbi persona et humanitatis solam nobis differentiam designat diversitas naturarum. Unus enim ex utraque intelligitur Christus. Ergo in confusione, ut ante dixi, servata inhabitasse Verbum ait in nobis. Scit enim unum esse filium unigenitum carnem factum et hominem. *Item ejus supra ad Nestorium:* Ait igitur sancta et magna synodus ipsum, qui est ex Deo Patre naturaliter natus, filium unigenitum Deum verum de Deo vero, lumen de lumine, per quem, et cum quo omnia fecerit Pater, hunc descendisse incarnatum esse, et hominem factum, passum esse, resurrexisse tertio die, et ascendisse rursus in coelos.

Haec nos sequi verba debemus, his nos convenit obtemperare dogmatibus, considerantes quid sit incarnatum esse, et hominem factum Dei Verbum. Non enim dicimus quod Dei natura conversa vel immutata facta sit caro, nec quod in totum hominem, qui est ex anima et corpore, transformata sit, sed illud magis quod carnem animatam anima rationabili sibi copulaverit Verbum, et substantialiter, ineffabiliter, et irreprehensibiliter factus sit homo et nuncupatus sit etiam Filius hominis, non nuda tantummodo voluntate, sed nec as-

tanta admiracione nos sabe donde echarse, que tiene, ni á donde inclinarse. Si le reputa hombre, le ve que vuelve desde los muertos con los despojos, vencido el reino de la muerte. Por lo cual debe contemplarse con todo miedo y reverencia, para demostrarse en uno solo é idéntico la verdad de ambas naturalezas, á fin de que no se diga nada indigno é indecoroso de aquella divina é inefable sustancia, ni tampoco vuelvan á creerse como ilusiones falsas las cosas que se hicieron.

De San Cirilo obispo de Alejandria: Se dió el nombre de hombre, siendo Dios por naturaleza, al Verbo de Dios Padre; porque á imitacion de nosotros se compuso de sangre y carne: y de tal manera se le vió en las tierras, que no perdió lo que era, sino tomando la naturaleza de la unidad en su razon perfecta. *El mismo en el libro titulado Escolios:* Uno es pues el Dios verdadero antes de la Encarnacion, y el que permaneció en la unidad lo que era, es y será. No debe hacerse distincion entre un solo Señor Jesucristo, en hombre separadamente y en Dios tambien separadamente, sino que decimos que uno solo es el mismo Jesucristo, sin ignorar las diferencias de las naturalezas, sino guardándolas inconfusas entre sí. *El mismo mas arriba:* Porque se entiende con certeza que habitó como una cosa en otra, esto es, la divina naturaleza en la humanidad, la que no sufrió mezcla ó mudanza para ser lo que no era: porque cualquiera cosa que se dice que habita en otra, no es idéntica á aquello en que habita, sino que lo uno se comprende de mas en lo otro. Pero en la persona del Verbo y de la humanidad la diversidad de las naturalezas nos designa la sola diferencia. Entiéndose pues, un solo Cristo de ambas naturalezas. Luego, como antes he manifestado, dice que el Verbo habitó en nosotros (sin) confusion: pues sabe que es uno solo el Hijo Unigenito hecho carne y el hombre. *El mismo mas arriba, en contra de Nestorio:* Dice pues el santo y gran concilio, que aquel que nació de Dios Padre naturalmente, Hijo unigenito, Dios verdadero de Dios verdadero, luz de luz, por quien y con quien el Padre hizo todas las cosas, bajó, encarnó, se hizo hombre, padeció, resucitó al tercer dia, y despues subió á los cielos. Debemos pues nosotros seguir estas palabras, conviene que obedezcamos estos dogmas, considerando qué sea el haber encarnado y haberse hecho hombre el Verbo de Dios. No decimos que la naturaleza de Dios convertida ó mudada se haya hecho carne, ni que se haya transformado en hombre completo que consta de alma y cuerpo, sino mas bien que el Verbo haya tomado para sí carne animada con alma racional, y que se haya hecho hombre sustancial, inefable é irreprehensiblemente, y que se haya tambien llamado

(7) En algunos códices se lee *Golia*, en otros *Colia*; pero en dos es yerro.

(8) In reliquis praeter Alv. inhabitare.

sumptione sola personae: sed quod diversae quidem naturae in unum convenerint, unus tamen ex ambabus Christus et Filius, non evacuata aut sublata diversitate naturarum per conjunctionem, sed quia simul nobis effecerunt unum Dominum et Christum et Filium, id est, divinitas et humanitas per arcanam illam ineffabilemque copulationem ad unitatem. Itaque is, qui ante secula omnia est natus ex Patre, etiam ex muliere (9) carnaliter dicitur procreatus, non quia divina ipsius natura de sacra Virgine sumpsit exordium, nec quod propter se ipsam opus habuit secundò nasci post illam nativitatem, quam habebat ex Patre (est enim ineptum et stultum hoc dicere quod is, qui ante omnia secula est consemperiternus Patri, secundae generationis eguerit ut esse inciperet); sed quia propter nos et propter nostram salutem naturam sibi copulavit humanam, et processit ex muliere, idcirco dicitur natus esse carnaliter. Neque enim primùm natus est homo communis de sancta Virgine, et tunc demum habitavit in eo Verbum, sed in ipsa vulva uteroque virginali se cum carne conjunxit, et sustinuit generationem carnalem, carnis suae nativitatem suam faciens. Sic illum dicimus et passum esse, et resurrexisse, non quia Deus Verbum in sua natura passus sit, aut clavorum transfixiones aut alia vulnera suscepit, Deus namque incorporalis extra passionem est; sed quia corpus illud, quod ipsius proprium factum est, passum est; ideo haec omnia pro nobis ipse dicitur passus. Inerat enim in eo corpore, quod patiebatur, Deus qui pati non poterat. Simili modo et mortem ipsius intelligimus: immortale enim et incorruptibile est naturaliter et vita et vivificans Dei Verbum; sed quia corpus ipsius proprium gratia Dei juxta Pauli vocem pro omnibus mortem gustavit, idcirco ipse dicitur mortem passus esse pro nobis, non (10) quòd in se mortem esset expertus, quantum ad ipsius naturam pertinet (insania est enim hoc vel dicere, vel sentire) sed quòd, ut supra diximus, caro ipsius mortem gustavit. Ita et resurgente carne ipsius rursus resurrectionem dicimus, non quia in corruptionem ceciderat (absit); sed quia ejus surrexit corpus. Ita Christum et Dominum unum confitemur, non tanquam hominem cum Verbo coadorantes, ne divisionis quaedam species inducatur, sed unum jam et eundem adorantes, quia non est alienum a Verbo corpus suum, cum quo ipsi etiam assidet Patri. Nec hoc ita dicimus quasi duobus filiis assidentibus, sed uno cum carne per unitatem: quia si talem copulationem factam per substantiam aut quasi impassibilem aut quasi parum decoram voluerimus accipere; in id incidimus, ut duos filios esse dicamus. Necesse est enim discernere, et dicere hominem separatim fuisse sola filii appellatione honoratum, et rursus Verbum,

Hijo del hombre, no por la sola voluntad, ni tampoco por la sola asuncion de persona, sino por haberse reunido las diversas naturalezas en uno solo, es solo Cristo é Hijo, compuesto de ambas, no perdida ó dejada la diversidad de las naturalezas por la conjuncion, sino porque juntamente hicieron para nosotros un solo Señor, Cristo é Hijo, esto es, la divinidad y la humanidad, mediante aquella misteriosa é inefable union para la unidad. Así pues aquel que nació del Padre antes de todos los siglos, se dice tambien procreado carnalmente de una muger; no porque su divina naturaleza tomara principio de la sagrada Virgen; ni porque por sí misma tuvo necesidad de volver á nacer despues de aquel nacimiento que tenia del Padre (porque es indecoroso y necio decir que aquel que antes de todos los siglos era consemperiterno al Padre necesitara de segunda generacion para empezar á ser); sino porque por nosotros y por nuestra salvacion tomó la naturaleza humana, y procedió de una muger, por lo tanto se dice que nació carnalmente. Ni tampoco nació primero un hombre comun de la santa Virgen, y luego vino el Verbo que habitó en él; sino que en las mismas entrañas virginales se unió con la carne, adquirió la generacion carnal, haciendo suya la natividad de su carne. Y decimos que padeció y resucitó, no porque el Dios Verbo padeciera en su naturaleza ó sintiera las llagas de los clavos ú otras heridas, puesto que Dios como incorporal no puede padecer; sino porque aquel cuerpo que se hizo propio de él padeció, por lo tanto se dice que él padeció todas estas cosas por nosotros. Estaba pues en aquel cuerpo que padeció el Dios que no podia padecer. Del mismo modo entendemos tambien su muerte, porque es inmortal é incorruptible por naturaleza y vida, y vivificador el Verbo de Dios; sino porque su propio cuerpo por gracia de Dios, segun espresion de San Pablo, sufrió la muerte por todos, por eso se dice que él padeció la muerte por nosotros; no porque él sufriera la muerte en sí con relacion á su naturaleza (porque es una locura decir ú opinar de este modo); sino porque, como ya hemos dicho antes, murió su carne. Del mismo modo decimos que resucitando su carne, resucitó él, no porque se hubiera corrompido (lo que no debe decirse); sino porque resucitó su cuerpo. Confesamos que Cristo es un solo Señor, no como adorando al hombre con el Verbo, para no introducir division, sino adorando á uno y al mismo; porque no es ageno del Verbo su cuerpo, con el que está tambien sentado al lado del Padre. Ni decimos esto tampoco como si hubiera dos hijos sentados; sino uno solo con carne mediante la unidad. Porque si quisiéramos decir que aquella conjuncion se habia hecho por la sustancia, ó como impassible, ó

(9) Urg. ex matre.

(10) Bibl. reg. non ipse mortem.

quod est ex Deo et nomine et veritate, Filium Dei; sed discernere in duos filios non debemus unum Dominum Jesum Christum. Neque enim id adjuvat rectam fidei rationem, licet nonnulli necio quam perhibeant copulationem personarum. Non dixit enim scriptura Verbum Dei personam sibi hominis assumpsisse, sed carnem factum esse. Id autem est ostendere Dei Verbum, similiter ac nos, participationem habuisse carnis et sanguinis, et corpus nostrum propriè suum fecisse, et hominem ex muliere procesisisse, non abjecta nec deposita deitate aut generatione illa, quam habebat ex Patre, sed mansisse etiam in assumptione carnis Dominum (*Deum*), quod erat. Hoc ubique rectae fidei ratio protestatur: in tali sensu sanctos Patres fuisse comperimus. Ideo illi non dubitaverunt sanctam virginem dicere Theotocon, non quòd Verbi natura deitasque in sancta Virgine sumpsit exordium: sed quòd ex ea natum sit sacrum illud corpus animatum anima rationabili, cui substantialiter adunatum Dei Verbum carnaliter natum esse dicitur.

como poco decorosa, entonces vendriamos á parar en conceder dos hijos. Es pues necesario discernir, y decir que se honró separadamente al hombre con el solo nombre de Hijo, y ademas al Verbo, que procede de Dios en nombre y en verdad, Hijo de Dios; pero no debemos dividir en dos hijos á un solo Señor Jesucristo. Ni esto favorece á la recta razon de fé, aunque algunos manifiestan no sé qué union de personas. No dijo pues la Escritura que el Verbo de Dios tomó para sí la persona de hombre, sino que se hizo carne, lo cual es manifestar que el Verbo de Dios, lo mismo que nosotros, participó de la carne y sangre; y que hizo propiamente suyo nuestro cuerpo y nació hombre de muger, sin degenerar ni despojarse de la divinidad, ó de aquella generacion que tenia del Padre; sino que aun en la asuncion de carne permaneció el Señor lo que era. Esto es lo que en todas partes enseña la fé; y en este sentido es en el que descubrimos haber hablado los Padres. Por lo tanto ellos no dudaron llamar á la santa Virgen Theotocon; no porque la naturaleza y divinidad del Verbo principiaron en la santa Virgen; sino porque de ella nació aquel sagrado cuerpo animado con alma racional, al cual se dice que se unió sustancialmente el Verbo de Dios nacido en carne.

LXI.

Tiénese por cierto que Santo Toribio navegó desde España á Jerusalem, para satisfacer su deseo vehementemente de visitar los Santos Lugares. Pasó á su vuelta por Roma, en donde tomó conocimiento con el Papa San Leon el Magno, que entonces ocupaba la silla de San Pedro. Al punto que regresó de su peregrinacion á la provincia de Galicia advirtió con sumo dolor los retoños infelices de la secta de Prisciliano, que no solamente echaban sus raices en los pechos de las ovejas, sino tambien en los de los Pastores, á quienes pertenecia arrancar todas las malas yerbas. Esto encendió mucho el celo del que brillaba en pureza de la fé católica: y aunque desde luego se aplicaria como buen operario á cortar los perjuicios, fue mayor su eficacia desde que Dios le puso el cayado en la mano. Una de las cosas mas perjudiciales eran las escrituras apócrifas que los hereges esparcian, y usaban como si fueran evangelios, atreviéndose á darlas estimacion mayor que á estos, por estar allí vaciadas sus blasfemias. Tales eran los *Actos de San Tomé, de San Andres, de San Juan*, el libro que llaman *Memoria de los apóstoles*, y otros, que guardaban mas ocultos. Vió Santo Toribio aquellos perjudicialísimos escritos: y entresacando el veneno que ocultaban debajo de las apariencias de verdades, formó varios capítulos á que redujo las blasfemias, respondiendo distintamente á cada cosa, como se verá en la carta que al fin de esta historia copiaremos: en la que dió cuenta de todo á dos obispos de los mas sobresalientes en Galicia (que eran Idacio y Ceponio), noticiándoles lo que habia descubierto y practicado, para que ninguno alegase ignorancia, ó tuviese con sencillez semejantes escritos. Por esta carta vemos, que su autor escribió contra los Priscilianistas en cierto método de títulos contra las pestilencias deducidas por sus apócrifas escrituras: especie que no veo observada por varios escritores: pero que es muy conducente para mostrar que nuestro Santo fué autor de tal carta, y para desvanecer las nieblas que levantaron los que la atribuyen á Toribio distinto, que intitulan *Notario*, y no obispo. La razon de reconocerla propia de Santo Toribio es, lo 1.º, que fué escrita por obispo; pues amonesta á los dos con quienes habla, que su carta no va por título de autoridad alguna que tenga sobre ellos, sino por mera instruc-

cion, ó aviso de lo que pasa. Cuyas espresiones prueban que el que habla aquí con los obispos era obispo, porque si no lo fuera de ningun modo haria tal prevencion; á causa de no ser imaginable que tenga autoridad sobre obispos un lego, ó mero presbítero. Mas como entre los Prelados suele haber prelacion de unos sobre otros; con razon amonesta uno á otro, cuando no es superior, que el aviso no es efecto de autoridad que usurpe, ó que pretenda, sino mera noticia del suceso. Bivar, seguido de D. Nicolas Antonio, dice que Santo Toribio no era Obispo todavia; y si realmente fue escrita la carta conforme la tenemos, hay gran fundamento; pues dice á Idacio y á Ceponio, que se junten con otros sus hermanos, *fratribus vestris*, y si el que escribe fuera tambien obispo, debia decir *nostris*. Pero como no la tenemos mas que en un códice donde se hallan otras erratas, es temible si por *uris* copiaron *uris*; pues la afinidad es mucha, y no sin ejemplares.

El segundo motivo para afirmar que esta carta debe atribuirse al obispo Santo Toribio, se toma de la misma materia, que cotejada con la carta dirigida á San Leon, muestra ser de un mismo autor: y como la de San Leon fué sin duda propia del obispo de Astorga, al mismo debe atribuirse la presente. La identidad de la materia consta, lo primero, porque ambos instrumentos convienen en ser contra la secta de Prisciliano renovada por entonces; lo segundo, porque ambas dicen que inficionaba á los que debian desterrarla; lo tercero, porque igualmente tratan contra escrituras apócrifas, y ambas convienen en que los sectarios de prayaban el Viejo Testamento: lo cuarto, porque la carta de Santo Toribio á San Leon llevaba distinguidos los errores por títulos ó capítulos (que llegaban á 16, como el papa confiesa en el proemio); y la de Toribio, á los obispos espresa haber escrito por títulos ó capítulos los yerros de los sectarios, y la impugnacion ó respuesta. De suerte que cuando San Leon espresa haber recibido la Carta de Santo Toribio con el *conmonitorio* y el *libelo*; por el libelo debemos entender la impugnacion, y por el conmonitorio el catálogo de los errores que dedujo de las escrituras apócrifas: y estas dos cosas son las que Montano, obispo de Toledo, llama *libros de Toribio*, obispo beatísimo y religiosísimo (y lo mismo San Ildefonso). Añade Montano que allí descubrió los errores ocultados por los sectarios en la nube de su perfidia y tinieblas. *Qui beatissimi ac religiosissimi viri Thoribii episcopi ad sanctum papam urbis Romae Leonem libros editos legit, in quibus hanc sordidam haeresim explanavit, aperuit, et OCCULTAM tenebris suis perfidiaeque nube VELATAM in propatulo misit. Ex ipsis enim libris qualiter cavere (este es el conmonitorio), quid respondere (este es el libelo) contra sacrilegos possit pius lector inveniet.* En cuyas palabras hace eco á la respuesta que el mismo Santo Toribio refiere haber dado á las blasfemias que ocultaban entre sus escritos apócrifos los sectarios, y que él dice entresacó y distinguió por títulos. Consta pues que San Leon y Montano hablan del mismo Santo Toribio, que escribió la carta á Idacio y Ceponio; la cual justamente se atribuye en los códices Mss. é impresos á Toribio Asturicense, con sola la variedad del modo de escribir *Asturicense, Asturiense, Asthoarense, etc.* Y erran pues los que atribuyen la referida carta á otro Toribio: porque nadie ha imaginado mas Toribio de Astorga, que el presente. De paso debe notarse que en tiempo de Montano y de San Ildefonso andaba por las manos de todos el conmonitorio y libelo que escribió nuestro santo: *Qui libros editos legit.* Hoy solo conocemos lo perpetuado en la respuesta del papa.

El celo de nuestro santo Prelado no se contentó con despertar á los demas Obispos á la vigilancia; pasó á mas alto remedio, recurriendo á la Sede Apostólica, presidida á la sazón por el Santísimo Padre San Leon, desde el año de 440. Nuestro Obispo envió allá un diácono de su Iglesia, que se llamaba *Pervinco*, al cual no solo entregó carta para el Pontífice, sino el conmonitorio y libelo, que compuso contra los priscilianistas. Esto fue por la primavera del año 447, porque el Papa le respondió á 24 de julio de aquel año aplaudiendo el celo de la verdad católica que le movia, y la solicitud que como buen Pastor ponía en el gobierno del rebaño, como puede leerse al principio de esta Decretal. Alaba tambien la fiel diligencia con que reduce los errores á diez y seis capítulos (pues aunque algunos proponen diez y siete, y así se halla en la respuesta de San Leon, aunque no en la inserta en nuestros Códices, consta por ella misma que el último no era parte del conmonitorio, ó libelo de Santo Toribio, sino posdata de su carta familiar; y por tanto sabemos que el conmonitorio se reducía á diez y seis capítulos). El mismo Santo Pontífice rebatió tambien uno por uno los errores: y concluyó diciendo, que celebrasen un concilio general: en cuyo asunto escribió á los Prelados de las demas provincias de España, encargando á Santo Toribio que les diese cuenta de lo que el Papa mandaba, como puede verse en el capítulo último. Pero si, lo que Dios no permita, hubiere (añade el Papa) impedimento para el concilio general; á lo menos téngase uno en Galicia, donde concurran todos sus Obispos: y cuiden de la convocacion y asistencia los prelados Idacio y Ceponio, uniéndose con ellos vuestra solicitud, para que cuanto antes se ponga remedio á tantos males. Estas son las mayores recomendaciones de nuestro Santo, viéndole tan honrado y aplaudido del Santísimo, que engrandece su celo pastoral, y encomienda á su eficacia el orden remitido á los Prelados de las cuatro provincias, encargándole se junte con los que deben congregarse el sínodo de Galicia, como de quien tenia plena satisfaccion. Esto no solo provino de lo que conocia por medio de los escritos que le envió, y de lo que le informaria el Diácono portador, sino por trato personal, segun el Breviario actual de España; pues se lee en él, que en su regreso pasó por Italia, y veneró al sumo Pontífice San Leon. Esto es muy conforme con

lo que el mismo Santo Toribio dice de la union que halló en las iglesias de las varias provincias por las que peregrinó, entre las cuales es la principal la cabeza de todas.

En el proemio elogia el pontífice con razon á nuestros Padres, que trataron en España y Galia de es- terminar la heregia de Prisciliano. Parece que el primero de ellos fue Higinio, obispo de Córdoba, é Ida- cio, aunque no el cronista. Mas no se crea por esto que San Leon alaba á los que arrastrados de un ce- lo indiscreto, llevaron á los tribunales seculares una causa que no tiene otros jueces naturales que los ecle- siásticos, dando con su proceder motivo para que á Prisciliano y á otros se impusiera hasta la pena capi- tal; aunque de este abuso nació por entonces un gran bien á la Iglesia.

Debe leerse el concilio I de Zaragoza, pág. 123 de este tomo 2.º, y el primero de Toledo, que empie- za en la 161.

Tambien es preciso advertir que los diez y seis capítulos de este Decretal están copiados casi con las mismas palabras en el concilio de Braga, en el que despues de leidos y aprobados; tanto la regla de fé, como los capítulos sancionados por el concilio, que á propuesta de San Leon se habia celebrado por los obispos de las provincias Tarraconense, Cartaginense, Lusitana y Bética, pareció á los referidos Padres de Braga proponer ademas algunos capítulos, que siendo mas sencillos y evidentes pudieran con facilidad ser entendidos por los menos eruditos. Lo que creyeron no poder hacer mejor que comprendiendo y hacien- do patentes las respuestas que con anterioridad habia dado el Papa Leon á Toribio, Obispo de Astorga; mandando con pena de anatema que las admitieran los pueblos. Lo que se realizó, como puede ver el que coteje este concilio con la presente Decretal: pues apenas hay palabra que los Padres no tomaran de San Leon; y comprendiendo además todos los capítulos en su concilio. Los cinco primeros cánones correspon- den á los cinco primeros capítulos; los demás tambien se corresponden mutuamente, aunque no en el ór- den numérico. Solo el capítulo noyeno de San Leon, en que se refuta la sentencia de los priscilianistas *de que los hijos de promision, aunque nacidos de mugeres, fueron concebidos por el Espiritu Santo*, fué omitido por los Padres bracarenses, ya porque no se creyera que los priscilianistas de entonces fuesen de aquella opinion, ya porque esta proposicion ambigua podia defenderse en sentido católico, si se enten- dia solamente del sacramento de la regeneracion; en el que quizá la defendian aquellos hereges.

Ahora solo nos resta, segun tenemos prometido, poner la elegante carta que santo Toribio escribió á los obispos Ceponio é Idacio, por contener muchas cosas dignas de quedar en la memoria. Contra nues- tra costumbre no la insertamos en latin y castellano por no abultar mas este tomo; y tambien por no ha- llarse en nuestra Coleccion; si bien es tan esencial como la mayor parte de las incluidas. Mas para que pueda ser leida en su verdadero idioma diremos que se halla en el cap. 26, del lib. 11 de la Crónica de Ambrosio de Morales, y en Baronio, año 447, núm. 12. La copió antes que todos el referido Morales de nuestro Códice Emilianense, en el que de letras grandes tiene el siguiente título.

INCIPIT EPISTOLA DE NON RECIPIENDIS IN AUCTHORITATE FIDELI APOCRIPHIS SCRIPTURIS, ET DE SECTA PRISCILLIANISTARUM.

EPISTOLA DE SANTO TORIBIO, OBISPO DE ASTORGA.

PARA QUE NO SE ADMITAN CON AUTORIDAD DE FE LAS ESCRITURAS APOCRIFAS, Y DE LA SECTA DE LOS PRISCILIANISTAS.

TORIBIO SALUDA A LOS SANTOS, BEATÍSIMOS Y DIGNOS DE TODA VENERACION LOS OBISPOS IDACIO Y CEPONIO.

I. Es siempre molesta y desagradable la peregrinacion, porque arrastra duros trabajos y necesidades lamentables; sin embargo tiene alguna recompensa, porque viendo en ella cosas desconocidas, y apren- diendo lo que se ignoraba, aprovecha en algun tanto á la mente: pues muchas veces sucede que lo que en nuestra region nos parecia lo mejor; despues que hemós visto y conocido otras cosas, lo reputamos por malo y detestable. Lo que me ha sucedido al recorrer diversas provincias; pues en todas las iglesias que observan la comunión de la unidad, despues de condenar las sectas de los errores, he hallado que está vivo el mismo espíritu de la fé católica, procedente de la purísima fuente de verdad, la cual, divi- dida en muchos y cortados arroyuelos, convierte las llanuras en atascaderos cenagosos, que impiden mar- char rectamente por el camino de la fé. Pero á los que tiene inficionados el virus de los malos dogmas, ó los compele, despues de corregidos, á que vuelvan al gremio de la piadosa madre, ó los pri- va de la santa herencia, si son contumaces con pertinacia, reputándolos como partos abortivos, y no co- mo prole legítima.

II. Y vuelto yo á mi patria despues de muchos años de peregrinacion, hallo muy duro que no se haya disminuido nada de aquellas tradiciones que hace tiempo condenó la iglesia católica, y que creia yo que ya estaban abolidas; antes por el contrario, conozco que por obra y voluntad de cada uno, pululan los

malos dogmas, como sucede con las cabezas de la hidra: pues que unos han añadido al antiguo error sus blasfemias, otros le mantienen íntegro hasta el día, y algunos, á quienes la contemplacion de la verdad atrajo por alguna parte á mirar por sí, reteniendo alguna cosa de las opiniones de aquel, están ligados á las restantes. Este mal ha crecido en nuestros tiempos por no celebrarse sínodos, ni darse decretos: y lo peor de todo es, que con la mayor impiedad se acercan á un solo altar los que piensan de diversa manera en asuntos de fé.

III. Al atreverme yo á decir esto, confieso que lo hago mas bien por piadosa caridad hácia la patria, que por temeraria usurpacion; pues estando yo por otra parte abrumado de toda clase de pecados; y siendo reo de grandes crímenes, ¿cómo me atreveria á escribiros así, teniendo presente la voz del Señor que dice: *¿Ves la paja en el ojo ageno, y en el tuyo no ves la viga?* y acordándome ademas de la sentencia: *Dios dijo al pecador: por qué predicas mis justicias, é interpretas mi Testamento con tus palabras?* Pero tambien sé lo que se halla escrito despues: *Veias al ladron, y corrias con él, y ponias tu parte con los adúlteros.* Pues no son solamente hurtos los que se cometèn robando las cosas ajenas, ó solos adulterios los que verificamos violando el lecho conyugal; sino que tambien lo son cuando se sustrae la verdad, constituyendo un hurto de la fé católica la asercion del dogma perverso; y cuando en contra de la verdad de la palabra de Dios, por el adulterio de las malas doctrinas, se arrojan las semillas de la cizaña. Ignoro si debo hablar ó callar; porque ambas cosas temo. Y si hablo es para que vuestra santidad sepa los males y blasfemias que se contienen en los libros apócrifos, que estos nuestros paisanos hereges leen, como si fueran Santos Evangelios; pues me tendria yo mismo por reo de una gravísima maldad si callase. Pero advierto que mis palabras no deben tomarse como amonestacion de alguna autoridad, sino mas bien como consejo.

IV. Lo primero pues, que debo hacer, es descubrir lo que he conocido en la fé de gran número, ó mas bien en su perfidia; cuyas cosas, siendo enseñadas por muchos casi en magisterio público, si algun católico se resiste á su afirmacion con algo mas de consistencia, y con objeto de destruirlas inmediatamente, las niegan, y ocultan la perfidia con otra perfidia. Y para que en adelante no lo hagan, y en consideracion á las escrituras apócrifas que prefieren á los libros católicos, como secretas y ocultas, las que con gran veneracion reciben, enseñan como verdaderas aquellas cosas que leen en sus tradiciones y en los dichos de sus autores, que son las que se les reprenden; debiendo añadirse tambien que algunas de sus doctrinas no están incluídas en aquellos libros apócrifos, que pude leer: por lo que ignoro de dónde las han sacado; á no ser que todo se halle indicado mediante aquellas cavilaciones, por las que fingen que hablaron los Santos Apóstoles, ocultándose allí alguna cosa que sirva mas bien para disputa que para lectura; ó quizá haya algunos otros libros que se guarden mas oculta y secretamente, y que solo se manifiesten á los perfectos, como ellos los llaman.

V. Ante todo debe especialmente, y sobre las demas cosas, notarse y execrarse en aquellos actos atribuidos á Santo Tomás lo que se dice, de que él no bautizó por medio del agua, como se encuentra establecido por la predicacion y tradicion del Señor, sino valiéndose de solo aceite; lo que estos nuestros hereges no admiten (*hacen*). Pero lo siguen los maniqueos, cuya heregia se sirve de los mismos libros, y adopta los mismos dogmas y otros aun peores: lo cual conviene que sea execrado generalmente en todo el mundo en la primera confesion de su profesion, y que sea condenado aun sin ser discutido; porque es claro que por sus autores, y mas bien por Manes su gefe, y por sus discípulos han sido compuestos ó viciados todos los libros apócrifos, en especial aquellos actos que se titulan de San Andres, y tambien los que se atribuyen á San Juan, compuestos sacrílegamente por Leucio, como igualmente los que se apropian á Santo Tomás, y otros semejantes, con los que los maniqueos y priscilianistas y las sectas parecidas á ellos tratan de apoyar toda clase de heregias; y mas especialmente aquel libro el mas blasfemo, que se llama *Memoria de los apóstoles*, en el que fingen la doctrina del Señor para dar gran autoridad á su perversidad; siendo así que destruye toda la ley del antiguo Testamento, y cuanto fué revelado por Dios al bienaventurado Moisés acerca de las cosas diversas de la criatura y del Criador; ademas de las restantes blasfemias del mismo libro, que sería enojoso referir.

VI. Y así como no cabe duda en que aquellas maravillas y virtudes, escritas en los libros apócrifos, fueron ó pudieron ser de los apóstoles; del mismo modo consta, que las disputas y aquellas proposiciones de doctrinas malignas fueron insertadas por los hereges. De cuyas escrituras he sacado diversos testimonios, llenos de toda clase de blasfemias, y los he acomodado en títulos diversos: y á los que segun mis luces he respondido.

VII. Esto mismo he tenido necesidad de hacer que llegue á vuestros oídos con alguna mayor latitud; para que en adelante ninguno diga, que por ignorar tales cosas conserva ó lee sencillamente semejantes libros. Con razon deberia nuestro juicio y censura examinar y pesar todo esto; y cuanto viéreis sin género ninguno de duda que es contrario á la verdad ó á la fé, lo estermináreis piadosamente, en union de los otros hermanos vuestros á quienes reuniere el celo de la católica religion ó un piadoso deseo, para terminar con gozo espiritual aquella escusa, y destruirla con la abrasadora virtud del Verbo divino.

Despues de lo referido acerca de este notable documento, y de lo que se desprende de él á la simple lectura, solo creemos necesario decir algo sobre los libros apócrifos de que habla, para tener una ligera idea de ellos; pudiendo, el que quiera, enterarse mas á fondo en otras obras que de intento tratan sobre este particular.

El primer libro de que hace mencion es el de los actos atribuidos al Apostol Santo Tomás, que salieron

á luz por obra de un cierto discípulo de Mánes con nombre de *Evangelii, Apocalypsis, et Circuituum Sancti Thomae*; pero todos estos escritos estaban condenados por los Padres antes de que los anatematizara Santo Toribio, como puede verse en San Anasio, *in Synopsi*, en San Epifanio, *in Panario*, haeresi 47, en San Cirilo, *Catechesi VI*, en varias obras de San Agustín y en la Decretal VIII de nuestra Colección, cap. VII, de Inocencio á Exuperio de Tolosa, en este mismo tomo page 758: Despues de Santo Toribio fueron condenados en el concilio romano del tiempo de Gelasio I.

Pero ni Santo Toribio ni Gelasio execran ni reputan por apócrifas muchas cosas que con separación se leen en los Padres de la Iglesia y en graves historiadores acerca de Santo Tomás, cual es su predicación á los Partos é Indios: haber bautizado á los Eliopes, la realidad de los monumentos que aun existen en la India de la mision del Santo Apostol etc. como de cada cosa en particular puede verse á Orígenes, San Gregorio Nacienceno, San Gerónimo, San Isidoro, y modernamente á Rivadeneira en su *Flor Sanctorum*, dia 21 de diciembre.

Tambien cuenta Santo Toribio entre los libros apócrifos los llamados *Hechos de San Andres*; no debiendo entenderse que habla de las actas de la pasion de San Andres, escritas por los presbíteros de Acaya que fueron testigos de vista, segun puede verse en Lipomano, tomo I, y en Surio, tomo VI, tomadas de Simeon Metafraste: pues se sabe son verdaderas, por mas que algunos hereges las censuren. Habla solo de los Actos de San Andres, que muchos años despues tambien desechó el papa Gelasio, por contener infinitas fábulas y absurdos introducidos por los maniqueos, y que igualmente estaban ya rechazados por el pontífice Inocencio I en su carta á Exuperio de Tolosa, ya citada.

Tambien desecha nuestro Toribio los hechos atribuidos á San Juan: los cuales parece haber sido escritos por Prócoro, atestados de fábulas.

Ultimamente condena el libro titulado *Memoria de los Apóstoles*. Todas las cuales obras desea que desaparezcan de España, por haber sido fingidas por los hereges, ó si no al menos viciadas, y con objeto ademas de que en nuestra region no se estendieran sus errores.

EPISTOLA EJUSDEM LEONIS AD THURIBIUM ASTURICENSEM EPISCOPUM.

EPISTOLA DEL MISMO LEON A TORIBIO, OBISPO DE ASTORGA.

LEO EPISCOPUS THURIBIO EPISCOPO SALUTEM.

EL OBISPO LEÓN SALUDA AL OBISPO TORIBIO.

Quam laudabiliter pro catholicae fidei veritate movearis, et quam sollicitè dominico gregi devotionem officii pastoralis impendas, tradita nobis per diaconum tuum (a) fraternitatis tuae scripta demonstrant; quibus notitiae nostrae insinuare curasti, qualis in regionibus vestris de antiquae pestilentiae reliquiis errorum morbus exarserit. Nam et epistolae sermo, et commonitorii series, et libelli tui textus eloquitur Priscillianistarum apud vos foetidissimam (*faedissimam*) recaluisse sententiam (*sententiam*). Nihil est enim sordium in quorumcumque sensibus impiorum, quod non in hoc dogma confluxerit: quoniam de omni terrenarum opinionum luto multiplicem sibi faecem (*faeculentiam*) commiscuerunt, ut soli totum biberent, quidquid alii ex parte gustassent. Denique si universae haereses, quae ante Priscilliani tempus exortae sunt, diligentius retractentur, nullus pene invenietur error, de quo non traxerit impietas ipsa contagium, quae non contenta eorum recipere falsitates, qui ab evangelio Christi sub Christi nomine deviarunt, tenebris se etiam paganitatis immersit, ut, per magicarum artium profana secreta

Los escritos de tu fraternidad entregados por tu diacono nos manifiestan cuán loablemente trabajas por la verdad de la fe católica, y con cuánta solitud cumples con los oficios pastorales en favor de la grey del Señor: pues en tu carta has cuidado de participarnos que en vuestras regiones ha vuelto á reproducirse de las reliquias de la antigua pestilencia el virus de los errores; porque segun tu lenguaje, la serie del commonitorio y el testo de tu pliego ha vuelto entre vosotros a recalentarse la fetidísima sentina de los priscilianistas. No hay ninguna sordidez en las doctrinas de todos los impios reunidos que no se refunda en este dogma; porque mezclando todo el lodo de las opiniones terrenas formaron una escoria compuesta de varias suciedades, para beberse ellos solos cuanto otros habian gustado parcialmente. Por ultimo, si todas las heregias nacidas antes de Prisciliano se examinan con mucho cuidado, apenas se hallará algun error del que esta impiedad no haya tomado su contagio, la que no contenta con recibir las falsedades de aquellos que se separaron del evangelio de Cristo sin dejar el nombre de cristianos,

(a) Idacio llama á este diacono, *Pervineo*.

et mathematicorum vana mendacia, religionis fidem morumque rationem in potestate demonum et in effectu (*affectu*) syderum collocaret. Quod si et credi liceat et doceri, nec virtutibus praemium, nec vitis poena debetur, omniaque non solum humanarum legum, sed etiam divinarum constitutionum decreta solventur: quia neque de bonis, neque de malis actibus ullum poterit esse iudicium, si in utramque partem fatalis necessitas motum mentis impellit, et quidquid ab hominibus agitur non est hominum, sed astrorum. Ad hanc insaniam pertinet et prodigiosa illa totius humani corporis per duodecim coeli signa distinctio ut diversis partibus diversae praesideant potestates; et creatura, quam Deus ad imaginem suam fecit, in tanta sit obligatione syderum, in quanta est connexionem membrorum. Merito patres nostri, sub quorum temporibus haeresis haec nefanda prorupit, per totum mundum instanter egerunt, ut impius furor ab universa ecclesia pelleretur, quando etiam mundi principes ita hanc sacrilegam amentiam detestati sunt, ut auctorem ejus cum plerisque discipulis legum publicarum ense prosternerent. Videbant enim omnem curam honestatis auferri, omnemque conjugiorum copulam solvi, simulque divinum jus humanumque subverti, si hujusmodi hominibus usquam vivere cum tali professione licuisset. Profuit diu ista districtio ecclesiasticae lenitati, quae etsi sacerdotali contenta iudicio cruentas refugit ultiones (*quaerere*), severis tamen christianorum principum constitutionibus adjuvatur, dum ad spirituale (*insperatum*), nonnumquam recurrunt remedium, qui timent corporale supplicium. Ex quo autem multas provincias hostilis occupavit irruptio, et executionem legum tempestates intercludere (*interdixere*) bellorum, ex quo inter sacerdotes Dei difficilis commeatus et rari coeperunt esse conventus, invenit ob publicam perturbationem secreta perfidia libertatem, et ad multarum mentium subversionem his malis est incitata, quibus debuit esse correcta. Quae verò illic aut quanta pars plebium pestis hujus aliena est, ubi, sicut dilectio tua indicat, letali morbo etiam quorundam sacerdotum corda corrupta sunt, et per quos opprimenda falsitas, et defendenda veritas credebatur, per ipsos doctrinae Priscilliani evangelium subditur Christi, ut ad profanos sensus pietate sanctorum voluminum depravata sub nominibus prophetarum et apostolorum non hoc praedicetur quod Spiritus sanctus docuit, sed quod diaboli minister inseruit? Quia ergo dilectio tua fidei, quantum potuit, diligentia damnatas olim opiniones sexdecim (b) se capitulis comprehendit, nos quoque strictim omnia retractamus, ne aliquid

se sumergió tambien hasta en las tinieblas del paganismo; puesto que, en virtud de los secretos profanos de la magia y de las vanas mentiras de los astrólogos, ha colocado la fe de la religion y la norma de las costumbres en la potestad de los demonios y en el influjo de las estrellas. Cuyos dogmas, si fuera lícito creer y enseñarlos, entonces no se debería ningun premio á las virtudes, ni ninguna pena á los vicios; y se disolverian todos los decretos, no solo de las leyes humanas, sino tambien de las constituciones divinas: porque no se podrá formar juicio alguno ni de los buenos ni de los malos actos, si una fatal necesidad impele á la mente hácia cualquiera de las partes: en cuyo caso cuanto ejecutan los hombres no se aplica á ellos sino á los astros. A esta locura pertenece tambien aquella prodigiosa distincion de todo el cuerpo humano con arreglo á los doce signos del zodiaco, que sostiene que potestades diversas presiden á cada una de las diversas partes: y que las criaturas que hizo Dios á su imagen se encuentran tan ligadas á las estrellas, como á sus miembros. Con razon nuestros Padres, en cuyo tiempo estalló esta nefanda heregia, trataron con solicitud en todo el mundo de que se expeliese de la iglesia universal su impío furor; con tanto mas motivo, quanto que los principes de la tierra de tal manera detestaron esta sacrilega locura, que castigaron con la pena capital marcada por las leyes públicas á su autor y á muchos de sus discipulos. Veían pues que desapareceria toda honestidad, que se disolverian los matrimonios, y que se trastornaria el derecho divino y humano, si hubiera sido lícito que tales hombres hubiesen vivido en alguna parte en semejante profesion. Aprovechó por mucho tiempo este castigo á la mansedumbre eclesiástica, la cual, aunque contenta con el juicio sacerdotal rehusa los castigos sangrientos; sin embargo, es ayudada por las constituciones severas de los príncipes cristianos, cuando recurren algunas veces al remedio espiritual los que temen el suplicio corporal. Desde que la invasion de los enemigos ocupó muchas provincias, y las guerras impidieron la observancia de las leyes, desde que á los sacerdotes de Dios es difícil reunirse, y desde que son raros los concilios, halló la secreta perfidia libertad en medio de los trastornos públicos, y fue atizada para subvertir muchas cabezas por estos malos sugetos, por quienes debió ser corregida. ¿Y qué parte de la plebe se encuentra ya libre de esta peste en esas regiones, en las que, segun tu caridad indica, hasta los corazones de muchos sacerdotes están contagiados de la mortífera enfermedad; y en donde por

(b) En muchos impresos y manuscritos se lee *decem et septem*, pero mal; pues tanto los epígrafes, quanto la serie de la epístola manifiestan no ser mas que diez y seis, como se

vé al principio del último, que empieza: *Postremo autem capitulo*.

harum blasphemiarum aut tolerabile videatur aut dubium.

In isto se habent etiam conformes con el error de los Priscilianos, que dicen que el Padre es un error el Hijo, porque existió algun tiempo sin el Hijo, y que empezó á ser Padre, cuando engendró al Hijo. También como la Iglesia Católica de los Padres, de la misma manera á estos, que juzgan que Jesús tallo á Dios lo que es de la esencia del mismo, al cual tal malo es llamarle Padre, como creche priscilianos: pues lo mismo se muda lo que se disminuye, como lo que se aumenta.

I.

Contra Priscilianistas qui sanctam Trinitatem non personis, sed tantum nominibus distinguunt.

Primo itaque capitulo demonstratur quam impie sentiant de Trinitate divina, qui et Patris et Filii et Spiritus sancti unam atque eandem asserunt esse personam, tanquam idem Deus nunc Filius, nunc Spiritus sanctus nominetur, nec alius sit qui genuit, alius qui genitus est, alius qui de utroque procedit, sed singularis unitas (1) in tribus quidem vocabulis sed non in tribus sit accipienda personis. Quod blasphemiae genus de Sabellii opinione sumpserunt, cujus discipuli etiam Patripasiani (c) merito nuncupantur: quia si ipse Filius qui et Pater, crux Filii Patris est passio, et quidquid in forma servi Filius Patri obediendo sustinuit, totum in se Pater ipse suscepit. Quod catholicae fidei sine ambiguitate contrarium est quae Trinitatem deitatis sic homousion confitetur, ut Patrem et Filium et Spiritum sanctum sine confusione indivisos, sine tempore sempiternos, sine differentia credat aequales, quia unitatem in Trinitate non eadem persona, sed eadem implet essentia.

II.

Adversus id quod Dominum (d) Deum pro Patris credunt fuisse.

In secundo capitulo ostenditur ineptum vanumque commentum de processionibus quarundam

(1) Desde la palabra unitas vuelve á leerse el Escorialense 4.
(c) Patripasianos ó patropasianos se han llamado muchos herejes desde los primeros siglos; pues á fines del segundo, en el pontificado de Victor, ya se dió este nombre á los discípulos de Praxeas, que enseñaba no existir la Trinidad, sino sola la persona del Padre; que este descendió, nació de la Santísima Virgen, padeció, y en suma que es el mismo Jesucristo. También por la misma época se dijeron patropasianos Noeto y sus sectarios: y últimamente en el siglo IV Sabelio y los suyos. En un conciliábulo de Antioquia celebrado por los Eusebianos en 345 se lee, que los orientales llamaban Sabelianos á los que en la Iglesia romana se decían patripasianos; y que fueron condenados por suponer que Dios era pasible.
Estos herejes segun Mosnein, decían que Dios Padre, conside-

Estos herejes segun Mosnein, decían que Dios Padre, conside-

quienes se creía que la falsedad debía castigarse y defenderse la verdad, por los mismos el evangelio de Cristo es postergado á la doctrina de Prisciliano; de modo que depravada la piedad de los santos libros con interpretaciones profanas atribuidas á los profetas y apóstoles, no se practica lo que enseñó el Espíritu Santo, sino lo que introdujo el ministro del diablo? Y porque tu caridad ha reunido en dieziseis capítulos, con cuanta diligencia te ha sido posible, las antiguas opiniones condenadas, nosotros también trataremos con brevedad de ellos; para que no parezca tolerable ó dudoso nada de lo que corresponde á estas blasfemias.

I.

En contra de los priscilianistas, que no hacen distincion de personas en la santa Trinidad, sino solo de nombres.

En el primer capítulo se demuestra cuán impiamente sienten de la Trinidad divina los que afirman que es una é idéntica persona la del Padre, y la del hijo, y la del Espíritu Santo, como si el mismo Dios tan pronto se llamara Padre, como Hijo, como Espíritu Santo; y como si no hubiera distincion entre el que engendró y el engendrado, ni entre el que procedió de ambos; y como si la unidad singular debiera entenderse en las tres palabras, pero no en las tres personas. Blasfemia que fué tomada de Sabelio, cuyos discípulos también se llaman con razon patripasianos; porque si el Hijo es el mismo que el Padre, la cruz del Hijo es la pasion del Padre, y cuanto el Hijo sufrió en forma de siervo, obedeciendo al Padre, otro tanto el Padre sufrió en sí mismo: lo cual es sin duda alguna contrario á la fe católica, la que de tal modo confiesa á la Trinidad de la divinidad, homousion, que cree al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo indivisos sin confusion, sempiternos sin tiempo, é iguales sin diferencia, porque la unidad en la Trinidad no la constituye la misma persona, sino la misma esencia.

II.

En contra de los que creen que el Señor Dios existió por el Padre.

En el segundo capítulo se manifiesta la necia y vana mentira de las procesiones de Dios de cier-

rado precisamente segun la naturaleza divina era imposible; pero que se habia hecho pasible por la union íntima con la naturaleza humana de su Hijo. El error de los patripasianos consistia en tomar el nombre de Padre en el mismo sentido que nosotros el de Dios; con lo que destruian la distincion de personas de la Santísima Trinidad:

No han faltado escritores que han tratado de vindicar á los patropasianos, culpando á los PP. de la Iglesia; y dando unas interpretaciones gratuitas é inadmisibles: Véase á Beausobre, historia del maniqueismo lib. 3. cap. 6. §. 7.

(d) En códices distintos de los nuestros se lee este capítulo con mas claridad: Adversus id, quod Dei Filium posteriorem credunt quam Patrem.

virtutum ex Deo, quas habere coeperit; et quas essentia sui ipse praecesserit. In quo Arianorum quoque suffragantur errori dicentium, quod Pater Filio prior sit, quia fuerit aliquando sine Filio et tunc Pater esse coeperit, quando Filium generavit. Sed sicut illos ecclesia catholica detestatur, ita et istos, qui putant unquam Deo id, quod ejusdem est essentiae, defuisse, quem sicut mutabilem, ita et proficientem dicere nefas est. Quam enim mutatur quod minuitur, tam mutatur etiam quod augetur.

III.

Adversus id quod dicunt ideo Unigenitum dici Christum, quia solus sit de virgine natus.

Tertii vero capituli sermo designat quod iidem impii adserunt, ideo Unigenitum dici Filium Dei quia solus sit natus ex virgine. Quod utique non audent dicere, nisi Pauli Samosatani et Photini virus hausissent, qui dixerunt Dominum (2) Jesum Christum antequam nasceretur ex Maria virgine non fuisse. Si autem aliud isti de suo sensu intelligi volunt, neque principium de matre dant Christo, adserant necesse est non unum esse filium Dei, sed alios (alium) quoque ex summo Patre genitos (progenitum), quorum hic unus sit natus ex foemina, et ob hoc appelletur unigenitus, quia hanc nascendi conditionem alius filiorum Dei nemo susceperit. Quoquoversum igitur se contulerint, in magnae tendunt impietatis abruptum, si Christum Dominum vel ex matre volunt habere principium, vel Patris Dei unigenitum diffitentur, quum et de matre is natus sit, qui erat Deus Verbum, et de Patre nemo sit genitus praeter Verbum.

IV.

De Natali Domini quod in eo Priscillianistae jejunia celebrarent.

Quarto autem capitulo continetur, quod Natalem Christi, quem secundum susceptionem veri hominis catholica ecclesia veneratur, quia Verbum caro factum est et habitavit in nobis, non verè isti honorent, sed honorare se simulent, jejunantes eodem die, sicut et die dominico, qui est dies resurrectionis Christi. Quod utique ideo faciunt quia Christum Dominum in vera hominis natura natum esse non credunt, sed per quamdam illusionem ostentata videri volunt quae vera non fuerint, sequentes dogma Cerdonis atque Marcionis, et cog-

(2) In reliquis praeter Alv. dominum nostrum Jesum.

las virtudes, unas que empezó à tener en tiempo, y otras à que él mismo precedió por su esencia. En esto se hallan tambien conformes con el error de los arrianos, que dicen, que el Padre es anterior al Hijo, porque existió algun tiempo sin el Hijo, y que empezó à ser Padre, cuando engendró al Hijo. Pero así como la iglesia católica detesta à aquellos, de la misma manera à estos, que juzgan que jamás faltó à Dios lo que es de la esencia del mismo, al cual tan malo es llamarle mutable, como crearle proficiente: pues lo mismo se muda lo que se disminuye, como lo que se aumenta.

III.

En contra de lo que dicen de que Cristo se llama Unigenito porque nació solo de la Virgen?

En el tercer capítulo se espresa lo que algunos impios afirman, esto es, que se llama Unigenito el Hijo de Dios, porque nació solo de la Virgen. Lo que no se atreverían à decir, si no se hubieran empapado del veneno de Paulo de Samosata y de Fotino, que sostuvieron, que el Señor Jesucristo antes de hacer de la Virgen María no habia existido. Si pues estos quieren que se entienda otra cosa de su sentido, y no dan à Cristo principio en su madre, es necesario que afirmen que no es uno solo el Hijo de Dios, sino que tambien hubo otros del mismo Padre, de los cuales este fue el único que nació de muger; y que se llama Unigenito, porque ningun otro Hijo de Dios nació de esta manera. Hacia cualquier parte que se dirijan, caen en una grande impiedad, bien quieran que Cristo Señor tenga su principio de la madre, bien nieguen que sea Unigenito de Dios Padre, puesto que nació de la madre aquel que era Dios Verbo, y del Padre ninguno ha sido engendrado sino el Verbo.

IV.

Que los priscilianistas ayunaban en la natividad de Cristo.

En el IV capítulo se refiere que estos no honran con verdad el natalicio de Cristo, que celebra la iglesia católica en consideracion à la asuncion de verdadero hombre, porque el Verbo se hizo carne, y habitó entre nosotros; sino que fingen honrarle, ayunando en aquel dia, lo mismo que en el domingo, que es el de la resurreccion del Señor. Y obran así, porque no creen que Cristo Señor nuestro nació en verdadera naturaleza de hombre, sino que quieren que sean vistas por cierta ilusion las cosas manifestadas, que no hayan sido verdaderas, si-

nalis suis Manichaeis per omnia consonantes (*concordantes*). Qui sicut in nostro examine detecti atque convicti sunt, Dominicum diem, quem nobis Salvatoris nostri resurrectio consecravit, exigunt in moerore jejunii, Solis, ut proditum est, reverentiae hanc continentiam devotes, ut per omnia sint a nostrae fidei unitate discordes, et dies qui a nobis in laetitia habetur ab illis in afflictione ducatur. Unde dignum est, ut inimici crucis et resurrectionis Christi talem excipiant sententiam, qualem elegere doctrinam.

V.
Adversus id quod ajunt animam hominis ex divina esse substantia.

Quinto capitulo refertur, quod animam hominis divinae adserant esse substantiae nec a natura Creatoris sui conditionis nostrae distare naturam. Quam impietatem ex philosophorum quorundam et Manichaeorum opinione manantem catholica fides damnat, sciens nullam tam sublimem tamque praecipuam esse facturam, cui Deus ipse natura sit. Quod enim de ipso est hoc est quod ipse, neque (*id*) aliud est quam Filius et Spiritus sanctus. Praeter hanc autem summae Trinitatis unam consubstantialem et sempiternam atque incommutabilem deitatem nihil omnium creaturarum est, quod non in exordio sui ex nihilo sit creatum. Non autem quidquid inter creaturas eminent Deus est, nec si quid magnum atque mirabile est hoc est quod ille, qui facit mirabilia magna solus. Nemo hominum veritas, nemo sapientia, nemo justitia est, sed multi participes sunt veritatis et sapientiae atque justitiae. Solus autem Deus nullius participationis est indigus (3); de quo quidquid dignè utcumque sentitur non est qualitas, sed essentia. Incommutabili enim nihil accedit, nihil deperit, quia esse illi, quod est semper aeternum, semper est proprium. Unde in se manens innovat omnia, et nihil accipit quod ipse non dederit. Nimum igitur superbi, nimiumque sunt caeci, qui quum dicunt humanam animam divinae esse substantiae, non intelligunt nihil se aliud dicere quam Dominum esse mutabilem, et ipsum perpeti, quidquid potest naturae (*vel animae*) ejus inferri.

(3) Esta lectura se ha tomado de los Códices de Urgel y Gerona, pues en los demas se lee *nullius participationis est indigus*: lo que es un absurdo: y es muy verosimil que los copiantes de los códices por descuido ó ignorancia en vez de *indigus*, leyeran *indignus*, escribiendo una *n* en lugar de una *u*.

(a) Parece que entre otros filósofos á que puede aquí alu-

guiendo el dogma de Cerdon y Marcion, y conformes en un todo con sus semejantes los maniqueos. Los cuales, segun se han descubierto y vencido en nuestro examen, pasan en triste ayuno el Domingo, que la resurreccion de nuestro Salvador nos consagró; ofreciendo, segun se ha averiguado, esta continencia de reverencia al sol; de modo que discuerdan totalmente de la unidad de nuestra fe; porque el dia que entre nosotros está destinado para alegrarnos, ellos le pasan en la affliction. Por cuya causa es digno que á los enemigos de la cruz y de la resurreccion de Cristo se aplique aquella sentencia que merece la doctrina que adoptaron.

V.
En contra de lo que dicen de que el alma del hombre es de sustancia divina.

Se refiere en el capítulo V, que afirman que el alma del hombre es de la sustancia divina, y que la naturaleza de nuestra condicion no se diferencia de la de su Criador. Cuya impiedad, procedente de la opinion de algunos filósofos (a) y maniqueos, la condena la fe católica, sabiendo que no hay ninguna criatura tan sublime ni tan principal para la que el mismo Dios sea naturaleza; porque lo que es del mismo, es idéntico á él; y esto no es otra cosa que el Hijo y el Espíritu Santo, y fuera de esta sola consustancial, sempiterna é inmutable divinidad de la santísima Trinidad, ninguna criatura hay que en su principio no haya salido de la nada. No es pues Dios aquello que sobresale por todas las criaturas, ni es tampoco lo grande y admirable que existe; es lo que aquel, *que solo hace las grandes maravillas*. Ningun hombre es verdad, sabiduría ni justicia; sino que muchos participan de la verdad, de la sabiduría y de la justicia: solamente Dios no necesita de la participacion de nadie; del cual cuanto de cualquier modo se piense dignamente no es cualidad sino esencia. Nada se añade á lo inmutable ni nada perece, porque siempre es propio de ello la sempiternidad. Por lo tanto, permaneciendo en sí, renueva todas las cosas, y no recibe nada que él no haya dado. Son pues demasiado soberbios y escesivamente ineptos los que, diciendo que el alma humana es de la sustancia divina, no entienden que no dicen otra cosa, sino que el Señor es mudable, y que él tolera cualquiera cosa que pueda introducirse en su naturaleza.

dir San León se debe contar á Mercurio Trismegisto, Laercio, Ciceron, y Plutarco, y á muchos Maniqueos y Marcionistas que dicen que Dios es el alma del Universo, y partes de este nuestras almas: ya tambien á Filon que defiende, *que la mente humana es una particula del alma divina y bienaventurada, pero indivisible*.

VI.

Contra illud quod ajunt diabolum ex se vel ex chao esse et propriam habere naturam.

Sexta adnotatio indicat eos dicere, quod diabolus nunquam fuerit bonus, nec natura ejus opificium Dei sit, sed eum ex chao et tenebris emersisse: quia scilicet nullum sui habeat auctorem, sed omnis mali ipse sit principium atque substantia: quum fides vera (4), quae est catholica, omnium creaturarum sive spiritualium sive corporalium bonam confiteatur substantiam et mali nullam esse naturam: quia Deus qui universitatis est conditor, nihil non bonum fecit: unde et diabolus bonus esset, si in eo quod factus est permaneret. Sed quia naturali excellentia male usus est, et in veritate non stetit, non in contrariam substantiam transiit, sed a summo bono, cui debuit adhaerere, descivit (5), sicut ipsi, qui talia asserunt, a veris in falsa prouunt, et naturam in eo arguunt in quo sponte delinquant, ac pro sua voluntaria perversitate damnantur: quod utique ipsis malum erit et ipsum malum non erit substantia, sed poena substantiae.

VII.

Contra illud quod nuptias et procreaciones filiorum adstruant esse peccatum.

Septimo loco sequitur quod nuptias damnant, et procreationem nascentium perhorrescant. In quo, sicut pene in omnibus, cum Manichaeorum profanitate concordant, ideo, sicut ipsorum mores probant, conjugalem copulam detestantes, quia non est illic libertas turpitudinis, ubi pudor matrimonii servatur et spes (deest) sobolis.

VIII.

Contra id quod corpora humana diaboli dicunt esse figmenta, et a daemonibus in utero formari.

Octavum ipsorum est, plasmationem humanorum corporum diaboli esse figmentum, et semina conceptionum opere daemonum in mulierum uteris figurari: propter quod resurrectionem carnis non esse credendam, quia concretio (concreatio) corporis non sit congruens animae dignitati. Quae falsitas sine dubio opus diaboli est, et alia (talía) prodigia opinionum figmenta sunt daemonum, qui non in foeminarum ventribus formant homines, sed in

(4) Bibl. Reg. nostra. Esc. 4. Tol. 1: 2. Ger. vestra.

VI.

En contra de lo que dicen de que el diablo procede de sí ó del caos, y que tiene propia naturaleza.

El VI capítulo indica que sostienen que el diablo jamás ha sido bueno, y que su naturaleza no fue obra de Dios, sino que salió del caos y de las tinieblas; porque no tiene ningun autor, sino que él es el principio y sustancia de todo lo malo; siendo así que la fe verdadera, que es la católica, confiesa que es buena la sustancia de todas las criaturas espirituales ó corporales, y que no hay ninguna naturaleza de mal; porque Dios, que es criador de todo el universo, no hizo nada que no fuera bueno: y por lo tanto el diablo lo sería, si permaneciera como en su origen. Pero aunque hizo mal uso de su excelencia natural, y no permaneció en la verdad, no pasó por esto á sustancia contraria; sino que se separó del sumo bien á quien debió estar unido: así como estos mismos que afirman tal cosa pasan de lo verdadero á lo falso, y achacan á naturaleza aquello en lo que espontáneamente delinquent, y son condenados por su voluntaria perversidad: lo que realmente para ellos será malo, pero el mismo mal no será la sustancia, sino la pena de la sustancia.

VII.

En contra de lo que afirman de que los matrimonios y procreacion de hijos son pecado.

Se lee en séptimo lugar, que condenan los matrimonios, y aborrecen la procreacion de hijos: en lo cual, como en casi todas las cosas, están conformes con la doctrina profana de los maniqueos: y por lo tanto, segun lo prueban sus costumbres, detestan la cópula conyugal, porque no hay libertad de torpeza, en donde se guarda el pudor del matrimonio y (falta) la esperanza de prole.

VIII.

En contra de su doctrina que sostiene que los cuerpos humanos son hechuras del diablo, y que los demonios los dan forma en el útero.

El VIII error de los priscilianistas consiste en decir que la formacion de los cuerpos humanos es hechura del diablo, y que el sèmen toma figura en el útero de las mujeres por obra de los demonios; por lo cual no debe creerse la resurreccion de la carne, porque la formacion del cuerpo no es congruente á la dignidad del alma. Cuya falsedad es sin duda alguna obra del diablo, y los otros prodigios de las opiniones son ficciones de los demonios, los cuales no forman á los

(5) Ex ceteris praeter Al. et Esc. 3. in quibus dissociavi

haereticorum (6) cordibus tales fabricant errores. Quod immundissimum virus de Manichaeorum impietatis specialiter fonte procedens olim fides catholica deprehendit (7) atque damnavit.

IX.

Contra illud quod filios repromissionis ex santo Spiritu dicunt esse conceptos.

Nona autem annotatio manifestat, quod filios promissionis ex mulieribus quidem natos, sed ex Spiritu sancto dicunt esse conceptos, ne illa soboles quae de carnis semine nascitur ad Dei conditionem pertinere videatur. Quod catholicae fidei repugnans atque contrarium est, quae omnem hominem in corporis animaeque substantia (*subsistentia*) a conditore universitatis formari, atque animari intra materna viscera confitetur manente quidem illo peccati mortalitatisque contagio, quod in prolem a primo parente transcurrit; sed regenerationis subveniente sacramento, quo per Spiritum sanctum promissionis filii renascuntur, non in utero carnis, sed in virtute baptismatis. Unde et David, qui utique promissionis erat filius, dicit ad Dominum: *Manus tuae fecerunt me et plasmaverunt me.* Et ad Jeremiam Dominus ait: *Priusquam te formarem in utero novi te, et in vulva matris tuae sanctificavi te.*

X.

Contra id, quod animas in coelestibus peccare credunt, et secundum qualitatem peccati in hoc mundo accipere sortem vel bonam vel malam.

Decimo autem referuntur asserere animas, quae humanis corporibus inseruntur, fuisse in (*sine*) corpore et in coelesti habitatione peccasse, atque ob hoc a sublimibus ad inferiora delapsas in diversae qualitatis (*suae*) principes incidisse, et (*c*) per aëreas ac sidereas potestates in diversis corporibus esse conclusas sorte diversa et conditione dissimili, ut quidquid in hac vita variè et inaequaliter provenit ex praecedentibus causis videatur accidere: quam impietatis fabulam ex multorum sibi erroribus texuerunt. Sed omnes eos (8) catholica fides a corpore suae unitatis abscidit, constanter praedicans atque veraciter, quod animae hominum priusquam suis inspirarentur corporibus non fuerunt, nec ab alio incorporantur, nisi ab opifice Deo, qui et ipsarum est creator et corporum: et quia per primi hominis praevaricationem tota humani generis propago vitiata sit, neminem posse a conditione veteris hominis liberari, nisi per sacramen-

(6) Desde aqui faltan las hojas en el código Escorialense 4.

(7) Bibl. Reg. reprehendit.

(c) Ac per aërias ac sydereas potestates alias duriore, alias

hombres en el vientre de las mujeres, sino que se fabrican semejantes errores en los corazones de los hereges. Cuya inmundísima ponzoña, procedente en especial de la impiedad de los maniqueos, ya hace tiempo que la fé católica la conoció y condenó.

IX.

En contra de lo que dicen de que los hijos de repromision fueron concebidos del Espíritu Santo.

En el noveno capítulo se patentiza que afirman que los hijos de promision nacieron si de mugeres, pero que fueron concebidos del Espíritu Santo, para que aquella prole que nace del sémen de la carne no parezca pertenecer a la condicion de Dios; lo que es repugnante y contrario a la fe católica, que confiesa que todos los hombres se forman en la sustancia de cuerpo y alma por el criador del Universo, y son animados dentro de las entrañas maternas, permaneciendo aquel contagio de pecado y de mortalidad, que ha pasado a la prole desde el primer padre; pero en virtud del sacramento de la regeneracion, por el cual los hijos de promision renacen por obra del Espíritu Santo, no en el útero de la carne, sino en la virtud del bautismo. Por lo cual David, que tambien era hijo de promision, dice al Señor: *Tus manos me hicieron y me formaron;* y el Señor dice a Jeremias: *Antes de formarte en el útero te conocí, y te santifiqué en el vientre de tu madre.*

X.

En contra de lo que creen de que las almas pecaron en la regiones celestiales, y que segun la cualidad del pecado gozan en este mundo de buena ó de mala suerte.

Se refiere pues en el capítulo décimo, que afirman, que las almas que habitan en los cuerpos humanos existieron en cuerpo, y pecaron en la morada celestial, y que por esto fueron arrojadas desde lo alto a lo bajo, introduciéndose en príncipes de diversa cualidad, y que por intervencion de las potestades del aire y de las estrellas fueron encerradas en diversos cuerpos con diversa suerte y de semejante condicion; de modo que cualquiera cosa, que en esta vida sucede varia y desigualmente, parece acontecer por las causas precedentes; cuya fábula impia forjaron de los errores de muchos. Pero a todos estos los separa del cuerpo de su unidad la fé católica, predicando con constancia y verdad, que las almas de los hombres no existieron hasta que fueron infundidas en sus cuerpos, y que no son incorporadas por otros, sino por el artífice Dios, que es el criador de ellas y de los cuerpos; y que porque a causa de la prevaricacion del primer hombre se

mitiores, corporibus esse inclusas.

(8) Em. Bibl. Reg. hos.

tum baptisnatis Christi, in quo nulla est discretio renatorum, dicente Apostolo: *Quicumque in Christo baptizati estis, Christum induistis. Non est judaeus, neque graecus; non est servus, neque liber: non est masculus, neque foemina: Omnes enim vos unum estis in Christo Jesu.* ¿Quid ergo hic agunt cursus siderum, quid figmenta factorum (fatorum)? ¿quid mundanarum rerum mobilis status et inquieta diversitas? Ecce tot impares gratia Dei fecit aequales, qui inter quoslibet vitae hujus labores, si fideles permanent, miseri esse non possunt, apostolicum illud in omni tentatione dicentes: *¿Quis nos separabit a caritate Christi? ¿Tribulatio an angustia, an persecutio, an fames, an nuditas, an periculum, an gladius? sicut scriptum est: quia propter te mortificamur (morte afficimus) tota die, aestimati sumus ut oves occisionis; sed in his omnibus superamus per eum qui dilexit nos.* Et ideo ecclesia, quae corpus est Christi, nihil de mundi inaequalitatibus metuit, quia nihil de bonis temporalibus (corporalibus) concupiscit; nec timet inani strepitu factorum (fatorum) gravari, quae patientia tribulationum novit augeri.

generacion, por el qual los hijos de promision son con por obra del Espiritu Santo, no en el reino de la carne, sino en la virtud del bautismo. Por lo qual David, que tambien era hijo de promision, dice al Señor: Las manos me hicieron y me formaron; y el Señor dice á Jeremias: Antes de formarme en el útero te conocí, y te santifiqué. **XI.**

Contra id quod fatalibus stellis dicant animas hominum obligatas.

Undecima ipsorum blasphemia est, qua fatalibus stellis et animas hominum et corpora opinantur obstringi: per quam amentiam necesse est ut omnibus paganorum erroribus implicari et faventia sibi, ut putant, sidera colere, et adversantia studeant mitigare. Verum ista sectantibus nullus in ecclesia catholica locus est, quoniam qui se talibus persuasionibus dedit a Christi corpore totus abscessit.

XII.

Contra id quod sub aliis potestatibus partes animae, sub aliis corporis membra describunt.

Duodecimum inter haec illud est, quod sub aliis potestatibus partes animae, sub aliis corporis membra describunt, et qualitates interiorum praesulum in patriarcharum nominibus statuunt, quibus e diverso signa siderea, quorum virtuti corpora subijciantur, opponunt, et in his omnibus intricabili (inextricabili) se errore praepediunt non audientes dicentem Apostolum: *Videte ne quis vos decipiat per philosophiam et inanem fallaciam secundum traditionem hominum, secundum elementa mundi, et non*

vició toda la descendencia del género humano, nadie puede libertarse de la condicion del antiguo hombre, sino mediante el sacramento del bautismo de Cristo, en el que no hay diferencia entre los renacidos; pues dice el Apóstol: *Porque todos los que habeis sido bautizados en Cristo, estais revestidos de Cristo; no hay judío, ni griego; no hay siervo, ni libre; no hay macho, ni hembra; porque todos vosotros sois uno en Jesucristo.* ¿Y qué hace aquí el curso de las estrellas, qué las ficciones de los hados, qué el estado movable de las cosas mundanas, y qué la inquieta diversidad? Hé aquí que la gracia de Dios hizo iguales á tantos desiguales, los que si en medio de los trabajos de esta vida permanecen fieles, no pueden ser miserables, diciendo en cualquier tentacion con el Apóstol: *¿Pues quién nos separará del amor de Cristo, tribulacion ó angustia, ó hambre, ó desnudez, ó peligro, ó persecucion, ó espada (así como está escrito): porque por ti somos entregados á la muerte cada dia, somos reputados como ovejas para el matadero; mas en todas estas cosas vencemos por aquel que nos amó.* Y por lo tanto, la iglesia, que es el cuerpo de Cristo, no teme nada de las desigualdades del mundo, porque no desea nada de los bienes temporales; ni teme ser abrumada con el fútil estrépito de los hados, la que sabe que se aumenta con la paciencia en las tribulaciones.

XI.

En contra de lo que dicen de que las almas de los hombres están ligadas á las estrellas fatales.

La undécima blasfemia suya es aquella en virtud de la cual creen que las almas de los hombres, así como sus cuerpos están ligadas á las estrellas fatales: á causa de cuya locura es necesario, que impelidos en todos los errores de los paganos, den culto á las estrellas que les favorecen, segun juzgan, y traten de mitigar á las que les son contrarias. Pero para los que así piensan no hay ningun sitio en la iglesia católica: porque el que se entregó á tales persuasiones, se separó totalmente del cuerpo de Cristo.

XII.

En contra del error de que las partes del alma están sujetas á potestades distintas de las de los miembros del cuerpo.

El duodécimo error es, que las partes del alma se encuentran sujetas á unas potestades, y los miembros del cuerpo á otras, estableciendo las cualidades de los prelados interiores conformes á los nombres de los patriarcas, á los que por el contrario oponen los signos de estrellas, á cuya virtud se sujetan los cuerpos, y se enredan en todas estas cosas en un error del que no pueden salir, sin prestar oídos á lo que dice el Apóstol: *Estad sobre aviso; que ninguno os engañe con filosofías y vanos sofismas*